PREMIER LIVRE ★

M. D. BERLITZ

PUBLISHED BY M. D. BERLITZ,

28-30 West 34th St., New York.

FRENCH.

Methode Berlitz, Premier livre (object teaching and easy conversation; a purely natural method without translation) $1.25

Key to the first French Book containing in English the Pronunciation, Translation and Grammar of the French Text, with Explanation of Idioms. Arranged for Self-instruction or for Home Study, supplementing the Regular Class Work. 1.00

——**Deuxième livre** 1.25

The latter book consists of copious exercises in conversation and composition grammatically graded, and contains highly interesting reading matter. It can be used to advantage with any method. The new words are so arranged that their meaning is understood by context.

Littérature Française, with copious well-selected extracts. (This book is also admirably adapted for an advanced course in conversation and invaluable as a review of French Literature.) One volume, bound 1.75

Grammaire Pratique, 4 Vols. (sold separately) each . 1.00

Vol. 1. VERB DRILL, a practical course in the French Verb, mostly in form of conversational exercises, followed by complete rules for the use of tenses and moods.

Vol. II. NOM. PRONOM, ADJECTIF ET ARTICLE, a full treatise on these parts of speech, with abundant exercises.

Vol. III. ADVERBE, PRÉPOSITION, CONJONCTION ET OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Vol. IV. PRONONCIATION ET ORTHOGRAPHE, a complete course in all the difficulties of pronouncing and spelling.

Tableaux du Verbe, giving all the conjugations, regular and irregular, in two tables 10

Tableaux Muraux, (the above printed very large, 32 x 42; an invaluable help in teaching the verb. No recitation room should be without them.) The entire set. 2.00

Genre des Substantifs, all the rules on the gender of nouns (with exercises) 50

French with or without a Master, the most practical method for self-instruction and schools; all difficulties simplified and pronunciation marked. 2 Volumes (sold separately), each 1.25

Key to exercises of the above (for each volume) . .25

Le Français Commercial 1.00

EDITION BERLITZ, French Comedies 25

GERMAN.

09/24
STRAND PRICE
$ 5.00

Methode Berlitz, Erstes Buch, $1.25; Zweites B
(These books offer the same advantages as
French series.)

German With or Without a Master, the most practi
method for self-instruction and schools; all diffic
ties simplified and pronunciation marked. 2 volu
each (sold separately) 1.50

Key to exercises of the above (each volume) . . .25

Praktische Grammatik der deutschen Sprache. With numerous practical exercises 1.00

Das Geschlecht der Substantive, containing all the rules on the gender of nouns, with exercises 25

Deutsche Handelssprache 1.00

SPANISH.

Spanish Método Berlitz (complete) 1.75

Spanish With or Without a Master, the most practical method for self-instruction and schools; all difficulties simplified and pronunciation marked. 2 vols., each (sold separately) 1.25

Key to the exercises of the above (for each volume) . .25

El Español Comercial 1.00

A Practical Smattering of Spanish 30

Verbos y Conversaciones 1.00

ITALIAN.

Italian, Metodo Berlitz (complete) 1.75

I Verbi in due tavole 10

Verbi e Conversazioni 1.00

Letteratura Italiana 1.75

BOOKS IN OTHER LANGUAGES

RUSSIAN, BOHEMIAN, SWEDISH, DANISH, PORTUGUESE, POLISH, DUTCH, AND HUNGARIAN METHODS (each complete) 1.75

JAPANESE METHOD 3.00

FOR FOREIGNERS TO LEARN ENGLISH

Berlitz Method, First Book, $1.25; Second Book . . 1.25

English Literature 1.75

Commercial English 1.00

English Idioms and Grammar 1.25

PICTURES FOR THE OBJECT-LESSONS . . . 1.25

TABLEAUX BERLITZ, artistic, illustrated wall charts for object lessons in foreign languages; size 47 x 38 inches. A great help for conversation practice on almost any topic. Sets of 4 charts unmounted . . 6.00

Mounted on muslin with split rods 12.00

THE BERLITZ METHOD FOR CHILDREN

All Lessons based on Object-Teaching.
Profusely Illustrated; Large Print.

FRENCH PART $1.25

GERMAN PART 1.25

ENGLISH PART 1.25

Digitized by the Internet Archive
in 2025

https://archive.org/details/premierlivre0000unse_z7s5

M. D. BERLITZ

PREMIER LIVRE

POUR

L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES MODERNES

PARTIE FRANÇAISE POUR ADULTES

NOUVELLE ÉDITION

REVUE ET COMPLÈTEMENT REMANIÉE.

1919

NEW YORK

28-30 West Thirty-fourth Street

PARIS
THE BERLITZ SCHOOL
31 BOULEVARD DES ITALIENS

LONDON
THE BERLITZ SCHOOLS, LD.
321 OXFORD STREET

PÉTROGRADE
M. O. WOLFF

TOUS DROITS RÉSERVÉS.

COPYRIGHT 1915,
BY M. D. BERLITZ.

Il est absolument interdit de se prévaloir de mon nom auprès du public sans mon autorisation formelle.

M. D. BERLITZ.

PRÉFACE.

"La méthode Berlitz est l'application méthodique des lois naturelles qui permettent d'apprendre une langue étrangère par un séjour à l'étranger."

PRINCIPES GÉNÉRAUX.

Emploi exclusif de la langue enseignée. — Association directe de la pensée avec la langue étrangère sans l'intermédiaire de la langue maternelle.

La méthode Berlitz condamne et rejette absolument la traduction: dès la première leçon l'élève n'entend et ne parle que la langue enseignée; voici quelles sont nos raisons:

1°. Dans l'enseignement par la traduction, la plus grande partie de la leçon est employée à donner des explications dans la langue maternelle de l'élève; par conséquent peu de mots sont prononcés dans la langue qu'il apprend. C'est une perte de temps considérable. L'élève ne peut acquérir ainsi cette pratique nécessaire, ces habitudes de "langue et d'oreille" indispensables à la connaissance *parfaite* d'un idiome quelconque.

2°. Ceux qui étudient par la traduction ne peuvent saisir complètement l'esprit de la langue étrangère ni apprendre à penser dans cette langue; au contraire, s'habituant à calquer leurs phrases sur celles qu'ils diraient dans leur langue maternelle, ils en arrivent à des incorrections singulières ou à des bizarreries exotiques.

3°. Bien plus, il est quelquefois impossible de rendre tel mot, telle expression de la langue étrangère, parce que ce mot, cette expression n'ont pas d'équivalent dans la nôtre.

Le nombre des idiotismes est très grand. Vous ne les comprendrez qu'en les sentant vivre dans leur milieu, parmi les autres produits naturels, fruits du génie national qui les a créés.

4°. En outre la traduction crée des difficultés artificielles. Si l'élève entend "je vous vois," il répétera "je vous vois" sans même s'apercevoir qu'il y a là une particularité de la langue française. S'il a entendu cette expression deux ou trois fois, la forme "je vois vous" lui paraîtra fausse et choquera son oreille. Au contraire s'il a pris l'habitude de traduire il pensera toujours selon la forme de sa langue maternelle — en anglais, par exemple, "I see you" — et ce sera chaque fois le même effort, la même conscience de cette différence, et jamais, même après dix ans, l'expression "je vous vois" ne lui semblera naturelle.

5°. Ceux-là même qui ont appris une langue par la traduction sont obligés d'oublier cette traduction dès qu'ils veulent posséder la langue étrangère et s'en servir comme de leur langue maternelle. Tant il est vrai que la pensée doit être liée directement avec les mots qui l'expriment, et que tout autre intermédiaire est un embarras, une gêne importune, une source de lenteurs, d'erreurs et de difficultés. Mais qui ne voit qu'il est souverainement illogique — j'allais écrire absurde — d'employer un procédé qu'il faut abandonner ensuite, et d'acquérir péniblement une habitude, pour la perdre plus tard aussi péniblement!

Au reste, personne n'ignore que lorsqu'on va habiter en pays étranger, on finit par acquérir une connaissance de la langue qu'on y parle, plus complète, et surtout plus pratique, que ceux qui ont dépensé des années et des années à tâcher de l'apprendre par le moyen de thèmes et de versions, à coups de dictionnaire.

Ce sont précisément les avantages d'un séjour à l'étranger que nous avons voulu donner à nos élèves, sans toutefois les plonger dans un milieu inconnu, où nécessairement, dans les premiers temps, le nouveau venu se sent perdu, s'embrouille dans la multitude des termes qu'il ne comprend pas, se heurte à des difficultés parfois insurmontables et risque aussi de se décourager.

Nous n'avons fait que systématiser cette façon d'apprendre, en évitant les désavantages qu'elle présentait, — c'est-à-dire, en allant toujours du connu à l'inconnu, du simple au complexe, du concret à l'abstrait, en menant nos élèves par un progrès insensible et presque sans qu'ils s'en doutent, de la leçon de choses la plus élémentaire, jusqu'à la conversation la plus élevée.

MOYENS EMPLOYÉS.

1°. *Enseignement par les leçons de choses.*

Les premières leçons de la Méthode Berlitz sont des leçons de choses qui obligent l'élève à associer directement sa pensée avec les mots de la langue étrangère. Il emploie ainsi, spontanément, la langue étrangère, qu'il substitue à sa langue maternelle.

2°. *Enseignement par l'association des idées.*

Le procédé objectif à lui seul serait insuffisant. Les

mots abstraits, par exemple, ne sauraient être enseignés de cette façon. C'est alors qu'intervient le procédé, si fécond, de l'association des idées, ou explication par le contexte. De même que dans une équation algébrique, la valeur de l'inconnue est trouvée par le rapport qu'elle a avec les quantités déjà connues, de même l'enchaînement des idées, la relation évidente qui existe entre l'ensemble des mots connus et l'expression nouvelle, la font comprendre sans difficulté.

3°. *Enseignement de la grammaire par exemples et démonstrations.*

La grammaire n'est pas, ne doit pas être négligée. Mais au lieu de ce fourmillement de règles pédantesques et d'exceptions innombrables qui les contredisent, seuls, les exemples restent; ils vivent dans des conversations animées: une pratique constante rend naturelles les formes correctes, et l'élève désormais parle "selon la grammaire," non pour obéir à telle ou telle règle apprise par cœur, mais parce qu'il a acquis le "sentiment de la langue" auquel la grammaire elle-même est soumise, et que parler autrement choquerait son oreille.

EDITION DE 1916.

"Docendo discimus." — L'expérience nous a fait découvrir que, dans les précédentes éditions, il y avait dans beaucoup de leçons des mots qui n'étaient pas d'une utilité immédiate pour l'élève et qui, en remplissant sa mémoire, l'empêchaient d'apprendre des expressions plus utiles. Nous avons donc de nouveau remanié ce livre pour que notre méthode soit encore plus simple et plus efficace qu'elle ne l'a déjà été.

AVIS AUX PROFESSEURS.

Nous désirons attirer l'attention des professeurs sur le fait que les leçons du livre sont divisées selon la matière à enseigner et n'indiquent pas le temps qu'il faut y consacrer, car cela dépendra des difficultés contenues dans les diverses leçons et des dispositions des différents élèves.

Afin d'obliger l'élève à imiter la prononciation du professeur sans être influencé par l'orthographe, les six premières leçons doivent se donner oralement. Ce procédé aura aussi l'avantage que l'élève pourra concentrer toute son attention sur la démonstration du professeur et qu'il s'habituera ainsi à comprendre directement par leçons de choses ou par l'association d'idées.

Après la sixième leçon il sera bon de reprendre toutes ces leçons en les lisant avec l'élève et en faisant bien attention à sa prononciation. Pour s'habituer à l'orthographe l'élève doit copier chaque leçon, mais seulement après l'avoir lue en classe.

A partir de la septième chaque leçon doit se donner d'abord oralement, ensuite le professeur doit la lire et la faire relire par l'élève, phrase par phrase, et ensuite la faire copier.

Dans la seconde partie du livre nous avons fait précéder les morceaux de lecture par des introductions orales. Ces introductions, comme le titre l'indique, doivent se donner oralement — les livres fermés — afin que l'élève apprenne le son des mots avant d'en voir l'orthographe et qu'il soit assez familiarisé avec les expressions, et qu'il les comprenne, avant de les lire. Il ne faut pas craindre que le fait que chaque sujet est traité

trois fois (1° dans l'introduction, 2°le morceau de lecture et 3° dans les exercices), n'occasionne une perte de temps; car pour bien parler une langue il faut plutôt une grande familiarité avec les expressions qu'un grand vocabulaire. "Repetitio est mater studiorum."

Pour faire comprendre les noms des objets qui ne se trouvent pas en classe il faudra montrer des gravures. A cet effet nous avons fait faire de grands tableaux muraux qui contiennent non seulement les objets mentionnés dans nos livres mais aussi tous les autres objets dont on peut avoir besoin de parler dans une conversation ordinaire.

Comme bien des élèves sont pressés de pouvoir assez parler pour se tirer d'affaire en voyage ou dans le commerce, nous avons ôté des leçons régulières les difficultés grammaticales dont la connaissance pour le moment n'est pas indispensable. Nous les donnons dans une forme pratique, comme exercices supplémentaires, à la fin du livre, pour que le professeur puisse les intercaler entre les leçons selon le besoin des élèves, ou les donner après avoir terminé tous les morceaux de conversation et de lecture.

TABLEAU SYNOPTIQUE

DES LEÇONS CONTENUES DANS LE PREMIER LIVRE

PARTIE PRÉPARATOIRE

(Leçons de Choses.)

	Vocabulaire.	Grammaire.	Page
Première leçon.....	Objets	Affirmation et négation	15
Deuxième leçon.....	Dimensions et couleurs	Pronoms personnels. Féminin des adjectifs	15
Troisième leçon.....	Place et position....	Prépositions de lieu. Le verbe être au singulier. L'adjectif démonstratif.	17
Quatrième leçon.....	Mouvements	Singulier du présent de l'indicatif et impératif. Le pronom sujet et le pronom complément direct	19
Cinquième leçon.....	Nombres	Les quatre premières leçons au pluriel	22
Sixième leçon.	L'alphabet et les termes employés pour la lecture et l'écriture; adjectifs numéraux ordinaux	L'orthographe et la prononciation	24
Septième leçon.....	Possession	Le verbe "avoir," adjectifs possessifs, pluriel des verbes	27

	Vocabulaire.	Grammaire.	Page
Huitième leçon	Quantité	Adverbes de quantité	31
Neuvième leçon	Rien, quelque chose, quelqu'un personne; qui, quoi— Entrer, sortir, s'asseoir, se lever, donner, dire, etc.	Le complément indirect	33
Dixième leçon	Voir, entendre, sentir, manger, boire, etc., etc., fleurs, aliments, boissons, fruits, légumes, etc.		35
Onzième leçon	Ustensiles de table; bon, mauvais; beau, laid, aimer		37
Douzième leçon	Les verbes pouvoir, vouloir, etc. Pourquoi, parce que La conjonction *si*	Infinitif; propositions subordonnées	39

MORCEAUX ÉLÉMENTAIRES

Enseignement par l'association graduelle des idées.
(*Enchaînement.*)

La pendule et la montre		Le comparatif des adjectifs	45
L'année		La date	47
Le jour et la nuit	Le soleil, la lune, les étoiles, les points cardinaux; il fait clair, il fait noir, etc., allumer, éteindre, éclairer, brûler, etc.		50
Les intempéries	Expressions pour parler du temps qu'il fait. Adverbes de temps		53

Vocabulaire.	Grammaire.	Page
Le présent et le passé	Le passé indéfini avec "avoir"	57
Le présent et le passé (suite)..	Le passé indéfini avec "être"	61
Le temps futur	Emploi du futur.....	64
Le Voyage	Noms de pays, rivières, montagnes, etc.	68
Le départ	Vocabulaire nécessaire pour voyager, visiter les magasins, descendre à l'hôtel, se promener, etc.	72
L'arrivée		76
A Paris. Les magasins		82
A Paris. Les rues....		86
A la campagne	Montagne, vallée, village, champs, etc.	91
Les animaux	Description simple des principaux animaux. Les verbes vivre, mourir, respirer, courir, nager, voler, etc. Les cinq sens	94
L'homme	Opération de l'esprit (penser, apprendre, oublier, etc.); sentiments (être content, être fâché, etc.	98
La famille		102
Billets et lettres		105

APPENDICE I.

EXEMPLES ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES.

I. Substances et matériaux 109

II. Pronoms possessifs et démonstratifs.....110

III. Pronoms complément direct 111

IV. Le pronom *en* 112

V. Le pronom *en* avec des nombres 113
VI. Les adverbes *en* et *y* 114
VII. L'emploi d'un seul pronom, complément direct ou indirect 115
VIII. L'emploi de deux pronoms, complément direct et indirect 116
IX. Le pronom relatif 116
X. L'accord du participe passé avec le sujet 118
XI. L'accord du participe passé avec le complément direct 119
XII. Le passé des Verbes pronominaux 120

APPENDICE II.

Tableaux des Verbes 123

LEÇONS PRÉPARATOIRES

Nous ne saurions appeler trop vivement l'attention des professeurs sur les grands tableaux muraux en couleurs, que nous venons de faire exécuter par un artiste connu. Ces tableaux constituent de véritables leçons de choses et représentent dans le milieu qui leur convient le mieux, les objets les plus usuels. Dès la première leçon ils permettront aux professeurs de mieux faire pratiquer le vocabulaire donné et rendront les leçons encore plus efficaces et plus intéressantes.

LEÇONS PRÉLIMINAIRES.

PREMIÈRE LEÇON.

Le livre	**La plume**	**La table**
Le crayon	**La chaise**	**La porte**
Le papier	**La boîte**	**La fenêtre**

Qu'est-ce que c'est? Le livre, la table, etc.

Est-ce le livre? { Oui, c'est le livre. / Non, ce n'est pas le livre.

Est-ce le crayon? la plume? la chaise? la table?

Vêtements: Le veston, le gilet, le pantalon, le chapeau, le gant, le col, la bottine, la robe, la cravate, la manchette, le mouchoir.

DEUXIÈME LEÇON.

Couleurs: Rouge, bleu, jaune, vert, noir, blanc, gris.

Le crayon est rouge, le livre est bleu, la boîte est jaune, la cravate est rouge, la robe est jaune, le gant est gris.

De quelle couleur est le crayon? Le crayon est rouge.

De quelle couleur est le livre? Le livre est bleu.

De quelle couleur est *le* crayon? *Il* est rouge.
De quelle couleur est *la* cravate? *Elle* est rouge.
De quelle couleur est le livre? Il est bleu.
De quelle couleur est la boîte? Elle est bleue.
De quelle couleur est le gant? Il est jaune.
De quelle couleur est la robe? Elle est jaune.

Le, il, bleu, noir, blanc, vert, gris, brun.
La, elle, bleue, noire, blanche, verte, grise, brune.

Le col est blanc. La manchette est blanche.
Le crayon est brun. La table est brune.
Le chapeau est gris. La porte est grise.
Le papier est vert. La cravate est verte.
De quelle couleur est le col? Il est blanc.
De quelle couleur est la manchette? Elle est blanche.
De quelle couleur est le crayon? Il est brun.
De quelle couleur est la table? Elle est brune.
Le crayon est-il brun? Oui, il est brun.
Le papier est-il vert? Non, il n'est pas vert.
De quelle couleur est la table? Elle est brune.

Le livre est rouge et noir. De quelle couleur est le livre? La boîte est bleue et blanche. De quelle couleur est la boîte?

Le: long, court; large, étroit; grand, petit.
La: longue, courte; large, étroite; grande, petite.

Le crayon noir est long; le crayon rouge n'est pas long, il est court. La règle jaune est longue, la règle noire est courte.

Le crayon noir est-il long? Le crayon noir est-il court? Le crayon rouge est-il court? La règle jaune est-elle courte? Le crayon noir est-il long ou court?

Le livre brun est large; le livre rouge n'est pas large, il est étroit.

La fenêtre est large; la porte est étroite.

Le livre brun est-il large ou étroit? La porte est-elle large? La fenêtre est-elle large ou étroite?

Le livre rouge est long et large, il est grand.

Le livre gris est court et étroit, il est petit.

La fenêtre est grande; la table est petite.

Le livre gris est-il grand? De quelle couleur est le grand livre? De quelle couleur est le petit crayon? La table est-elle grande? La porte est-elle petite? Le papier rouge est-il grand? De quelle couleur est le petit livre? De quelle couleur est le grand livre?

TROISIÈME LEÇON.

Un monsieur. Une dame.

Est-ce un monsieur? Est-ce une dame?

C'est Monsieur Berlitz; c'est Madame Berlitz; c'est Mademoiselle Berlitz.

Qui est ce Monsieur? C'est Monsieur Berlitz. Qui est cette dame? C'est Madame Berlitz. Qui est cette demoiselle? C'est Mademoiselle Berlitz.

C'est...[1]

Est-ce Monsieur....? Oui, c'est M.. Non, ce n'est pas M....

Est-ce Madame....? Oui, c'est Mme.... Non, ce n'est pas Mme....

Cette dame est Madame Leroux.

Vous êtes M...[2]

Je suis M...[3]

Qui suis-je? Vous êtes M....

Qui êtes-vous? Je suis M...

---

[1] Montrer des photographies de personnages connus.

[2] Le nom de l'élève.

[3] Le nom du professeur.

Qui est cette dame? C'est Mme....

Qui est Monsieur Berlitz? C'est vous.

Qui est Mademoiselle Beaumont? C'est moi.

Suis-je M..? Oui, vous êtes M... Non, vous n'êtes pas M....

Êtes-vous. M....? Oui, je suis M.... Non, je ne suis pas M....

Sur, sous, dans.

Le livre est sur la table. La boîte est sous la table.

Le chapeau est sur la chaise. Le crayon est sous la chaise.

La plume est dans la boîte. Le papier est dans le livre.

Où est le livre? Sur la table. Où est la boîte? Sous la table. Où est la plume? Dans la boîte, etc.

devant, derrière.

La porte est devant moi. La fenêtre est derrière moi.

La table est devant vous. Le mur est derrière vous.

Où est la porte? Devant vous. Où est la fenêtre? Derrière moi.

Qui êtes-vous? Je suis M. Coligni.

Où êtes-vous? Devant la table.

Qui suis-je? Vous êtes M. Despois.

Où suis-je? Derrière la table.

La table n'est pas devant vous, mais derrière vous.

L'encrier n'est pas sous la table, mais sur la table.

La chaise est-elle devant vous? Non, Monsieur, elle n'est pas devant moi, mais derrière moi.

-ci -là.

Le livre gris est devant moi; le livre noir est devant la fenêtre. Ce livre-ci est gris; ce livre-là est noir. Ce crayon-ci est rouge; ce crayon-là est noir. Cette boîte-ci est grande; cette boîte-là est petite.

Quel est ce crayon-ci? C'est le crayon rouge. Quel est ce crayon-là? C'est le crayon noir. Quel est ce livre-ci? Quel est ce livre-là? Quelle est cette boîte-ci? C'est la grande boîte. Quelle est cette boîte-là? C'est la petite boîte.

Quel est le livre gris? Ce livre-ci.
Quel est le livre noir? Ce livre-là.
Quelle est la plume rouge? Cette plume-ci.
Le livre. La boîte.
Ce livre. Cette boîte.

QUATRIÈME LEÇON.

Le professeur prend le livre. Le professeur met le livre sur la chaise. Le professeur prend la règle. Il met la règle sous la table. Le professeur ouvre le livre. Il ferme le livre.

Le professeur prend-il le livre? Oui, il prend le livre. Non, il ne prend pas le livre. Que prend-il? Le professeur met-il la boîte sur la table? Oui, il met la boîte sur la table. Non, il ne met pas la boîte sur la table. Le professeur ouvre-t-il le livre? Oui, il ouvre le livre. Non, il n'ouvre pas le livre. Ouvre-t-il la porte? Oui, il ouvre la porte. Non, il n'ouvre pas la porte. Ferme-t-il la porte? Oui, il ferme la porte. Que fait le professeur? Il prend le livre. Que fait le professeur? Il met la boîte sur la chaise. Que fait le professeur? Il ouvre la porte, etc.

Le professeur va vers la fenêtre. Il vient vers vous. Le professeur va-t-il vers la porte? Oui, il va vers la porte. Non, il ne va pas vers la porte. Où va-t-il? Il va vers la fenêtre. Le professeur vient-il devant vous? Oui, il vient devant moi. Non, il ne vient pas devant moi.

Que fait le professeur? Il va vers la fenêtre. Que fait le professeur? Il vient vers moi.

Je suis le professeur. *Je prends* le livre. Monsieur, prenez le livre. *Vous prenez* le livre. *Je mets* le livre sur la chaise. Mademoiselle, mettez le livre sur la table. *Vous mettez* le livre sur la table.

Prenez-vous le livre? Oui, je prends le livre. Non, je ne prends pas le livre. Est-ce que je prends la boîte? Oui, vous prenez la boîte. Non, vous ne prenez pas la boîte. Mettez-vous le livre sur la chaise? Oui, je mets le livre sur la chaise. Non, je ne mets pas le livre sur la chaise. Est-ce que je mets le crayon dans la poche? Oui, vous mettez le crayon dans la poche. Non, vous ne mettez pas le crayon dans la poche. Qu'est-ce que je prends? Vous prenez le livre. Prenez le crayon. Qu'est-ce que vous prenez? Je prends le crayon.

Que faites-vous? Qu'est-ce que je fais? Que fait Monsieur B?

J'ouvre le livre. Monsieur, ouvrez le livre. *Vous ouvrez* le livre. *Je ferme* le livre. Fermez le livre. *Vous fermez* le livre.

Ouvrez-vous la porte? Oui, j'ouvre la porte. Non, je n'ouvre pas la porte. Est-ce que j'ouvre la fenêtre? Oui, vous ouvrez la fenêtre. Non, vous n'ouvrez pas la fenêtre. Fermez-vous la porte? Oui, je ferme la porte. Non, je ne ferme pas la porte. Est-ce que je ferme la

fenêtre? Oui, vous fermez la fenêtre. Non, vous ne fermez pas la fenêtre.

Que fais-je? Que faites vous? Que fait Monsieur C.?

Je vais vers la porte. Allez vers la porte, Monsieur. *Vous allez* vers la porte. *Monsieur Moreau va* vers la porte. Est-ce que je vais vers la porte? Oui, vous allez vers la porte. Non, vous n'allez pas vers la porte. Où est-ce que je vais? Allez-vous vers la fenêtre? Oui, je vais vers la fenêtre. Non, je ne vais pas vers la fenêtre. Où allez-vous? Je vais vers la porte. *Je viens* devant vous. Est-ce que je viens devant vous? Oui, *vous venez* devant moi. Non, vous ne venez pas devant moi. Venez-vous devant moi? Oui, je viens devant vous. Non, je ne viens pas devant vous.

Que fais-je? Que faites-vous? Que fait monsieur?
Où vais-je? Où allez-vous? Où va monsieur?

Monsieur, prenez le crayon. Prenez-vous le livre? Non, Monsieur, je ne prends pas le livre, mais le crayon.

Allez vers la fenêtre, Mademoiselle. Allez vous vers la porte? Non, Monsieur, je ne vais pas vers la porte, mais vers la fenêtre.

Prenez le livre, Mademoiselle. Mademoiselle Ribot prend-elle le crayon? Non, Monsieur, elle ne prend pas le crayon, mais le livre.

Est-ce que j'ouvre la porte? Non, Monsieur, vous n'ouvrez pas la porte, mais la fenêtre.

Prenez-vous *le* livre? Oui, je *le* prends.
Prenez-vous *la* boîte? Oui, je *la* prends.
Prenez-vous *le* chapeau? Non, je ne *le* prends pas.
Le professeur ouvre-t-il *la* fenêtre? Oui, il *l'*ouvre.
Fermez-vous *la* porte? Non, je ne *la* ferme pas.

Prendre

je prends	il prend	vous prenez
je ne prends pas	il ne prend pas	vous ne prenez pas

Mettre

je mets	il met	vous mettez
je ne mets pas	il ne met pas	vous ne mettez pas

Fermer

je ferme	il ferme	vous fermez
je ne ferme pas	il ne ferme pas	vous ne fermez pas

Ouvrir

j'ouvre	il ouvre	vous ouvrez
je n'ouvre pas	il n'ouvre pas	vous n'ouvrez pas

Aller

je vais	il va	vous allez
je ne vais pas	il ne va pas	vous n'allez pas

Venir

je viens	il vient	vous venez
je ne viens pas	il ne vient pas	vous ne venez pas

CINQUIÈME LEÇON.

Les Nombres.

1 un, une,	10 dix,	19 dix-neuf,
2 deux,	11 onze,	20 vingt,
3 trois,	12 douze,	21 vingt et un,
4 quatre,	13 treize,	22 vingt-deux,
5 cinq,	14 quatorze,	30 trente,
6 six,	15 quinze,	31 trente et un,
7 sept,	16 seize,	32 trente-deux,
8 huit,	17 dix-sept,	40 quarante,
9 neuf,	18 dix-huit,	41 quarante et un,

42 quarante-deux,
50 cinquante,
51 cinquante et un,
52 cinquante-deux,
60 soixante,
61 soixante et un,
62 soixante-deux,
70 soixante-dix,
71 soixante et onze,
72 soixante-douze,
80 quatre-vingts,
81 quatre-vingt-un,
82 quatre-vingt-deux,
90 quatre-vingt-dix,
91 quatre-vingt-onze,
100 cent,
500 cinq cents,
1000 mille.

Comptez, s'il vous plaît. Un, deux, trois, quatre, etc.
Quel est ce nombre? 3, 13, 30, 5, 15, 50, etc.
Un livre, deux livres, trois livres, etc.
Une chaise, deux chaises, trois chaises, etc.
Combien y a-t-il de livres sur la table? Six.
Combien y a-t-il de crayons? Huit.
Combien y a-t-il de chaises dans cette chambre? Dix.
Combien de fenêtres? de portes? etc.
Une main, la main droite, la main gauche, les deux mains.
Un bras, le bras droit, le bras gauche, les deux bras.
Un pied, le pied droit, le pied gauche, les deux pieds.
Un œil, les deux yeux. Une oreille, les deux oreilles.
La tête, les cheveux, un doigt, les dix doigts.

Qu'est--ce que c'est? C'est le livre. C'est la boîte.
Qu'est-ce que c'est? Ce sont les livres. Ce sont les boîtes.
Qu'est-ce que c'est? C'est un livre. C'est une boîte.
Qu'est-ce que c'est? Ce sont des livres. Ce sont des boîtes.
Qu'est-ce que c'est? C'est le pied droit. Ce sont les pieds.
Qu'est-ce que c'est? C'est la main droite. Ce sont les mains.

De quelle couleur est ce livre? *Il est* rouge.

De quelle couleur sont ces livres? *Ils sont* rouges.
De quelle couleur est cette chaise? *Elle est* jaune.
De quelle couleur sont ces chaises? *Elles sont* jaunes.
De quelle couleur sont ces livres-ci? L'un est rouge, l'autre est noir.
Qui est ce monsieur? C'est Monsieur Favre.
Qui sont ces messieurs? Ce sont Messieurs Favre et Larousse.
Qui est cette dame? C'est Madame Aubert.
Qui sont ces dames? Ce sont Mesdames Aubert et Carré.
Qui est cette demoiselle? C'est Mademoiselle Duval.
Qui sont ces demoiselles? Ce sont Mesdemoiselles Duval et Cognard.
Mademoiselle, êtes-vous française? Oui, *je suis* française.
Mesdemoiselles, êtes-vous françaises? Oui, *nous sommes* françaises.

SIXIÈME LEÇON.

Le professeur prend la craie; *il écrit* sur le tableau. Il écrit l'alphabet. Que fait le professeur? Où écrit-il? Qu'est-ce qu'il écrit? Qui écrit sur le tableau? Prenez un crayon et du papier. Ecrivez l'alphabet. Vous écrivez l'alphabet sur le papier. Prenez la craie et écrivez des lettres sur le tableau. *J'écris; vous écrivez.* Ecrivez-vous? Où écrivez-vous? Qu'est-ce que vous écrivez? J'écris des lettres. Qui écrit? Qu'est-ce que j'écris? Où est-ce que j'écris?

Je prends un livre et je lis. Prenez un livre et lisez. *Je lis; vous lisez.* Que faites-vous? Que fais-je? Je lis l'alphabet: A, B, C, etc. Qu'est-ce que je lis? J'écris des nombres au tableau. Lisez ces nombres. Que lisez vous? Monsieur X, lisez dans le livre. Monsieur X lit-il?

J'écris des lettres, des mots, une phrase. Voici une lettre, voilà une autre lettre. Voici un mot, voilà un autre mot. Voici une phrase, voilà une autre phrase.

Qu'est-ce que c'est, une lettre ou un mot? Combien de lettres y a-t-il dans le mot: chaise? Combien de mots y a-t-il dans cette phrase?

Voici la lettre A, voilà la lettre B, voilà la lettre C, etc. Quelle est cette lettre? C'èst la lettre B.

Voici un mot anglais: "Gentleman;" voilà un mot allemand: "Herr;" voilà un mot français: "Monsieur;" voilà un mot espagnol: "Señor." Quelle est cette lettre en français? Quelle est cette lettre en anglais? Ce livre est-il anglais ou français? Est-ce un livre espagnol? Est-ce un livre italien?

En français la prononciation de "P-A-R-I-S" est "Pari." Quelle est la prononciation de ce mot en anglais? Quelle est la prononciation française de B-E-R-L-I-N? Quelle est la prononciation française de R-E-I-M-S? de R-O-U-E-N? de L-Y-O-N?

A Paris, on parle français; à Berlin, on parle allemand; à Londres, on parle anglais; à Madrid, on parle espagnol; à Rome, on parle italien.

Lisez-vous l'anglais? Écrivez-vous le français? Parlez-vous l'allemand? Je lis, j'écris et je parle le français; mais je ne parle ni l'anglais, ni l'allemand. Parlez-vous l'espagnol? Non, je ne parle pas l'espagnol, mais je le lis.

Je récite l'alphabet: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Récitez l'alphabet, Monsieur Moreau. Que fait Monsieur Moreau?

L'alphabet français commence par A et finit par Z.

A est la première lettre, Z est la dernière. A est la première lettre, B la deuxième, C la troisième, D la quatrième, E la cinquième, F la sixième, etc. Combien de lettres y a-t-il dans l'alphabet français? Combien de voyelles y a-t-il dans l'alphabet? Combien de consonnes y a-t-il dans l'alphabet français? Quelle est la lettre D, est-ce la troisième ou la quatrième? Par quelle lettre commence l'alphabet français? Par quelle lettre finit-il? Par quel mot commence cette phrase? A quelle page finit la première leçon de votre livre? Quelle est cette page? A quelle page commence la troisième leçon?

La lettre A est *avant* la lettre B; la lettre C est *après* la lettre B; la lettre H est *entre* la lettre G et la lettre I. Où est la lettre H, avant ou après la lettre G? Quelle lettre est avant l'U? Quelle lettre est après le G? Quelle lettre est entre M et O?

Questions:	*Réponses*:
Qu'est-ce que c'est?	C'est le livre.
Où est le livre?	Il est sur la table.
Que faites-vous?	Je lis.

Je fais une question: "Qui est ce monsieur?" Répondez à ma question, Madame. "C'est Monsieur Duval." Que faites-vous, Madame? Faites une question à Monsieur. Qui fait la question? Monsieur, répondez à la question de Madame.

Après une question, vous mettez un point d'interrogation (?). Après la réponse, vous mettez un point (.). Voici une virgule (,); voilà un point d'exclamation (!), et voilà un tiret (-). Voilà une cédille (¸); vous mettez une cédille sous le *c* dans le mot "fran-

çais.'' Voilà une apostrophe (’). Il y a en français trois accents: L'accent aigu (´), l'accent grave (`) et l'accent circonflexe (^).

Comment écrivez-vous le mot ''table?'' J'écris le mot ''table'' t-a-b-l-e. Comment écrivez-vous les mots: encrier, voyelle, règle, écrire, fenêtre, français?

SEPTIÈME LEÇON.

J'ai *vous avez,* *il (elle) a,*
je n'ai pas, *vous n'avez pas,* *il (elle) n'a pas,*
nous avons, *ils (elles) ont.*
nous n'avons pas, *ils (elles) n'ont pas.*

Prenez un livre. Vous avez un livre dans la main. Moi, j'ai deux livres dans la main. Mademoiselle *a un* chapeau sur la tête. Monsieur *n'a pas de* chapeau. *Vous avez des* gants. *Je n'ai pas de* gants. Vous avez une robe bleue. Vous avez les yeux bleus; j'ai les yeux bruns.

Vous avez un livre, et moi j'ai un livre; nous avons des livres. *Nous avons des* crayons. *Nous n'avons pas de* plumes.

Le professeur a un livre; les élèves ont des livres. Les messieurs ont les cheveux courts. Les dames ont les cheveux longs. Les dames *ont* des chapeaux sur la tête. Les messieurs *n'ont pas de* chapeaux sur la tête.

Avez-vous un livre? Oui, j'ai un livre. (Non, je n'ai pas de livre.) Ai-je un crayon? Mademoiselle a-t-elle un chapeau sur la tête? Avez-vous un chapeau sur la tête? Madame a-t-elle une robe bleue? Avez-vous les yeux noirs? Qu'est-ce que vous avez dans la main? Qu'est-ce que j'ai dans les mains? Qu'est-ce que Monsieur a sur la tête?

Avons-nous des gants? Avons-nous des bottines noires? Les messieurs ont-ils des chapeaux sur la tête? Les dames ont-elles des chapeaux sur la tête? Les messieurs ont-ils les cheveux longs? Les dames ont-elles les cheveux longs?

Vous avez deux crayons; moi, j'ai cinq crayons. Combien avez-vous de crayons? Combien ai-je de crayons? Combien avons-nous de doigts? (Nous avons dix doigts). Combien avons-nous de mains? Combien les élèves ont-ils de livres?

J'ai un chapeau, vous avez un chapeau. **Mon** chapeau est brun, **votre** chapeau est noir. Mon veston est noir; votre veston est gris. J'ai une cravate; vous avez une cravate. **Ma** cravate est noire; **votre** cravate est grise. Ma plume est rouge; votre plume est brune.

Mon chapeau est-il brun? Oui, votre chapeau est brun. Ma cravate est-elle noire? Oui, votre cravate est noire.

Le—mon livre, votre chapeau, son mouchoir, notre banc, leur professeur.

La—ma cravate, votre jaquette, sa robe, notre classe, leur maison.

Les—mes gants, vos bottines, ses manchettes, nos leçons, leurs robes.

Est-ce le gant de Monsieur Lefèvre? Oui, Monsieur, c'est son gant. Est-ce la cravate de Monsieur Lefèvre? Non, Monsieur, ce n'est pas sa cravate, c'est son mouchoir. Est-ce le chapeau de Madame Lefèvre? Oui, Monsieur, c'est son chapeau. Est-ce le mouchoir de Mademoiselle Combes? Non, Monsieur, c'est mon mouchoir.

Votre robe est-elle rouge? Non, Monsieur, ma robe

est verte. Notre classe est-elle grande? Qui est notre professeur? Messieurs X et Y sont-ils dans leur classe? Qui est le professeur de ces demoiselles? Monsieur Berlitz est leur professeur. Avez-vous mes gants? Ai-je vos manchettes? Monsieur X a-t-il ses livres? De quelle couleur sont vos bottines? Nos manchettes sont-elles blanches? Qu'est-ce que ces demoiselles ont aux mains? Elles ont leurs gants.

Prenez un livre. Vous prenez un livre; je prends un livre; nous prenons des livres. Que faites-vous? Que fais-je? Que faisons-nous?

M. Duval prend son chapeau. Que fait M. Duval?

Les élèves prennent leurs chapeaux. Que font les élèves?

Je mets mon livre sur la table. Que fais-je?

Mettez-votre livre sur la table. Que faites-vous?

Nous mettons nos livres sur la table. Que faisons-nous?

Ouvrez votre livre. Que faites-vous?

Nous ouvrons nos livres. Que faisons-nous?

M. B. ouvre son livre. Que fait-il?

Les élèves ouvrent leurs livres. Que font-ils?

Nous fermons les fenêtres. Que faisons-nous?

Les élèves ferment leurs livres. Que font-ils?

J'écris, vous écrivez, nous écrivons. Que faisons-nous? Ecrivez-vous sur le papier? Est-ce que j'écris au tableau? Un Monsieur écrit, deux Messieurs écrivent. Où écrit le professeur? Où écrivent les élèves?

Je lis un livre. Vous lisez les mots sur le tableau. Nous lisons. Que fais-je? Que faites-vous? Que faisons-

nous? Un monsieur lit, deux messieurs lisent. Que fait le professeur? Que font les élèves?

Le théâtre, l'église, l'école.—Je vais au théâtre; vous allez au théâtre; nous allons au théâtre. Monsieur Jourdain va à l'église. Jeanne et Paul vont à l'école.

Est-ce que je vais au théâtre? Allez-vous au théâtre? Allons-nous au théâtre? Où va Monsieur Jourdain? Où vont Jeanne et Paul?

Nous venons ici. M. Berlitz vient-il en classe? Les élèves viennent-ils en classe?

Je prends,
je ne prends pas,
il prend,
il ne prend pas,

Je mets,
je ne mets pas,
il met,
il ne met pas,

J'ouvre,
je n'ouvre pas,
il ouvre,
il n'ouvre pas,

Je ferme,
je ne ferme pas,
il ferme,
il ne ferme pas,

J'écris,
je n'écris pas,
il écrit,
il n'écrit pas,

Je lis,
je ne lis pas,
il lit,
il ne lit pas,

nous prenons,
nous ne prenons pas,
ils prennent,
ils ne prennent pas,

nous mettons,
nous ne mettons pas,
ils mettent,
ils ne mettent pas,

nous ouvrons,
nous n'ouvrons pas,
ils ouvrent,
ils n'ouvrent pas,

nous fermons,
nous ne fermons pas,
ils ferment,
ils ne ferment pas,

nous écrivons,
nous n'écrivons pas,
ils écrivent,
ils n'écrivent pas,

nous lisons,
nous ne lisons pas,
ils lisent,
ils ne lisent pas.

Je vais, nous allons, il va, ils vont.
je ne vais pas, nous n'allons pas, il ne va pas, ils ne vont pas.
Je viens, nous venons, il vient, ils viennent.
je ne viens pas, nous ne venons pas, il ne vient pas, ils ne viennent pas.
Que fais-je? Que faisons-nous? Que fait-il? Que font-ils?
Je suis, nous sommes, il est, ils sont,
je ne suis pas, nous ne sommes pas, il n'est pas, ils ne sont pas.
J'ai, nous avons, il a, ils ont.
je n'ai pas, nous n'avons pas, il n'a pas, ils n'ont pas.

HUITIÈME LEÇON.

Vous avez un crayon; moi, j'ai trois crayons. J'ai *plus de* crayons *que* vous. Vous avez dix francs; Monsieur Legrand a cinq francs. Vous avez plus d'argent que Monsieur Legrand. Monsieur Legrand a *moins d'*argent *que* vous.

J'ai cinq livres; vous avez deux livres. Ai-je plus de livres que vous? Avez-vous moins de livres que moi? Qui a le plus de livres, vous ou moi?

Vous avez cent francs; j'ai cinquante francs. *Combien* avez-vous *d'argent?* Combien ai-je d'argent? Avez-vous plus d'argent que moi? Ai-je plus d'argent que vous? Qui a le plus d'argent, vous ou moi?

Le gros livre a 300 pages. Le petit livre a 50 pages. Quel livre a le plus de pages?

J'ai 20 francs, vous avez 30 francs, Monsieur Guye a 20 francs. J'ai moins d'argent que vous, mais j'ai *autant d'*argent *que* Monsieur Guye. Ai-je autant d'argent que vous? Avez-vous plus d'argent que moi? Ai-je autant d'argent que Monsieur Guye? Avez-vous autant de livres que moi? Le petit livre a-t-il autant de pages que le gros livre?

Dans le gros livre, il y a *beaucoup de* pages, dans le

petit livre il y a *peu de* pages. Sur la table du professeur il y a beaucoup de livres. Vous avez beaucoup de cheveux, Monsieur Berlitz a peu de cheveux. Le baron de Rothschild a beaucoup d'argent. Moi, j'ai peu d'argent dans ma poche. Y a-t-il beaucoup de pages dans le gros livre? Y a-t-il beaucoup de pages dans le petit livre? Y a-t-il beaucoup d'élèves dans cette classe? Avez-vous beaucoup d'argent dans la poche? Monsieur de Rothschild a-t-il plus d'argent que vous? Monsieur Berlitz a-t-il beaucoup de cheveux? Y a-t-il beaucoup de plumes dans cette boîte?

J'ai une boîte d'allumettes. Je mets des allumettes sur la table et je mets des allumettes sur la chaise. Qu'est-ce que je mets sur la table?

Qu'est-ce que c'est? C'est une boîte de plumes.
Qu'est-ce que c'est? C'est une plume.
Qu'est-ce que c'est? Ce sont des plumes.[1]
Qu'est-ce que c'est? Ce sont les plumes.[2]
Qu'est-ce que c'est? C'est une boîte d'allumettes.
Qu'est-ce que c'est? C'est une allumette.
Qu'est-ce que c'est? Ce sont des allumettes.[1]
Qu'est-ce que c'est? Ce sont les allumettes.[2]

Il y a des livres sur la table et il y a des livres sur les chaises.

Les livres rouges sont sur la table et les livres noirs sont sur les chaises.

De quelle couleur sont ces chaises? L'une est brune et l'autre est noire. Les deux chaises sont-elles de la même couleur? Non, elles sont de couleurs différentes. Quelle est la différence entre ces deux chaises? L'une est brune, l'autre est noire. Ces livres sont-ils de même couleur? Avez-vous le même nombre de livres que moi?

---

[1] En montrer une partie. [2] Les montrer toutes.

NEUVIÈME LEÇON.

Sur la table il y a un encrier, une boîte, des livres, des crayons, etc. Dans ma poche il y a un mouchoir. Dans la boîte il y a des plumes. Qu'est-ce qu'il y a sur la table? Dans ma poche? Dans la boîte?

Dans ma main droite il y a un crayon; dans ma main gauche il n'y a *rien*. Qu'est-ce qu'il y a dans ma main droite? Un crayon. Qu'est-ce qu'il y a dans ma main gauche? Rien. Qu'est-ce qu'il y a dans la petite boîte? Il y a des plumes. Et qu'est-ce qu'il y a dans la grande boîte? Il n'y a rien.

Il y a quelque chose sur la table. *Il n'y a rien* sur la chaise. Il y a quelque chose dans ma main droite. Il n'y a rien dans ma main gauche.

Y a-t-il quelque chose sur la table? Oui, il y a quelque chose. Y a-t-il quelque chose sur la chaise? Non, il n'y a rien.

Qui est sur cette chaise? C'est Charles. Qui est derrière la table? C'est Mademoiselle Leblanc. Qui est devant la fenêtre? *Personne. Il y a quelqu'un* sur la chaise brune; *il n'y a personne* sur la chaise jaune. Il y a quelqu'un derrière la table; il n'y a personne devant la table. Y a-t-il quelqu'un derrière la table? Y a-t-il quelqu'un devant la fenêtre?

Vous êtes devant la fenêtre. Devant quoi êtes-vous? Je suis devant la fenêtre. Vous êtes à côté de M. Duval. A côté de qui êtes-vous? Je suis à côté de Monsieur Duval. A côté de quoi êtes-vous? Je suis à côté de la table. Qui est à droite de Monsieur Duval? C'est vous, Monsieur. Et qui est à sa gauche? Personne.

Entrer, sortir; s'asseoir, se lever.

J'entre dans la chambre. Je prends une chaise. Je m'assieds. Je me lève. Je sors de la chambre.

Monsieur, s'il vous plaît, sortez de la chambre. Que faites-vous?

Entrez, s'il vous plaît. Que faites-vous? Asseyez-vous. Que faites-vous? Levez-vous. Que faites-vous?

Qu'est-ce que je fais? Vous sortez. Vous entrez. Vous vous asseyez. Vous vous levez.

Entrons-nous dans la classe avant la leçon? Oui, nous entrons dans la classe.

Sortons-nous de la classe après la leçon? Oui, nous sortons de la classe.

Nous asseyons-nous sur les chaises? Oui, nous nous asseyons sur les chaises.

Les élèves entrent-ils? S'asseyent-ils? Se lèvent-ils? Sortent-ils? Oui, ils entrent. Ils s'asseyent. Ils se lèvent. Ils sortent.

Donner: *je donne, vous donnez, il donne, nous donnons, ils donnent.*

Je vous donne	Vous me donnez
Nous vous donnons	Vous nous donnez
Je donne à Monsieur	Je lui donne
Je donne à Madame	Je lui donne
Je donne aux messieurs	Je leur donne
Je donne aux dames	Je leur donne

Je vous donne le livre. Qu'est-ce que je fais? Vous me donnez le livre. Donnez-moi le crayon, s'il vous plaît. Que faites-vous? Je vous donne le crayon. Je donne du papier à M. Leblanc. Qu'est-ce que je donne à M. Leblanc? Vous lui donnez du papier. Donnez

votre livre à Mademoiselle. Que donnez-vous à Mademoiselle? Je lui donne mon livre. Mesdames, je vous donne des leçons. Qu'est-ce que je vous donne? Vous nous donnez des leçons. Le professeur donne des exercices aux élèves. Qu'est-ce que le professeur donne aux élèves? Il leur donne des exercices.

Parler:	*Dire*:
Je vous parle	Je vous dis quelque chose
Vous me parlez	Vous me dites quelque chose

M. Berlitz nous parle. Il nous dit quelque chose.

Nous parlons à M. Berlitz. Nous lui disons quelque chose.

Les élèves parlent à M. B. Ils lui disent quelque chose.

M. B. parle aux élèves. Il leur dit quelque chose.

Je vous parle. Je vous dis mon nom. Qu'est-ce que je vous dis? Vous me dites votre nom. Dites-moi votre nom, s'il vous plaît. Dites-moi ce qu'il y a sur la table. Qu'est-ce que vous me dites? Madame, dites votre nom à Monsieur B. Qu'est-ce que vous lui dites? M. B. qu'est-ce que Madame vous dit?

DIXIÈME LEÇON.

Le crayon—Nous écrivons avec un crayon.
La plume—Nous écrivons avec une plume.
Le couteau—Nous coupons avec un couteau.
Les mains—Nous prenons avec les mains.
Les pieds.—Nous marchons avec les pieds.
Que faisons-nous avec un crayon? Avec une plume? Avec un couteau? Avec les pieds?

Avec quoi écrivons-nous? Avec quoi est-ce que je coupe le papier? Avec quoi marchons-nous?

Avec les yeux nous voyons. Avec les oreilles nous entendons.

Je ferme les yeux, je ne vois pas. J'ouvre les yeux, je vois. Vous êtes devant moi, je vous vois. M. Berlitz n'est pas ici, je ne vois pas M. Berlitz. La table est-elle devant vous? Voyez-vous la table? La fenêtre est-elle derrière vous? Voyez-vous la fenêtre? Fermez les yeux. Voyez-vous? Que voyez-vous sur la table? Qui voyez-vous ici?

Je vois, vous voyez, il voit, nous voyons, ils voient.

Je parle, vous m'entendez parler. Qui entendez-vous? J'entends mon professeur. Je frappe. Qu'entendez-vous? J'entends frapper. Entendez-vous les autos dans la rue?

J'entends, vous entendez, il entend, nous entendons, ils entendent.

Avec le nez nous sentons. Les fleurs sentent bon, l'encre ne sent pas bon, elle sent mauvais. Le gaz sent mauvais. Voici des fleurs: La rose, la violette, la tulipe, la marguerite.

La rose sent-elle bon? Le gaz sent-il bon? L'encre sent-elle bon?

Je sens, vous sentez, il sent, nous sentons, ils sentent.

Avec la bouche nous mangeons et nous buvons. Nous mangeons du pain, de la viande, des légumes et des fruits.

Légumes: Les haricots, les petits pois, les choux, les pommes de terre.

Fruits: La pomme, la poire, la pêche, le raisin, la fraise.

Nous buvons de l'eau, du vin, de la bière, du thé, du lait, du café.

Le pain—Je mange du pain. Je ne mange pas de pain.

La viande—Je mange de la viande. Je ne mange pas de viande.

L'eau—je bois de l'eau (du café). Je ne bois pas d'eau (pas de café).

Les fruits—Je mange des fruits. Je ne mange pas de fruits.

Je mange, vous mangez, il mange, nous mangeons, ils mangent.

Je bois, vous buvez, il boit, nous buvons, ils boivent.

Mangeons-nous du pain? Buvez-vous du vin? Mangez-vous des fruits? Voici un sucrier. Il y a du sucre dans le sucrier. Vous mettez du sucre dans le café et dans le thé. Vous mettez du lait dans le café. Je bois du café au lait; je ne bois pas de café noir. Mettez-vous du lait dans le café? Buvez-vous du café noir? Mettez-vous du lait ou du citron dans le thé?

Mangez-vous du pain blanc? Buvez-vous du vin blanc ou du vin rouge?

ONZIÈME LEÇON.

Nous mangeons la soupe avec une cuillère. Nous mangeons la viande avec une fourchette. Nous coupons la viande avec un couteau.

Avec quoi mangeons-nous la soupe?

Avec quoi coupons-nous la viande?

Avec quoi mangeons-nous la viande?

Voici une assiette, voilà un plat. Sur quoi mettons-nous la viande?

Le verre, la tasse. Dans quoi buvons-nous le vin? Dans quoi buvons-nous le thé?

Le pain est bon à manger. Le papier n'est pas bon à manger. L'eau est bonne à boire. L'encre n'est pas bonne à boire. Ce crayon n'écrit pas; il n'est pas bon, il est mauvais. Mon couteau ne coupe pas; il est mauvais. Cette plume-ci est cassée; elle est mauvaise. L'autre plume est bonne.

Votre crayon est-il bon? Votre plume est-elle mauvaise? Ce couteau est-il bon?

La rose sent bon; la rose a une bonne odeur (une odeur agréable).

L'encre sent mauvais; l'encre a une mauvaise odeur (une odeur désagréable).

L'odeur de la fraise est-elle agréable? L'odeur du gaz est-elle agréable?

La fraise a une odeur agréable et elle a un goût agréable.

Le café avec du sucre a un goût agréable. Le café avec de la bière a un goût désagréable.

La rose a-t-elle une odeur agréable? Le fromage a-t-il une odeur agréable? Le café sucré a-t-il un goût agréable? La soupe sucrée a-t-elle un goût agréable? Le chou a-t-il une odeur agréable? La fraise a-t-elle un goût agréable?

Vous aimez à sentir une odeur agréable. Vous n'aimez pas à sentir une odeur désagréable. Nous aimons à manger les bonnes choses. Nous n'aimons pas à manger les mauvaises choses.

J'aime, vous aimez, il aime, nous aimons, ils aiment.

Aimez-vous à manger des pommes? Aimez-vous à manger du fromage?

Aimez-vous à boire de la limonade? Aimez-vous à boire de la bière?

Les demoiselles aiment-elles les bonbons? Les dames aiment-elles le thé?

Les choses qui sont agréables à voir sont belles. La statue de Vénus est *belle;* l'Apollon du Belvédère est *beau.* Au musée il y a de belles statues et de beaux tableaux. Ce qui est désagréable à voir est *laid.* La tête de Méduse est *laide.* Le singe n'est pas beau, il est laid. Le cheval est beau, le chameau est laid. Le paon est beau, le hibou est laid.

Est-ce que la statue de Vénus est belle? La robe de Mademoiselle est-elle belle? Son chapeau est-il beau? Ma cravate est-elle belle? Mon écriture est-elle belle? Est-ce que le singe est beau? Le hibou est-il beau ou laid? Le paon est-il beau?

DOUZIÈME LEÇON.

Je ferme la porte, la porte est fermée; je ne peux pas sortir. J'ouvre la porte, la porte est ouverte; je peux sortir.

J'ai un crayon; je peux écrire. Monsieur n'a pas de crayon; il ne peut pas écrire.

Le plafond est haut; je ne peux pas toucher au plafond.

La lampe est basse; je peux toucher à la lampe.

Je peux voir les choses devant moi; je ne peux pas voir les choses derrière moi. Je ferme les yeux; je ne peux pas voir.

Monsieur a un couteau; il peut couper le papier. Je n'ai pas de couteau; je ne peux pas couper le papier.

M. Berlitz a des lunettes; il peut voir avec des lunettes; il ne peut pas voir sans lunettes.

Je peux, vous pouvez, il peut, nous pouvons, ils peuvent.
Puis-je? pouvez-vous? peut-il? pouvons-nous? peuvent-ils?

Puis-je toucher au plafond? Non, vous ne pouvez pas toucher au plafond. Puis-je toucher à la lampe? Oui, vous pouvez toucher à la lampe. Pouvez-vous compter mes cheveux? Non, je ne peux pas compter vos cheveux. Pouvez-vous compter mes livres? Oui, je peux les compter. Pouvons-nous casser la clé? Non, nous ne pouvons pas casser la clé. Pouvons nous casser l'allumette? Oui, nous pouvons la casser.

Nous coupons avec un couteau; pouvons-nous couper sans couteau? Pouvons-nous manger la soupe avec une fourchette? Nous marchons avec les pieds; pouvons-nous marcher sans pieds?

Les élèves n'ont pas de craie; peuvent-ils écrire au tableau? Non, ils ne peuvent pas écrire au tableau.

Les livres sont grands, les poches sont petites. Les élèves peuvent-ils mettre leurs livres dans leurs poches? Non, ils ne peuvent pas mettre leurs livres dans leurs poches.

Je n'ai pas de couteau; je ne peux pas couper le papier.

Pourquoi ne puis-je pas couper le papier? **Parce que** je n'ai pas de couteau.

La porte est fermée; vous ne pouvez pas sortir.

Pourquoi ne pouvez-vous pas sortir? Parce que la porte est fermée.

La boîte est petite; le livre est grand; nous ne pouvons pas mettre le livre dans la boîte.

Pourquoi ne pouvons nous pas mettre le livre dans la boîte? Parce que le livre est grand. (Parce que la boîte est petite).

Fermez les yeux ; vous ne pouvez pas voir. Pourquoi ne pouvez-vous pas voir ? Parce que je ferme les yeux.

M. Berlitz n'est pas ici. Pourquoi les élèves ne peuvent-ils pas voir M. Berlitz ? Parce qu'il n'est pas ici.

M. Berlitz n'a pas ses lunettes. Peut-il voir sans lunettes ? Non, il ne peut pas voir. Pourquoi ne peut-il pas voir ? Parce qu'il n'a pas ses lunettes.

La porte est ouverte. Pouvez-vous sortir ? Oui, vous pouvez sortir. Pourquoi ne sortez vous pas ? Parce que vous ne voulez pas.

Pouvez-vous déchirer votre livre ? Oui, vous pouvez le déchirer. Pourquoi ne le déchirez-vous pas ? Parce que vous ne voulez pas.

Je peux casser ma montre, mais je ne veux pas la casser. Je peux déchirer mon veston, mais je ne veux pas le déchirer.

Le professeur peut écrire sur le mur, mais il ne veut pas écrire sur le mur.

Je veux, vous voulez, il veut, nous voulons, ils veulent.

Pouvez-vous sortir ? Voulez-vous sortir ? Pouvez-vous casser la fenêtre ? Voulez-vous casser la fenêtre ? Voulez-vous parler français ici ? Voulez-vous parler anglais ? Monsieur Berlitz est ici. Voulez-vous parler à Monsieur Berlitz ? Qu'est-ce que vous voulez lire, le livre ou le journal ? Voulez-vous manger quelque chose ? (Non, merci, je ne veux rien manger). Voulez-vous boire quelque chose ? Qu'est-ce que vous voulez boire ?

Si la porte est fermée, nous ne pouvons pas sortir.

Si nous fermons les yeux, nous ne pouvons pas voir.

Si je n'ai pas la craie, je ne peux pas écrire au tableau.

Si nous n'avons ni crayons ni plumes, nous ne pouvons pas écrire.

Pouvons-nous sortir si la porte n'est pas ouverte? Pouvons-nous manger la soupe si nous n'avons pas de cuillère? Pouvez-vous couper la viande si vous n'avez pas de couteau?

Vous ne pouvez pas sortir si vous n'ouvrez pas la porte; *vous êtes obligé* d'ouvrir la porte.

Nous ne pouvons pas voir si nous n'ouvrons pas les yeux; *nous sommes obligés* d'ouvrir les yeux pour voir.

Pour écrire au tableau *je suis obligé* d'avoir la craie.

Pour manger la soupe je suis obligé d'avoir une cuillère.

Pour couper la viande je suis obligé d'avoir un couteau.

Que sommes-nous obligés de faire pour sortir? Nous sommes obligés d'ouvrir la porte.

Que sommes-nous obligés de faire pour voir? Nous sommes obligés d'ouvrir les yeux.

Que suis-je obligé d'avoir pour écrire au tableau? Vous êtes obligé d'avoir la craie.

Que sommes-nous obligés d'avoir pour manger la soupe? Nous sommes obligés d'avoir une cuillère.

Que sommes-nous obligés d'avoir pour couper la viande? Nous sommes obligés d'avoir un couteau.

MORCEAUX ÉLÉMENTAIRES.

LA PENDULE ET LA MONTRE.

Introduction Orale.

Voici une montre, voilà une pendule.

Il est une heure, deux heures, trois heures. Il est quatre heures et quart, quatre heures et demie, cinq heures; cinq heures cinq, dix, vingt, vingt-cinq. Six heures moins vingt-cinq; six heures moins vingt, moins dix, moins cinq. Sept heures. Sept heures quarante. Huit heures. Neuf heures. Dix heures. Onze heures. Midi. Quelle heure est-il? Il est une heure, etc.

Vous venez ici à onze heures. Vous partez à midi. Vous mangez à une heure. A quelle heure venez-vous ici? A quelle heure partez-vous? A quelle heure mangez-vous?

Dans une heure il y a soixante minutes. Dans une demi-heure il y a trente minutes. Dans un quart d'heure il y a quinze minutes. Combien de minutes y a-t-il dans une heure? Dans une demi-heure? Dans un quart d'heure?

Une pendule est plus grande qu'une montre. Le veston est plus long que le gilet. La pendule est-elle plus grande que la montre? Le gilet est-il aussi long que le veston? etc.

La rose sent bon; elle sent meilleur que la tulipe. La rose sent-elle meilleur que la tulipe? La tulipe sent-elle aussi bon que la violette? Le café noir est-il bon? Le café sucré est-il meilleur que le café sans sucre? Votre plume est-elle bonne? Est-elle meilleure que ma plume? Le gaz sent-il mauvais? L'encre sent-elle aussi mauvais que le gaz.

Votre plume est bonne, elle écrit bien. Ma plume est mauvaise, elle n'écrit pas bien. Votre prononciation est bonne, vous prononcez bien. M. D. a une mauvaise prononciation, il prononce mal. Votre plume écrit-elle bien? Ce couteau coupe-t-il bien? Vous parlez bien le français, mais vous parlez mieux l'anglais. Parlez-vous le français aussi bien que l'anglais? Voyez-vous mieux que M. Berlitz?

LA PENDULE ET LA MONTRE.

Lecture et Conversation.

Une pendule est plus grande qu'une montre; nous mettons la première dans une chambre, sur la cheminée ou contre le mur; nous portons la dernière dans la poche. Une pendule est en bois, en marbre ou en bronze; une montre est en or ou en argent. L'une et l'autre marquent les heures. Une heure contient soixante minutes. Dans une minute il y a soixante secondes. Vingt-quatre heures forment un jour.

Dans cette salle, il y a une pendule qui ne marche pas; elle est arrêtée, parce qu'elle n'est pas remontée. Voulez-vous la remonter? Voici la clé. Mettez-la à l'heure, il est onze heures vingt. Vous la retardez; vous la mettez à onze heures précises. Ma montre va très bien; elle n'avance ni ne retarde, elle est juste. Quelle heure est-il, Mademoiselle X? Il est midi moins le quart. Votre leçon commence à onze heures et elle finit à midi; elle dure une heure.

Exercices.

(*Répondre aux questions suivantes*)

1. De quoi parle-t-on dans le morceau ci-dessus? 2. Y a-t-il une pendule dans cette salle? 3. Où est-elle? 4. Avez-vous une montre? 5. Est-elle dans votre poche? 6. Où mettons-nous la pendule? 7. Votre montre marque-t-elle les secondes? 8. Quelle heure est-il? 9. A quelle heure commence votre leçon? 10. A quelle heure finit-elle? 11. Combien de minutes y a-t-il dans une

heure? 12. De combien d'heures se compose un jour? 13. Combien une minute contient-elle de secondes? 14. Cette pendule marche-t-elle? 15. Votre montre est-elle arrêtée? 16. Votre montre marche-t-elle si elle n'est pas remontée? 17. Avec quoi remontez-vous une pendule? 18. Votre montre avance-t-elle? 19. Ma montre retarde-t-elle? 20. La pendule est-elle plus grande que la montre? 21. La table est-elle plus grande que la chaise? 22. Le mur est-il plus long que le tableau? 23. La fenêtre est-elle aussi large que la porte? 24. Mon veston est-il plus long que mon gilet? 25. Les dames ont-elles les cheveux plus longs que les messieurs? 26. Les chapeaux des dames sont-ils plus beaux que les chapeaux des messieurs? 27. L'eau est-elle meilleure à boire que le thé? 28. La violette sent-elle meilleur que la tulipe? 29. Le gaz sent-il plus mauvais que l'encre? 30. Votre prononciation anglaise est-elle meilleure que votre prononciation française? 31. Prononcez-vous bien le français? 32. Votre professeur prononce-t-il mieux que vous? 33. Ecrivez-vous aussi bien que moi? 34. Vos yeux sont-ils bons? 35. Voyez-vous bien? 36. M. Berlitz voit-il bien sans lunettes? 37. Voit-il mieux avec des lunettes?

L'ANNÉE.

Introduction Orale.

Il y a vingt-quatre heures dans un jour. Sept jours forment une semaine. Les sept jours sont: lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche. Quels sont les sept jours? (Comment s'appellent les sept jours?) Combien d'heures y a-t-il dans un jour? Combien de jours y a-t-il dans une semaine?

7 jours font une semaine; 30 ou 31 jours font un mois; 365 jours font une année.

Une année a 12 mois — 52 semaines — 365 jours. Combien de jours y a-t-il dans un mois? Combien de semaines y a-t-il dans une année? Combien de mois y a-t-il dans une année?

Les mois s'appellent: janvier, février, mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre et décembre. Nous sommes maintenant en septembre. Dans quel mois sommes-nous? Aujourd'hui c'est le quinze. Le combien est-ce aujourd'hui? C'est le quinze. Quel jour est-ce aujourd'hui? Aujourd'hui c'est jeudi. *Ce mois-ci est* le mois de septembre; *le mois passé était* le mois d'août. *Le mois prochain sera* octobre. *Aujourd'hui c'est* jeudi; *hier c'était* mercredi; *demain ce sera* vendredi. Aujourd'hui c'est le 15, hier c'était le 14, demain ce sera le 16. Le combien est-ce aujourd'hui? Le combien était-ce hier? Le combien sera-ce demain?

L'année a quatre saisons: le printemps, l'été, l'automne et l'hiver. Mars, avril et mai sont les mois de printemps; juin juillet et août sont les mois d'été; septembre, octobre et novembre sont les mois d'automne, et décembre, janvier et février sont les mois d'hiver. En quelle saison sommes-nous? Nous sommes *en* été, *en* automne, *en* hiver, *au* printemps.

L'ANNÉE.

Lecture et Conversation.

Voici un calendrier qui contient les trois cent soixante-cinq jours formant une année. L'année se divise aussi en douze mois et en cinquante-deux semaines.

Une semaine se compose de sept jours, qu'on appelle: lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche. Pendant six jours de la semaine nous travaillons; le septième jour, le dimanche, nous ne faisons rien. C'est un jour de repos.

Les noms des mois sont: janvier, février, mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre. Quelques-uns de ces mois ont trente et un jours, d'autres ont trente jours, et février a seulement vingt-huit jours. Tous les quatre ans, février a vingt-neuf jours.

Dans une année, il y a quatre saisons, qui sont: le printemps, l'été, l'automne et l'hiver. Mars, avril et mai sont au printemps; juin, juillet et août sont en été; septembre, octobre et novembre sont en automne et décembre, janvier et février sont en hiver.

Pouvez-vous me dire dans quelle saison nous sommes? Nous sommes en hiver. Cette saison dure jusqu'au vingt et un mars, et alors commence le printemps. *Aujourd'hui c'est* le quinze janvier; *hier, c'était* le quatorze; *demain ce sera* le seize. Si nous voulons voir quel est le jour de la semaine ou du mois, nous regardons le calendrier. Regardez: l'année dernière, en mil neuf cent quatorze, le premier janvier était un jeudi; cette année, en mil neuf cent quinze, le premier janvier était un vendredi, et l'année prochaine, en mil neuf cent seize, ce sera un samedi. Aujourd'hui, le neuf janvier est aussi un samedi et c'est pourquoi vous avez aujourd'hui la dernière leçon de cette semaine; l'école est fermée le dimanche.

Maintenant, il est midi, votre leçon est finie, vous pouvez partir, mais écrivez beaucoup d'exercices pour lundi prochain.

Exercices.

1. Combien y a-t-il de jours dans une année? 2. Combien de semaines y a-t-il dans une année? 3. Quand

commence l'année? 4. Quand finit-elle? 5. Quel est le premier, le troisième, le cinquième, le huitième mois de l'année? 6. Comment s'appelle l'avant-dernier mois de l'année? 7. Quels sont les sept jours de la semaine? 8. Comment s'appelle le dernier jour de la semaine? 9. Quel jour de la semaine est-ce aujourd'hui? 10. Etait-ce hier dimanche? 11. Quels jours venez-vous ici? 12. Sera-ce vendredi le quinze? 13 Combien de temps restez-vous ici? 14. Combien de temps dure votre leçon? 15. Le combien est-ce aujourd'hui? 16. Le combien sera-ce lundi prochain? 17. Le combien était-ce jeudi dernier? 18. Sera-ce demain la fin du mois? 19. Dans quelle saison sommes-nous maintenant? 20. Combien de mois dure une saison? 21. Quels sont les mois d'été? 22. Comment s'appelle la saison qui succède à l'hiver? 23. Sommes-nous au printemps? 24. Quel est le jour qui précède le dimanche? 25. Quelle heure est-il maintenant? 26. Quels jours travaillons-nous? 27. Travaillez-vous le dimanche? 28. Votre professeur donne-t-il des leçons le dimanche?

LE JOUR ET LA NUIT.

Introduction Orale.

Le soleil, la lune, les étoiles.

Le soleil est dans le ciel. Nous voyons le soleil pendant le jour. Nous voyons la lune et les étoiles pendant la nuit.

Pendant le jour nous voyons bien, parce qu'il fait clair. Pendant la nuit, nous ne voyons pas bien, parce qu'il fait noir.* Il fait clair dans cette chambre parce qu'il y a une grande fenêtre. La nuit il fait noir et nous allumons le gaz. Dans cette

* Selon les circonstances on peut donner: "Si je ferme les rideaux (si je baisse le store — si je ferme les persiennes) il fait noir dans la chambre."

chambre il y a le gaz (la lumière électrique). Le gaz (l'électricité) éclaire la chambre. J'allume. J'éteins. Vous allumez. Vous éteignez. Que fais-je? Que faites-vous?

Où est le soleil? Dans le ciel. Quand voyons-nous le soleil? Pendant le jour. Le soleil est-il visible pendant la nuit? Non. Que voyons-nous dans le ciel pendant la nuit? La lune et les étoiles. Voyez-vous bien quand il fait noir? Non. Voyez-vous bien quand il fait clair? Oui.

Quand allumons-nous le gaz, le jour ou la nuit? Avons-nous le gaz ou la lumière électrique ici? Nous allumons le gaz avec une allumette. Avez-vous une allumette? Voici une allumette. Allumez le gaz, s'il vous plaît. Donnez-moi une allumette, je vous prie. Merci.

Le soleil se lève; le soleil se couche. Le soleil se lève le matin; il se couche le soir. Le jour commence le matin, il finit le soir. La nuit commence le soir, elle finit le matin. Le matin, le soir. Le jour, la nuit.

Quand le soleil se lève-t-il? Le matin. Quand le soleil se couche-t-il? Le soir. A quelle heure le soleil se lève-t-il en été? A 4 heures (5 heures); il se lève de bonne heure. A quelle heure se lève-t-il en hiver. A 7 heures (8 heures); il se lève tard. Les jours sont'ils longs en été? Les jours sont-ils longs en hiver? Pourquoi les jours sont-ils longs en été? Parce que le soleil se lève de bonne heure. Les nuits sont-elles longues en hiver? Pourquoi sont-elles longues? Parce que le soleil se lève tard.

LE JOUR ET LA NUIT.

Lecture et Conversation.

Les vingt-quatre heures se divisent en deux parties: le jour et la nuit. Pendant le jour, il fait clair et nous pouvons voir; mais pendant la nuit, il fait noir et nous sommes obligés d'allumer le gaz, si nous voulons voir.

Vous dites qu'il ne fait pas très clair ici à présent; bien, voici une allumette, allumez le gaz, je vous prie.

Maintenant le gaz brûle, il éclaire la salle. Nous pouvons voir parce que le gaz donne de la lumière. La lumière est-elle suffisante, fait-il assez clair maintenant? Pouvez-vous bien voir? Les grandes salles sont éclairées à l'électricité qui donne une lumière plus agréable que le gaz.

La lumière du jour vient du soleil qui est dans le ciel. Regardez par la fenêtre, voyez-vous le ciel bleu au-dessus de nous? Pendant la nuit, le soleil n'est pas visible, nous ne pouvons pas le voir, mais nous pouvons voir la lune et les étoiles. Il y a beaucoup d'étoiles, on ne peut pas les compter.

Le commencement du jour s'appelle matin, et la fin du jour s'appelle soir. Le matin, le soleil se lève; le soir, il se couche. Le soleil se lève à l'est, et il se couche à l'ouest.

A midi, le soleil est au sud; le nord est opposé au sud. L'est, l'ouest, le sud et le nord sont les quatre points cardinaux.

En été, le soleil se lève de très bonne heure, à trois ou quatre heures, et les jours sont longs; mais en hiver, il se lève tard, à sept heures ou encore plus tard; les jours sont alors courts.

Pendant le jour, nous travaillons. La nuit nous nous mettons au lit, nous nous couchons; le matin, nous nous levons, nous nous lavons, nous nous habillons et nous déjeunons.

Exercices.

1. Comment se divisent les vingt-quatre heures? 2. Quand fait-il clair? 3. Fait-il noir maintenant? 4. D'où vient la lumière du jour? 5. Où est le soleil? 6. Le soleil éclaire-t-il pendant la nuit? 7. Comment

cette salle est-elle éclairée pendant la nuit? 8. Que faisons-nous pendant la nuit pour voir? 9. Que voyez-vous dans le ciel pendant la nuit? 10. Quels sont les quatre points cardinaux? 11. Quand se lève le soleil? 12. A quelle heure se lève-t-il en mars? 13. Le soleil se couche-t-il de bonne heure en été? 14. A quelle heure se couche-t-il maintenant? 15. Dans quelle saison les jours sont-ils longs? 16. Les nuits sont-elles plus longues que les jours maintenant? 17. Pouvez-vous voir s'il ne fait pas clair? 18. Quand allumons-nous le gaz? 19. Avec quoi allume-t-on le gaz? 20. Quand vous couchez-vous? 21. Dans quoi vous couchez-vous? 22. Que faites-vous le matin? 23. A quelle heure déjeunez-vous? 24. Jusqu'à quelle heure travaillez-vous? 25. Aimez-vous à travailler? 26. La lumière de la lune est-elle aussi forte que celle du soleil? 27. Quand la lune éclaire-t-elle? 28. Peut-on compter les étoiles? 29. Où se lève le soleil? 30. Où se couche-t-il? 31. A quelle heure vous couchez-vous? 32. Vous couchez-vous plus tard en été qu'en hiver? 33. Vous levez-vous de bonne heure en été? 34. Je dîne à neuf heures du soir, est-ce tard? 35. Est-ce que je dîne plus tard que vous?

LES INTEMPÉRIES.

Introduction Orale.

Le ciel est bleu ou gris. Il est gris quand il est couvert. Il est couvert de nuages. Les nuages sont gris. De quelle couleur est le ciel? De quoi le ciel est-il couvert? De quelle couleur sont les nuages?

Quand le ciel est couvert il tombe de l'eau; c'est la pluie

(il pleut). En hiver il tombe de la neige (il neige). La neige est blanche. Quand le ciel est bleu, il fait du soleil.

Le ciel est bleu; il fait du soleil — *il fait beau temps.*

Il pleut; il neige — *il fait mauvais temps.*

Voici un parapluie. Quand il pleut, nous ouvrons notre parapluie. Avez-vous un parapluie? Quand ouvrez-vous votre parapluie? De quelle couleur est le ciel quand il pleut? Pleut-il beaucoup en avril? Neige-t-il en été? Neige-t-il en hiver? De quelle couleur est la neige? De quoi les maisons et les rues sont-elles couvertes en hiver? Les dames ouvrent-elles leur parapluie quand il fait du soleil? Non. Qu'est-ce qu'elles ouvrent? Une ombrelle. Que font les dames quand il fait du soleil? Fait-il du soleil quand le ciel est gris?

Fait-il beau temps aujourd'hui? Sortez-vous quand il fait mauvais temps? De quelle couleur est le ciel quand il fait beau temps? De quelle couleur est le ciel quand il fait mauvais temps? Quel temps fait-il aujourd'hui, beau ou mauvais?

En été vous mettez peu de vêtements; en hiver vous mettez beaucoup de vêtements. En été vous ouvrez les fenêtres et les portes; en hiver vous vous asseyez près du calorifère. *En été il fait chaud, en hiver il fait froid.* Mettez-vous un manteau en hiver? Fait-il chaud en août? Fait-il chaud en janvier? Fait-il chaud au centre de l'Afrique? Fait-il froid au pôle nord?

Si vous mettez beaucoup de vêtements vous avez chaud. Si vous sortez en hiver sans manteau vous avez froid. Avons-nous chaud si en été nous marchons au soleil? Avons-nous froid si en hiver nous ouvrons les fenêtres?

Dans une saison, dans la rue, dans la maison *il fait chaud; il fait froid.*

Une personne a chaud; elle a froid.

Un objet est chaud; il est froid.

Si le calorifère est très chaud, vous ne pouvez pas le toucher. Si la soupe est froide, elle n'est pas bonne. Si le café est très chaud, vous ne pouvez pas le boire.

Aimez-vous le café froid? Touchez au calorifère; est-il chaud ou froid? Touchez la fenêtre; est-elle chaude ou froide? Avez-vous chaud ou froid maintenant (Je n'ai ni chaud ni

froid, je suis bien). Fait-il chaud ou froid dans cette chambre? (Il ne fait ni froid ni chaud, il fait bon.)

Au pôle nord il fait froid en hiver et il fait froid en été; il fait *toujours* froid; il *ne* fait *jamais* chaud. A New York il fait froid en hiver et il fait chaud en été; il fait *quelquefois* froid et quelquefois chaud. En hiver il neige quelquefois, en été il ne neige jamais. Neige-t-il quelquefois en mars? Oui, il neige quelquefois en mars. Neige-t-il quelquefois en août? Non, il ne neige jamais en août. Parlez-vous quelquefois français? Parlez-vous quelquefois espagnol?

LES INTEMPÉRIES.

Lecture et Conversation.

Le ciel est gris; il est couvert de nuages; il commence à pleuvoir; il tombe de grosses gouttes de pluie. Ouvrez votre parapluie. Maintenant, la pluie ne tombe plus sur nous; mais il fait très mauvais marcher, parce que la rue est couverte de boue. Nous retournons à la maison, il fait trop mauvais temps pour sortir.

Il fait très bon dans cette chambre. Nous ôtons nos vêtements mouillés et nous mettons des vêtements secs. Quelle journée désagréable! Regardez! voilà qu'il commence aussi à neiger. Il fait très mauvais temps pour la saison; nous sommes en avril, mais il fait un temps de décembre, il fait très froid.

Asseyez-vous près du feu et chauffez-vous. Le feu est très bas. Jean! mettez un peu de charbon sur le feu. Avez-vous froid? Mettez vos pieds près du feu pour les réchauffer. Avez-vous chaud maintenant? Merci, je suis très bien maintenant. Ôtez vos souliers, ils sont trempés. C'est très mauvais d'avoir froid aux pieds.

Regardez donc! le vent est si fort que cet homme est obligé de tenir son chapeau avec la main. Ce vent est

très désagréable mais il emporte les nuages, il pleut moins fort.

Nous avons beaucoup de pluie cette année à Paris; il pleut bien *souvent* et le soleil se montre très *rarement.* C'est très désagréable, on ne peut *jamais* sortir sans être mouillé et on est *toujours* obligé de prendre un parapluie. A Nice il ne pleut pas souvent, il pleut *quelquefois,* mais rarement; *généralement* il fait beau.

Exercices.

1. De quelle couleur est le ciel quand il fait mauvais temps? 2. De quoi le ciel est-il couvert? 3. Pleut-il maintenant? 4. Qu'est-ce qui tombe du ciel en hiver? 5. Fait-il bon marcher quand les rues sont couvertes d'eau? 6. Que portez-vous à la main pour vous garantir de la pluie? 7. Et de quoi vous garantit une ombrelle? 8. Quel temps fait-il aujourd'hui? 9. Sortez-vous quand il fait mauvais temps? 10. Fait-il trop chaud dans cette salle? 11. Fait-il froid dehors? 12. Dans quels mois neige-t-il? 13. Neige-t-il souvent en février? 14. Neige-t-il souvent en avril? 15. Et en août, neige-t-il quelquefois? 16. Avez-vous froid? 17. Qu'est-ce qui chauffe la salle en hiver? 18. Fait-on du feu dans le poêle en été? 19. Avec quoi fait-on du feu? 20. Avec quoi nous garantissons-nous du froid? 21. D'où vient la chaleur? 22. Le soleil est-il aussi chaud en hiver qu'en été? 23. Fait-il mauvais marcher quand il pleut? 24. Où vous asseyez-vous pour vous chauffer? 25. Aimez-vous à sortir quand il fait beaucoup de vent? 26. Qu'est-ce qui emporte les nuages? 27. Dans quel mois fait-il beaucoup de vent? 28. Dans quels mois mettez-vous des vêtements lourds?

LE PRÉSENT ET LE PASSÉ.

(*Le passé avec* "Avoir")

Introduction Orale.

Je déchire le papier; le papier est déchiré; *j'ai déchiré* le papier.

Déchirez le papier; le papier est-il déchiré? *Avez-vous déchiré* le papier?

J'ouvre mon livre; le livre est ouvert. *J'ai ouvert* mon livre.

Ouvrez votre livre; votre livre est-il ouvert? *Avez-vous ouvert* votre livre?

Fermez votre livre; votre livre est fermé; *vous avez fermé* votre livre.

Je ferme mon livre; mon livre est-il fermé? *Ai-je fermé* mon livre?

Quels jours prenez-vous vos leçons? *Vous prenez* une leçon aujourd'hui. *Vous avez pris* une leçon lundi dernier. Avez-vous pris une leçon hier? Oui, j'ai pris une leçon hier. Non, je n'ai pas pris de leçon hier. Prenez-vous du café le matin? Avez-vous pris du café ce matin? Oui, j'ai pris du café ce matin. Non, je n'ai pas pris de café ce matin.

Mettez-vous votre chapeau en sortant? *Avez-vous mis* votre manteau hier? Oui, j'ai mis mon manteau hier. Non, je n'ai pas mis mon manteau hier.

Que faisons-nous pendant la leçon. *Nous parlons, nous lisons* et *nous écrivons. Qu'avons-nous fait* hier, pendant la leçon? *Nous avons parlé, nous avons lu* et *nous avons écrit.* Avez-vous parlé à M. Berlitz hier? Avez-vous écrit une lettre? Avez-vous lu le journal? *Voyez-vous* souvent M. Berlitz? *Avez-vous vu* M. Berlitz la semaine dernière? Avez-vous vu Sarah Bernhardt en 1910? *Avez-vous entendu* Caruso en 1912? A quelle heure *mangez-vous? Avez-vous mangé* de la viande ce matin? Qu'est-ce que *vous buvez* à dîner? *Avez-vous bu* du vin hier soir? Mademoiselle, *vous avez* un beau chapeau, *avez-vous eu* le même chapeau l'année dernière? Avons-nous

eu une leçon hier? Avez-vous une automobile? Avez-vous eu une automobile en 1910? *Êtes-vous* en classe maintenant? *Avez-vous été* en classe hier? Avez-vous été au théâtre hier soir? Avez-vous été à Paris en 1913?

Fait-il du soleil aujourd'hui? *A-t-il fait* du soleil hier? Mademoiselle, faites-vous vos chapeaux vous-même? Avez-vous fait ce chapeau vous-même?

J'ai, vous avez, il a, nous avons, ils ont; *pris, mis, parlé, lu, écrit, vu, entendu, mangé, bu, eu, été, fait.*

LE PRÉSENT ET LE PASSÉ.

Lecture et Conversation.

Hier *j'ai déjeuné* à onze heures; *j'ai bu* un verre d'eau, *j'ai mangé* une côtelette de mouton et *j'ai pris* une tasse de café. Ensuite *j'ai commencé* mon travail; *j'ai lu* toutes mes lettres, *j'ai écrit* les réponses, *j'ai mis* les lettres sous enveloppes et *j'ai envoyé* un domestique les porter à la poste.

A midi, mon professeur *m'a donné* une leçon. *Il a reçu* le nouveau livre de Rostand, *il* me *l'a apporté, il a lu* quelques pages à haute voix, ensuite *il m'a fait* des questions et *j'ai répondu. Il a corrigé* mes fautes de prononciation, *il m'a fait* écrire des exercices et, à une heure, *il m'a quitté.*

A deux heures, Edouard m'*a fait* une visite, *nous avons passé* l'après-midi ensemble. *Nous avons eu* une longue conversation. *Nous avons parlé* longuement de vous et, plus tard, *nous avons fait* une promenade au Parc où *nous avons rencontré* Auguste. *Nous avons dîné* ensemble à sept heures. *Nous avons voulu* manger dans le jardin; mais *nous n'avons pas pu* rester dehors; *il a*

plu et *nous avons été* obligés de rentrer dans la salle à manger. — *N'a-t-il pas fait* trop chaud dans la salle à manger? — Non, *nous avons ouvert* les portes et *nous avons été* très bien. — Le mauvais temps *a-t-il duré* longtemps? — Non, *il a plu* pendant une heure, ensuite la pluie *a cessé* et *il a fait* très beau toute la soirée.

Avez-vous vu André, ou *avez-vous reçu* une lettre de lui? — *Je ne l'ai pas vu* mais *j'ai reçu* une carte de lui ce matin. — Vous *a-t-il dit* quelque chose de moi? — Oui, *il* m'*a écrit* qu'*il n'a pas pu* vous voir parce que Monsieur et Madame Berlitz *ont passé* la semaine chez lui. Monsieur Berlitz et lui *ont* beaucoup *travaillé, ils ont écrit* de nouveaux livres et *ils ont été obligés* de corriger les anciennes éditions. *Avez-vous entendu* parler du voyage de Monsieur et Madame Berlitz en Russie? Oui, *ils ont fait* un très beau voyage. Avant de partir *ils ont demandé* à André de les accompagner, mais il *n'a pas pu* aller avec eux parce qu'il a trop à faire en ce moment.

Exercices.

1. A quelle heure déjeunez-vous généralement? 2. A quelle heure avez-vous déjeuné ce matin? 3. Buvez-vous du vin? 4. Avez-vous bu du vin hier à midi? 5. Prenez-vous du thé le soir? 6. Qu'avez-vous pris hier soir? 7. Mangez-vous des fraises en janvier? 8. Avez-vous mangé quelque chose ce matin? 9. A quelle heure recevez-vous votre courrier? 10. Avez-vous reçu une lettre hier? 11. Quel livre lisez-vous maintenant? 12. Avez-vous lu "Les Misérables" de Victor Hugo? 13. Répondez-vous à toutes vos lettres? 14. Avez-vous répondu à toutes mes questions?

15. Où mettez-vous votre argent? 16. Où avez-vous mis votre parapluie? 17. Faites-vous souvent de longues promenades? 18. Avez-vous fait une promenade ce matin? 19. Où êtes-vous maintenant? 20. Avez-vous été au théâtre hier soir? 21. Êtes-vous en Amérique? 22. Avez-vous été en France l'année dernière? 23. Avez-vous des billets de théâtre pour ce soir? 24. Avez-vous eu des billets de théâtre hier soir? 25. Quel temps fait-il maintenant? 26. Quel temps a-t-il fait hier? 27. Pleut-il aujourd'hui? 28. A-t-il plu hier? 29. Que fait votre professeur avec la craie? 30. A-t-il écrit quelque chose sur le tableau? 31. Votre professeur vous a-t-il fait beaucoup de questions à la dernière leçon? 32. Vous a-t-il dit quelque chose? 33. Vous a-t-il dit son nom? 34. Qu'est-ce que votre professeur vous dit d'écrire? 35. Vous a-t-il dit de parler anglais? 36. Quand vous ai-je donné votre dernière leçon? 37. Est-ce que je vous ai vu hier, Monsieur? 38. De quoi vous ai-je parlé la semaine dernière? 39. Vous ai-je écrit le mois passé? 40. Ai-je été chez vous avant-hier? 41. Qu'est-ce que je dis en entrant dans la salle? 42. Ai-je dit bonjour en entrant? 43. Que faisons-nous pendant la leçon? 44. Qu'avons-nous fait à la dernière leçon? 45. Mettons-nous des vêtements légers en été? 46. Quels vêtements avons-nous mis l'hiver dernier? 47. Sommes-nous seuls ici? 48. Avons-nous été seuls à la dernière leçon? 49. Que fait le professeur pendant la leçon? 50. Que font les élèves? 51. Qu'a fait le professeur à la dernière leçon? 52. Et qu'est-ce que les élèves ont fait? 53. Qu'est-ce que les élèves ont à la main pour lire? 54. Ont-ils eu des livres pour toutes les leçons? 55. Envoyez-vous vos lettres à la poste? 56. A quelle heure avez-vous envoyé vos lettres à la poste? 57. En quelle année avez-vous commencé vos

leçons? 58. Est-ce que tous les élèves ont commencé leurs leçons en même temps? 59. Voyez-vous souvent Monsieur Berlitz? 60. Avez-vous vu jouer Sarah Bernhardt? 61. Ces demoiselles ont-elles vu ma photographie? 62. Qu'est-ce que vous entendez maintenant? 63. Avez-vous entendu frapper à la porte? 64. Où ces messieurs ont-ils entendu chanter Adelina Patti? 65. Aimez-vous à lire? 66. Avez-vous toujours aimé à lire? 67. Sentez ces roses, que sentent-elles? 68. Avez-vous senti ces violettes? 69. Êtes-vous obligé de tenir votre chapeau quand il fait beaucoup de vent? 70. A-t-il tenu son chapeau à la main pendant la leçon? 71. Ai-je tenu votre livre pendant la lecture? 72. Ces messieurs ont-ils tenu leur parapluie à la main pendant leur visite?

LE PRÉSENT ET LE PASSÉ, SECONDE PARTIE.

(*Le Passé avec* "être")

Introduction Orale.

Je vais à l'école tous les jours. Hier *je suis allé* à l'école. *Vous allez* à l'église le dimanche. Dimanche dernier *vous êtes allé* à l'église. M. Berlitz *va* à Paris en Septembre. L'année dernière *il est allé* à Paris en août. *Nous allons* souvent au théâtre. Hier soir *nous sommes allés* au théâtre. Beaucoup d'Américains *vont* à Monte-Carlo. En 1915 peu d'Américains *sont allés* à Monte-Carlo.

Un monsieur est allé, venu, sorti, entré, parti, arrivé, resté, monté, descendu, tombé.

Une dame est allée, venue, sortie, entrée, partie, arrivée, restée, montée, descendue, tombée.

Des messieurs sont allés, venus, sortis, entrés, partis, arrivés, restés, montés, descendus, tombés.

Des dames sont allées, venues, sorties, entrées, parties, arrivées, restées, montées, descendues, tombées.

Êtes-vous allé au théâtre hier soir? Êtes-vous venu ici hier? Êtes-vous sorti dimanche dernier? Êtes-vous resté à la maison lundi dernier? A quelle heure êtes-vous entré ici? Est-ce que M. Berlitz est parti pour l'Europe? Où est-il arrivé, au Havre ou à Bordeaux? A quelle heure les élèves sont-ils venus en classe? En quelle année Christophe Colomb est-il allé en Amérique la première fois? (en 1492). Dans quel mois est-il parti? (en août). Dans quel mois est-il arrivé? (en octobre). Jusqu'à quel mois est-il resté en Amérique? (jusqu'en mars). Sommes-nous venus ici hier? Sommes-nous allés à l'Exposition ensemble? Combien de temps sommes-nous restés en classe hier?

LE PRÉSENT ET LE PASSÉ, SECONDE PARTIE.

Lecture et Conversation.

A.: Pourquoi Monsieur Jourdain n'est-il pas venu me voir la semaine passée?

B.: Il n'est plus en France, il est parti pour l'Amérique le mois dernier. Je suis allé avec lui jusqu'au Havre.

A.: A quelle heure êtes-vous partis de Paris?

B.: Nous sommes partis de Paris à dix heures du matin et nous sommes arrivés au Havre à trois heures de l'après-midi. Nous sommes restés cinq heures en route.

A.: Êtes-vous monté sur le bateau pour le visiter?

B.: J'y suis monté et suis entré au salon un instant, mais je n'y suis pas resté. Je suis descendu sur le quai, parce que le bateau est sorti du port avant quatre heures.

A.: Est-ce qu'il y a eu beaucoup de monde sur le bateau?

B.: Oui, énormément. Beaucoup d'Américains sont

venus d'Italie. Ils ne sont restés que peu de temps en France et ils sont partis pour passer l'été en Amérique.

Exercices.

1. Allez-vous souvent au théâtre? 2. Quand êtes-vous allé voir Coquelin? 3. Madame Duval est-elle allée avec vous? 4. A quelle heure sortez-vous généralement? 5. A quelle heure êtes-vous sorti hier matin? 6. Êtes-vous arrivé ici avant moi? 7. Quand êtes-vous parti de chez vous? 8. Êtes-vous allé à Londres l'année dernière? 9. Combien de temps êtes-vous resté à Londres? 10. Quelqu'un est-il venu vous voir hier matin? 11. Votre professeur est-il arrivé en retard? 12. Dans quelle classe est-il entré? 13. Suis-je sorti en même temps que vous? 14. A quelle heure sont sortis les autres élèves? 15. Les dames sont-elles sorties à pied? 16. Votre parapluie est-il tombé dans la boue? 17. Pendant combien de temps la neige est-elle tombée hier? 18. Êtes-vous tombé quand vous êtes descendu du tramway? 19. Êtes-vous restées chez vous hier, Mesdames? 20. Et vous, Messieurs, êtes-vous restés à la maison? 21. A quelle heure êtes-vous descendues hier, Mesdemoiselles? 22. Mesdemoiselles Legouvé sont-elles venues ici la semaine dernière? 23. Combien de temps Monsieur et Madame Duval sont'ils restés chez vous? 24. Êtes-vous allé à l'exposition de Paris? 25. Combien de fois êtes-vous monté à la tour Eiffel? 26. A quel étage sommes-nous montés? 27. Quel jour la Touraine est-elle arrivée au Havre? 28. Quand est-elle partie de New-York? 29. Mes lettres sont-elles parties avant six heures? 30. Est-ce que Stanley est allé en Afrique? 31. Livingston est-il resté longtemps en Afrique?

LE TEMPS FUTUR.

Introduction Orale.

Aujourd'hui vous prenez une leçon.
Hier vous avez pris une leçon.
Demain vous prendrez une leçon.
Prenez-vous une leçon aujourd'hui?
Oui, je prends une leçon aujourd'hui.
Avez-vous pris une leçon hier?
Oui, j'ai pris une leçon hier.
Prendrez-vous une leçon demain?
Oui, je prendrai une leçon demain.
Le professeur donne-t-il des leçons aujourd'hui?
Le professeur a-t-il donné des leçons hier?
Le professeur donnera-t-il des leçons demain?
Mangeons-nous tous les jours?
Avons-nous mangé hier?
Mangerons-nous demain?
Les élèves viennent-ils à l'école?
Les élèves sont-ils venus hier?
Les élèves viendront-ils demain?

Que ferez-vous demain? Que ferai-je? Que fera-t-il? Que ferons nous? Que feront-ils?
Je parler*ai*, j'écri*rai*, je li*rai*, je mange*rai*, je boi*rai*.
Il parle*ra*, il écri*ra*, il li*ra*, il mange*ra*, il boi*ra*.
Nous parler*ons*, nous écri*rons*, nous li*rons*, nous mangerons, nous boi*rons*.
Vous parler*ez*, vous écri*rez*, vous li*rez*, vous mange*rez*, vous boi*rez*.
Ils parler*ont*, ils écri*ront*, ils li*ront*, ils mange*ront*, ils boi*ront*.

Je sorti*rai*, j'entre*rai*, j'i*rai*, je viend*rai*, je ver*rai*.
Il sorti*ra*, il entre*ra*, il i*ra*, il viend*ra*, il ver*ra*.
Nous sorti*rons*, nous entre*rons*, nous i*rons*, nous viend*rons*, nous ver*rons*.
Vous sorti*rez*, vous entre*rez*, vous i*rez*, vous viend*rez*, vous ver*rez*.
Ils sorti*ront*, ils entre*ront*, ils i*ront*, ils viend*ront*, ils ver*ront*.

Lirez-vous le journal demain matin? Écrirez-vous des lettres ce soir? Mangerez-vous de la viande à dîner ce soir? Boirez-vous du vin? Viendrez-vous ici demain? Irez vous à Paris l'été prochain? Est-ce que je vous verrai demain? Quel livre lirons-nous à la prochaine leçon? Parlerons-nous français à la prochaine leçon? Sortirons nous après la leçon? M. Berlitz viendra-t-il la semaine prochaine? Ira-t-il chez vous? Les élèves écriront-ils des exercices pour la prochaine leçon? Les demoiselles mangeront-elles des bonbons après la leçon? Resteront-elles ici ou sortiront-elles? etc.

J'aurai, il aura, nous aurons, vous aurez, ils auront.

Mademoiselle, avez-vous un chapeau? Aurez-vous le même chapeau l'année prochaine ou un nouveau chapeau? Aurez-vous des billets ce soir pour l'opéra? Aurez-vous beaucoup à travailler demain? Aurons-nous du vin ce soir à dîner? Les élèves auront-ils des livres à la prochaine leçon? Les dames auront-elles de nouvelles robes l'année prochaine?

Je serai, il sera, nous serons, vous serez, ils seront.

Êtes-vous à Paris maintenant? Serez-vous à Paris l'année prochaine? M. Berlitz est-il ici? Sera-t-il ici demain? Sommes-nous à table maintenant? Serons-nous à table à 7 heures ce soir? Les magasins sont-ils ouverts pendant la semaine? Seront-ils ouverts dimanche prochain? Les théâtres sont-ils fermés en été? Seront-ils fermés l'hiver prochain?

LE TEMPS FUTUR.

Lecture et Conversation.

A.: Êtes-vous très occupé aujourd'hui?

B.: Non, aujourd'hui je n'ai rien à faire, mais demain j'*aurai* beaucoup de travail, *je serai* occupé toute la journée.

A.: Qu'*aurez-vous* à faire?

B.: *Je me lèverai* de bonne heure; à neuf heures du matin *je prendrai* une leçon; ensuite, *j'écrirai* des exer-

cices et *je lirai* quelques pages d'un livre que mon professeur m'a donné.

A.: Mais que *ferez-vous* ensuite? *Resterez-vous* à la maison; ne *déjeunerez-vous* pas chez nous?

B.: Si, *je déjeunerai* chez vous, je viendrai à midi; dans l'après-midi *j'irai* chez le peintre Duval. Venez avec moi et *vous verrez* le nouveau tableau qu'il a commencé. Ensuite *vous pourrez* venir avec moi à la matinée.

A.: *Je* ne *pourrai* pas aller au théâtre cet après-midi. *Nous irons* ce soir, si vous voulez. *Nous pourrons* retenir nos places à l'avance et *nous dînerons* ensemble. Pendant les entr'actes, *nous sortirons* prendre l'air. Après la représentation *nous retournerons* chez vous, où *nous souperons*. *Nous passerons* une soirée agréable.

B.: Oui, mais *je* ne *pourrai* pas aller avec vous parce que Monsieur Collard *viendra* passer la soirée chez nous.

A.: Eh bien, *vous* lui *écrirez* un mot qu'*il recevra* avant midi. *Vous* lui *direz* de venir après-demain.

B.: Oui, mais *il* ne *viendra* pas seul, *il amènera* sa femme. J'aime mieux aller au théâtre une autre fois.

A.: C'est bien, *nous irons* après-demain, si vous voulez. Est-ce que Monsieur et Madame Collard *resteront* en ville tout l'été?

B.: Non, *ils iront* passer un mois à la campagne et *ils reviendront* en ville en automne. Dans cette saison-là *il y aura* beaucoup de personnes qui *voudront* prendre des leçons de français et d'autres qui *prendront* des leçons d'espagnol.

Exercices.

1. Allez-vous à l'église tous les dimanches? 2. Que ferez-vous dimanche prochain? 3. Combien de leçons prenez-vous par semaine? 4. Prendrez-vous une leçon demain? 5. Quelle leçon aurez-vous demain? 6. Serez-vous chez vous ce soir? 7. Qu'est-ce que vous ferez ce soir? 8. Qu'est-ce que je ferai ce soir, pouvez-vous me le dire? 9. Pourrez-vous m'accompagner à l'Opéra ce soir? 10. A quelle heure pourrai-je prendre les billets? 11. Aimerez-vous mieux aller au concert? 12. Voudrez-vous sortir pendant les entr'actes? 13. Pourrons-nous sortir? 14. A quelle heure partirons-nous? 15. Serons-nous seuls? 16. Pourrons-nous prendre nos billets d'avance? 17. Est-ce que Charles viendra avec nous? 18. Irons-nous en voiture? 19. Resterez-vous chez vous cet après-midi? 20. Charles dînera-t-il chez vous? 21. Est-ce que vous verrez M. B. demain? 22. Viendra-t-il chez vous? 23. Quand retournera-t-il à Paris? 24. Combien de temps passera-t-il à Paris? 25. Pourrons-nous lui parler quand il viendra? 26. Vous verrai-je ce soir? 27. Qu'est-ce que nous ferons demain? 28. Est-ce que les demoiselles X. viendront nous rendre visite? 29. Pourront-elles vous voir? 30. Iront-elles au concert? 31. Auront-elles des billets? 32. Resteront-elles longtemps à New-York? 33. Quand partiront-elles pour Paris? 34. Partirez-vous avec elles? 35. Leur écrirez-vous demain? 36. Leur écrivez-vous souvent? 37. Leur avez-vous écrit le mois dernier? 38. Lirez-vous le journal demain? 39. Avez-vous lu le journal d'aujourd'hui? 40. Le professeur vous dit-il son nom? 41. Me direz-vous votre nom, si je vous le demande, Monsieur?

LE VOYAGE.

Introduction Orale.

Voici des Villes: Paris, Lyon, Marseille, Bordeaux, Nantes, Cherbourg, Le Havre, Rouen, Lille, Reims, Londres, Edimbourg, Berlin, Vienne, Rome, Milan, Pétrograde, Moscou, Bruxelles, La Haye, Bâle, Genève, Copenhague, Stockholm.

Nommez quelques villes d'Europe, s'il vous plaît.

Voici des Pays: La France, l'Angleterre, l'Allemagne, la Russie, l'Autriche-Hongrie, la Suisse, l'Italie, l'Espagne, le Portugal, la Belgique, la Hollande, le Danemark, la Suède, la Norwège, les Etats-Unis.

Nommez quelques pays d'Europe.

Paris est la capitale de la France. Quelle est la capitale de l'Angleterre? de l'Allemagne? Londres est une grande ville; c'est la plus grande ville d'Angleterre. La Russie est-elle un grand pays? Quelle est la plus grande ville en Europe? Quelle est la plus grande ville en Amérique? Est-ce que le Havre est au nord de Paris? Est-ce que Bordeaux est au sud (dans le midi) de la France? L'Espagne est-elle au nord ou au sud de la France? Quel est le pays qui est au sud de la Suisse?

Versailles est près de Paris. Pékin est loin de Paris. Potsdam est près de Berlin; San Francisco est loin de Berlin. Brooklyn est près de New York. Londres est-il loin de Tokio? Votre hôtel est-il loin d'ici?

De Paris à Versailles il y a trente kilomètres. 30 kilomètres est la distance de Paris à Versailles. Quelle est la distance de Paris à Marseille? Elle est de 850 kilomètres. Quelle est la distance de Paris au Havre? (228 kilomètres.) A quelle distance de Paris est Bordeaux? Bordeaux est à 578 kilomètres de Paris. A quelle distance de l'école Berlitz est votre maison? Il y a dix minutes de l'école à votre maison. Combien y a-t-il d'ici à l'Arc de Triomphe? Il y a 2 kilomètres; il y a une demi-heure, à pied.

Nous allons d'un pays à un autre pays, d'une ville à une autre ville: nous voyageons. Les Américains voyagent-ils beaucoup? Voyagent-ils plus que les Français? Voyagez-vous en été? Allez-vous en Suisse? Beaucoup d'Anglais voyagent-ils en Italie?

Quand nous voyageons, nous prenons le chemin de fer (le train) ou le bateau. Nous allons en chemin de fer de Paris à Rome. Du Havre à New York, nous allons en bateau (en paquebot). Combien de jours faut-il pour aller d'Europe en Amérique? Environ une semaine (six, sept, huit ou neuf jours). Combien d'heures faut-il pour aller de Paris à Berlin? De 18 à 24 heures. Combien de temps faut-il pour aller d'ici au Grand Hôtel? Environ un quart d'heure.

Nous faisons un voyage. Je consulte un indicateur.

Il y a un express qui part à 6 heures du matin. Un rapide part de Paris à midi. A une heure de l'après-midi nous avons un train omnibus. Le train omnibus est lent, le train express est rapide. Aimez-vous à voyager par train omnibus? Les trains omnibus s'arrêtent-ils souvent? Est-ce qu'il y a des trains rapides entre les grandes villes?

Les meilleurs trains sont les trains de luxe. Il y a des wagons-lit et un wagon restaurant. Quels sont les meilleurs trains entre Paris et Bordeaux? Dans quel wagon y a-t-il des lits? Dormez-vous bien dans un wagon-lit? Dans quel wagon prenez-vous vos repas?

LE VOYAGE.

Lecture et Conversation.

A.: Voulez-vous venir avec moi à Paris?

B.: Avec beaucoup de plaisir. Je n'ai jamais visité la belle capitale de la France et je ne veux pas quitter le continent sans avoir été à Paris.

A.: Eh bien! nous partirons demain, si vous voulez.

B.: Très bien, cette idée me plaît beaucoup; nous pourrons rester une semaine à Paris et aller ensuite à Londres; la traversée de la Manche par un beau temps est très agréable.

A.: Comment irons-nous à Londres?

B.: Par Calais et Douvres, si vous voulez. C'est plus court, on reste plus longtemps en chemin de fer,

mais la traversée en bateau ne dure qu'une heure et quart. Beaucoup de voyageurs passent aussi par Dieppe et Newhaven, mais on reste plus longtemps en mer.

A.: Je préfère la route de Calais et Douvres, parce que dans cette saison la mer n'est pas toujours bonne, et une traversée par une mauvaise mer est très désagréable.

B.: A quelle heure partirons-nous demain? Avez-vous un indicateur?

A.: Voilà un indicateur.

B.: Voyons, voulez-vous prendre le train express de sept heures quarante-huit du matin? Nous arriverons à midi quarante-neuf à Paris.

A.: Je veux bien; c'est une bonne heure, nous aurons le temps de déjeuner, et dans l'après midi nous pourrons voir un peu la ville.

B.: Si vous voulez, je viendrai vous prendre chez vous à sept heures demain matin.

A.: C'est cela. Je vous quitte maintenant, j'ai encore beaucoup à faire. A demain.

B.: Au revoir.

Exercices.

1. Quel voyage Monsieur A. propose-t-il à Monsieur B.? 2. Monsieur B. a-t-il déjà été à Paris? 3. Ces messieurs sont-ils en Angleterre ou sur le Continent? 4. Est-ce un plaisir de faire un voyage? 5. Est-ce un plaisir de se promener par un beau temps? 6. Est-ce un plaisir de sortir par un mauvais temps? 7. Est-ce que Monsieur B. aime la proposition de Monsieur A? 8. Par quels mots le dit-il? 9. Est-ce que Monsieur A a eu une bonne idée? 10. La langue française vous plaît-elle? 11. Est-

ce que Londres vous plaît autant que Paris? 12. Est-ce que Paris vous plaît mieux que Rome? 13. Aimez-vous mieux Paris que New York? 14. Est-ce que mon chapeau vous plaît? 15. Où ces messieurs iront-ils d'abord? 16. Où iront-ils ensuite? 17. Combien de temps resteront-ils à Paris? 18. Pourront-ils aller en Angleterre en chemin de fer? 19. Est-ce que l'Angleterre est entourée d'eau? 20. Pouvons-nous aller en Australie en chemin de fer? 21. Faut-il prendre le bateau pour aller en Angleterre? 22. Quel est le bras de mer qu'on traverse en allant de France en Angleterre? 23. Est-ce un plaisir de traverser la Manche par un beau temps? 24. Et par un mauvais temps, est-ce un plaisir? 25. Quelles sont les deux principales lignes pour aller de France en Angleterre? 26. Est-ce que la traversée par Calais et Douvres est longue? 27. Combien de temps reste-t-on sur mer s'il fait beau temps? 28. Est-ce que Monsieur B. aime mieux la route de Calais-Douvres que celle de Dieppe-Newhaven? 29. Pourquoi? 30. Est-ce que la mer est bonne quand il fait mauvais temps? 31. Est-il agréable de faire la traversée quand la mer est mauvaise? 32. Où voyez-vous les heures des trains qui partent et qui arrivent? 33. Par quels trains préférez-vous voyager par les trains qui vont vite ou ceux qui vont lentement? 34. Comment appelle-t-on les trains lents? 35. Est-ce que les trains omnibus s'arrêtent beaucoup? 36. A quelle heure Messieurs A et B partiront-ils? 37. A quelle heure arriveront-ils? 38. Que feront-ils avant de visiter Paris? 39. A quelle heure Monsieur B viendra-t-il chez Monsieur A. le lendemain matin? 40. Pourquoi ira-t-il chez Monsieur B? 41. M. A reste-t-il encore longtemps chez M. B? 42. Pourquoi le quitte-t-il?

LE DÉPART.

Introduction Orale.

Pour voyager vous emportez des vêtements. Vous les mettez dans des malles, dans des valises. La malle est grande; vous ne pouvez pas la porter. Vous pouvez porter les valises.

Je mets mes vêtements dans ma malle. Je fais ma malle. Le domestique (le garçon) descend ma malle.

Que mettez-vous dans votre malle? Portez-vous la malle vous-même? Qui est-ce qui descend la malle? Que dites-vous au domestique?

Je vais à la gare. Les trains arrivent à la gare et partent de la gare. Sur cette image vous voyez une gare et un train.

Allez-vous à la gare à pied? Prenez-vous une voiture ou un auto pour aller à la gare? D'où partent les trains? A quelle heure arrive le train de.....? A quelle heure part le train pour Marseille? A la gare il y a de différentes voies. Où est le train pour Biarritz, s'il vous plaît? Voie 8. Où est le train pour Bordeaux, à droite ou à gauche? Le train de droite va à Nantes, celui de gauche à Bordeaux.

Avant de monter dans le train vous prenez des billets. Vous allez au guichet pour prendre les billets. Vous dites: "Une première Lyon, s'il vous plaît. Deux premières et retour, Dijon. Une deuxième, aller et retour, Fontainebleau. Combien? Combien est-ce? Voulez-vous répéter, s'il vous plaît. Je ne comprends pas bien la français. Parlez plus lentement."

Que faites-vous avant de monter dans le wagon? Où prenez-vous les billets? Que ditez-vous à l'employé? Comprenez-vous bien le français? Que dites-vous si vous ne comprenez pas?

Le facteur porte les bagages. Il a un numéro. Vous appelez "Facteur," et vous dites: "Faites enregistrer les malles. Il y a trois colis. Je prends mes bagages à main (les petits bagages) avec moi dans le wagon." Le facteur fait enregistrer les bagages et vous donne le bulletin.

Que fait le facteur? Qui appelez-vous pour porter les bagages? Quels sont les colis que vous faites enregistrer? Est-ce que vous faites enregistrer les petites valises? Les faites-vous mettre dans le wagon?

L'employé de la gare crie: "En voiture!" Nous montons

dans un wagon. Vous demandez: "Y a-t-il de la place? Cette place est-elle occupée? Est-ce que le coin est libre? A quelle heure partons-nous? A quelle heure sommes-nous à Mâcon? Combien d'arrêt y a-t-il ici? Combien de temps le train s'arrête-t-il ici?"

Que crie l'employé de la gare? Que faites vous alors? Que demandez-vous aux autres voyageurs? Quelle place préférez-vous? Est-ce que toutes les chaises dans cette salle sont occupées? Est-ce que les trains express s'arrêtent longtemps aux stations.

LE DÉPART.

Lecture et Conversation.

Quand M. B. a quitté M. A. celui-ci fait ses préparatifs. Il met ses vêtements et son linge dans la malle, et ses brosses, son peigne, ses pantoufles et d'autres objets dans les valises. Ensuite il se couche et dort toute la nuit. Le matin il se lève de très bonne heure et continue à empaqueter ses effets. Son ami arrive:

A. Ah! vous voilà! Vous êtes en avance, il n'est que six heures.

B. C'est que j'aime mieux être en avance qu'en retard.

A. Avez-vous déjà pris votre café?

B. Oh! oui, il y a plus d'une demi-heure. Je n'ai pas bien dormi cette nuit; je me suis levé de très bonne heure et j'ai envoyé mes malles à la gare. Avez-vous fait les vôtres?

A. Les voilà. Elles sont prêtes.

B. Alors, je vais chercher une voiture.

A. S'il vous plaît. En attendant, je vais faire un paquet de quelques objets que je n'ai pu mettre dans mes malles.

B. La voiture attend devant la porte.

A. Dites au garçon de venir prendre mes bagages, je vous prie. Garçon, voulez-vous descendre ma malle. Mettez la malle sur la voiture, s'il vous plaît, et les valises à l'intérieur.

B. Eh bien! partons.—Voilà la voiture, montez, s'il vous plaît.

A. Est-ce que la gare est loin d'ici?

B. Non, elle est tout près. C'est ce grand édifice au bout de la rue.

A. Combien faut-il payer au cocher?

B. Regardez le cadran. Il marque un franc pour la course et cinquante centimes pour les deux colis.

A. Je lui donnerai deux francs, il aura dix sous de pourboire. Nous voici à la gare. Voulez-vous faire porter nos malles dans la salle des bagages pendant que je prendrai les billets?

B. Oui, je veux bien.

A. Où est le guichet? Oh! je le vois.—Deux premières pour Paris.

L'employé. Soixante-cinq francs cinquante.

A. Maintenant nous pouvons faire enregistrer nos bagages.—Combien pèsent nos malles?

B. Quarante-cinq kilos environ. A combien avons-nous droit?

A. A vingt-cinq kilos sur tout le parcours; les chemins de fer belges ne donnent aucune franchise, excepté pour les voyageurs des trains internationaux. Les lignes françaises accordent une franchise de trente kilos.

B. Alors nous n'avons pas d'excédent à payer. Nous n'avons à payer que cinquante centimes pour le bulletin.

A. Entrons dans la salle d'attente. Quelle heure est-il?

B. Il est sept heures et demie.

A. Les portes sont ouvertes, nous pouvons monter dans le train pour chercher de bonnes places.

Exercices.

1. A quoi M. A. se prépare-t-il? 2. Avez-vous beaucoup de préparatifs à faire avant de partir pour un long voyage? 3. Que fait M. A. quand son ami l'a quitté? 4. Emportez-vous des vêtements en voyageant? 5. Où les mettez-vous? 6. Les dames voyagent-elles avec beaucoup de malles? 7. M. B. fera-t-il ses malles le même soir? 8. Sera-t-il prêt le lendemain matin? 9. Que faites-vous pour être prêt à sortir? 10. Où M. A. met-il son linge? 11. Où met-il ses pantoufles? 12. Mettez-vous quelquefois des pantoufles quand vous restez à la maison? 13. Que fait M. A. après avoir fait sa malle et ses valises? 14. Dort-il bien? 15. Pouvez-vous bien dormir si vous partez en voyage le lendemain matin? 16. Que fait M. A. le matin? 17. Se lève-t-il tard? 18. A quelle heure M. B. arrive-t-il? 19. Est-il en retard? 20. Êtes-vous quelquefois en retard pour votre leçon? 21. Êtes-vous souvent en retard pour votre dîner? 22. Qu'est-ce que vous prenez le matin, du café ou du thé? 23. Qu'avez-vous pris ce matin? 24. Qu'est-ce que M. B. a pris? 25. A quelle heure a-t-il pris son café? 26. Pourquoi s'est-il levé de bonne heure? 27. A-t-il passé une nuit agréable? 28. Où sont les malles de M. B.? 29. Envoyez-vous des lettres par la poste? 30. Pouvez-vous envoyer de petits colis par la poste? 31. Les bagages de M. A. sont-ils prêts? 32. Que va faire M. B? 33. Que fait M. A. pendant que son ami cherche une voiture? 34. Où est la voiture? 35. Que

fait le garçon? 36. Que dit M. A. au garçon? 37. Où le garçon met-il la malle? 38. Où met-il les valises? 39. Est-ce que la gare est loin de chez M. A? 40. Est-ce que cette école est loin de chez vous? 41. Est-ce que le cadran du taximètre indique quel prix il faut payer? 42. Combien ces messieurs auront-ils à payer? 43. Et combien donnent-ils au cocher? 44. Combien lui donnent-ils de pourboire? 45. Qui porte les malles à la salle des bagages? 46. Que fait M. A? 47. Où prend-il les billets? 48. Que dit-il à l'employé? 49. Combien les billets coûtent-ils? 50. Font-ils enregistrer leurs malles? 51. Combien pèsent-elles? 52. Ont-ils à payer un excédent? 53. Si votre malle pèse moins de vingt-cinq kilos, avez-vous quelque chose à payer sur les chemins de fer français? 54. Où vont nos deux voyageurs après avoir fait enregistrer leurs bagages? 55. Que fait-on dans la salle d'attente? 56. Si votre professeur arrive ici avant vous, vous attend-il? 57. Si votre professeur n'est pas ici à l'heure de la leçon, l'attendez-vous? 58. A quelle heure Messieurs A et B montent-ils dans le train? 59. Pourquoi n'attendent-ils pas plus longtemps?

L'ARRIVÉE.

Introduction Orale.

La première station française est Erquelines. C'est la frontière. Il y a la douane. A la douane on visite les bagages. La visite des petits colis se passe quelquefois dans le wagon. On visite les gros bagages dans une grande salle. Les douaniers vous demandent: "Avez-vous quelque chose à déclarer? Des cigares? Du tabac? Des allumettes?" Vous répondez: "Je n'ai rien à déclarer" et vous demandez: "Faut-il ouvrir? Puis-je fermer?"

Quelle est la première station française en venant de la Belgique? Est-ce que Erquelines est à la frontière française? Examine-t-on les bagages à la frontière? Où est la douane? Que vous demandent les douaniers? Que répondez vous? Que leur demandez-vous?

Nous arrivons. Nous descendons du wagon. Vous appelez un facteur. Vous lui dites: "J'ai une malle. Voici le bulletin. Je prendrai un auto-taxi." Le facteur cherche les bagages et les porte sur la voiture. Vous lui donnez un franc.

Que faites-vous en arrivant? Qui appelez-vous? Que lui dites-vous? Que lui donnez-vous? Que fait le facteur? Où les met-il? Lui donnez-vous de l'argent?

Vous dites au cocher de vous conduire à l'Hôtel Continental, au Grand-Hôtel, au Palace Hôtel, etc."

Arrivé à l'hôtel vous demandez une chambre. Vous dites: "Je voudrais une chambre au premier étage — au deuxième" — etc. Sur cette image vous voyez une maison. La maison a de différents étages: le rez de chaussée, l'entresol, le premier, deuxième, etc. Vous demandez "Quel est le prix de la chambre?" Que demandez-vous à l'hôtel?

Vous prenez l'ascenseur pour monter à votre chambre. Arrivé dans votre chambre vous pouvez dire: "faites monter nos bagages s'il vous plaît. Apportez-nous de l'eau chaude, de l'eau fraiche, je vous prie. Il fait froid, faites du feu, s'il vous plaît. Voulez-vous ouvrir le calorifère, s'il vous plaît. Il fait trop chaud, fermez le calorifère. Ouvrez la fenêtre."

Si vous voulez manger, vous demandez où est la salle à manger (le restaurant). Arrivé au restaurant, si c'est le matin, vous dites: Deux cafés au lait. Un café complet (avec du pain et du beurre), du thé, du chocolat. Apportez-moi encore des petits pains, des croissants. Du sucre, je vous prie. Du lait, s'il vous plaît. Deux œufs durs, deux œufs à la coque, deux œufs sur le plat.

Pour déjeuner ou dîner vous dites: Garçon! le menu, s'il vous plaît. Donnez-moi une demi-bouteille de vin blanc, de vin rouge, de bière, d'eau minérale. Je ne prends pas de potage. Apportez-moi une douzaine d'huîtres; un citron, s'il vous plaît. Un homard. Un bifteck, du rosbif, du rôti de veau, du rôti de mouton, un demi-poulet, du jambon. De la salade; des légu-

mes; des asperges, des haricots, des haricots verts, des petits pois. Une glace à la vanille, à la framboise, au café. Des fruits: une pomme, une poire, une pêche, du raisin, une orange.

Ensuite vous demandez l'addition et vous donnez au garçon dix pour-cent de pourboire.

L'ARRIVÉE.

Lecture et Conversation.

A. Nous approchons de Paris. Regardez, voici les fortifications. Dans un quart d'heure nous serons à la gare du Nord.

B. Alors, préparons nos couvertures et nos valises.

A. Nous voici arrivés. Le train s'arrête, descendons. Prenons un facteur et faisons porter nos valises à la voiture.—Facteur!

Le Facteur. Voilà, Monsieur.

A. Prenez ces valises et ces paquets et portez- les dans une voiture, mettez-les à l'intérieur. Il y en a cinq en tout. Ensuite, vous nous accompagnerez à la douane.

B. Voici nos bulletins de bagages.

A. Allons chercher nos bagages et ouvrir nos malles pour la visite. Par ici, Monsieur B.!

B.: Voici les douaniers, nous sommes les premiers à passer; nous aurons bientôt fini.

Le douanier. Avez-vous quelque chose à déclarer: tabac, cigares, allumettes?

B.: Non, rien du tout; faut-il ouvrir?

Le douanier (marquant chaque malle). Non, c'est bien, passez.

A.: Nous n'avons plus rien à faire ici. Le facteur prendra nos malles, allons à la voiture.

B.: Passez-moi donc ce paquet, je le mettrai sur mes genoux.—(Donnant un franc au facteur.) Voici pour vous.

Le facteur. Merci bien, Monsieur.

A.: Cocher, (conduisez-nous) au Grand-Hôtel.

B.: Quelle est cette rue-ci, Monsieur A.?

A.: C'est la rue La Fayette, une rue longue et très mouvementée. Nous serons bientôt à l'hôtel.

B.: Le cocher s'arrête. Sommes-nous déjà arrivés?

A.: Oui, descendons.—Avez-vous une chambre à deux lits?

L'employé de l'hôtel. Oui, Monsieur, au premier étage.

A.: Pouvons-nous monter la voir?

L'employé. Oui, Monsieur. Ces Messieurs veulent-ils prendre l'ascenseur?— —

A.: Je n'aime pas cette chambre. Elle n'est pas claire.

B.: Où donne cette fenêtre?

L'employé. Sur une cour intérieure.

A.: N'avez-vous pas de chambre libre sur le devant de la maison?

L'employé. Si, nous en avons une. Ces Messieurs désirent-ils la voir?

A.: S'il vous plaît. Eh bien, j'aime mieux cette chambre-ci.

B.: Elle me plaît aussi, à moi.

A.: Quel est le prix de cette chambre?

L'employé. C'est vingt francs par jour.

A.: C'est bien, nous retenons cette chambre. Faites monter nos bagages, s'il vous plaît.

B.: A quelle heure sont les repas?

L'employé. Le déjeuner de dix à deux et le dîner à six heures et demie.

A.: Où est la salle à manger?

L'employé. Au rez de-chaussée.. L'ascenseur est par ici.

Le maître d'hôtel. Veuillez entrer par ici, Messieurs.

Le garçon. Voici la carte.

A.: Voyons ce qu'il y a de bon à manger. Aimez-vous le poisson?

B.: Je ne l'aime pas beaucoup; je prendrai une omelette.

A.: Que prenons-nous ensuite, un bifteck, n'est-ce pas?

B.: Oui, parfaitement.

A.: Garçon, une omelette et deux biftecks nature.

Le garçon. Quel vin prennent ces Messieurs?

CARTE DU JOUR.

Hors d'œuvre.

Sardines. Radis. Anchois. Beurre.

Entrées.

Œufs brouillés aux pointes d'asperges. Navarin aux pommes.
Sole normande. Homard mayonnaise.

Rôtis.

Gigot de pré-salé aux haricots verts. Rosbif, purée de pommes.
Côtelettes de mouton aux pommes soufflées.
Bifteck au cresson.

Légumes.

Epinards au jus. Choux-fleurs au gratin.
Macaroni à l'italienne. Petits pois à la française.

Fromages.

Gruyère. Camembert. Roquefort. Petit Suisse. Crème d'Isigny.

Dessert.

Fraises. Cerises. Oranges. Ananas au kirsch. Confitures.

A.: Une demi-bouteille de Saint-Julien. Voulez-vous de l'eau minérale?

B.: Prenons une bouteille de Saint-Galmier, si vous voulez.

Le garçon. Ces Messieurs désirent-ils du dessert?

A.: Oui, quelques poires. Nous prenons du café, n'est-ce pas?

B.: Oui, je prendrai volontiers une petite tasse.

A.: Garçon, l'addition.

Le garçon. Voici, Messieurs.

B. Bien.—Avez-vous payé?

A. Oui, tout est réglé.

B.: Alors partons.

A.: Maintenant, voulez-vous visiter un peu la ville?

B.: Avec beaucoup de plaisir et comme vous êtes déjà venu à Paris, vous serez le guide.

A. C'est cela.

EXERCICES.

1. Que voient nos voyageurs en approchant de Paris? 2. Que font-ils avant de descendre? 3. Que vont-ils faire à la douane? 4. Que leur demande le douanier? 5. Ont-ils quelque chose à déclarer? 6. Que font-ils de leurs bagages et où se font-ils conduire? 7. De quoi parlent-ils pendant le trajet de la gare à l'hôtel? 8. Les voyageurs sont-ils restés longtemps en voiture? 9. Quel mot nous indique cela? 10. A qui s'adressent-ils à l'hôtel et que demandent-ils? 11. Que désirent-ils faire avant de retenir leur chambre? 12. Comment montent-ils à l'étage supérieur? 13. Aiment-ils la première chambre qu'on leur montre? 14. Où est située cette chambre? 15. Où est située la chambre qu'ils prennent? 16. A quelle heure sont les repas? 17. Où se rendent-ils

pour déjeuner? 18. Où voient-ils ce qu'il y a à manger? 19. Que mangent-ils et que boivent-ils? 20. Que demandent-ils au garçon après avoir fini leur repas? 21. Que font-ils ensuite? 22. Où vont-ils? 23. Pourquoi M. A. sera-t-il le guide?

---

24. Comment appelle-t-on la liste des mets servis dans un restaurant? 25. En quelles parties se divise la carte du jour? 26. Nommez quelques poissons donnés ordinairement comme hors-d'œuvre. 27. Le déjeuner commence-t-il par le potage? 28. Quel est le repas qui commence par le potage? 29. Donnez les noms de légumes servis avec les entrées; avec les rôtis. 30. A quelle sauce mange-t-on le homard? 31. Dans quelle partie du déjeuner se place le macaroni? 32. Quel est le fromage le plus fort? le moins fort?

A PARIS.

LES MAGASINS.

Introduction Orale.

Dans une ville il y a beaucoup de maisons. Entre les maisons il y a des rues. Dans les rues il y a des voitures, des autos, des piétons (des messieurs et des dames qui vont à pied, qui marchent).

Quelles sont les plus grandes rues de votre ville? Qu'est-ce qu'il y a dans les rues?

Dans les grandes rues, au rez-de-chaussée des maisons, il y a des magasins. Si vous voulez un chapeau, des bottines, des gants, ou autre chose, vous allez dans un magasin. A Paris il y a beaucoup de grands magasins: les magasins du Louvre, le Bon Marché, les Galeries Lafayette, le Printemps, etc.

Quels sont les plus grands magasins à Paris? Et dans votre ville?

Les employés des magasins vous donnent les objets que vous voulez et vous leur donnez de l'argent: les employés vendent, vous achetez.

Avez-vous acheté votre livre à l'école ou dans un magasin? Combien l'avez-vous payé?

Si vous voulez un parapluie vous entrez dans un magasin et vous dites: "Je voudrais voir des parapluies" — "le rayon des parapluies, s'il vous plaît." — L'employé vous indique le rayon des parapluies en disant: à droite — à gauche — au fond — à l'entresol — au premier (étage), etc.

Que dites vous après être entré dans le magasin? Y a-t-il de différents rayons pour les différents articles? Indiquez dans cette chambre le côté droit, le côté gauche, le fond.

Quand vous êtes arrivé au rayon des parapluies vous dites: Montrez-moi (faites-moi voir) des parapluies en soie. — Je voudrais un parapluie en soie. — Celui-ci est-il bon? — Celui-là est-il meilleur? La soie est-elle d'une bonne qualité? Quel est le prix de celui-ci? — Combien? Combien coûte ce parapluie? Je prendrai celui-ci.

Répétez ce que vous pouvez dire à l'employé du magasin.

Si vous voulez des gants, vous allez au rayon des gants. Vous demandez des gants de peau, — de fil. Vous les regardez et vous dites: Ils sont trop longs — trop courts — trop grands, trop petits — je n'aime pas cette couleur. Vous donnez le numéro (la pointure) des gants que vous portez. Vous demandez le prix et vous prenez la paire que vous aimez le mieux.

A PARIS.

LES MAGASINS.

Lecture et Conversation.

A.: Quel beau temps! Promenons-nous sur les boulevards.—Nous voici sur le boulevard des Capucines.

B.: Quelle foule sur les trottoirs et que de voitures et d'omnibus sur la chaussée!

A.: Aimez-vous à regarder les étalages des magasins? Voici un bel assortiment de chapeaux, dans la vitrine de ce chapelier. Voilà un tailleur. Comment trouvez-vous cette étoffe grise pour un vêtement complet?

B.: Je ne l'aime pas, elle est trop claire.

A.: Regardez le magasin de cette modiste; toutes les dames s'y arrêtent pour admirer les beaux chapeaux dans la vitrine.

B.: Arrêtons-nous pour voir l'étalage de ce bijoutier. Que de beaux bijoux!

A.: Oh! la belle bague! Elle est montée d'un diamant magnifique.

B.: Voulez-vous entrer avec moi dans ce magasin en face; je voudrais acheter une paire de gants; ceux-ci sont déchirés.

Le commis. Que puis-je vous montrer, Messieurs?

B.: Je désire acheter une paire de gants.

Le commis. Voulez-vous des gants de chevreau?

B.: Oui, montrez-moi quelques paires, s'il vous plaît.

Le commis. Voici une excellente qualité de gants. Voyez comme la peau est souple et solide.

B.: Quel est le prix de ceux-ci?

Le commis. C'est sept francs la paire.

B.: C'est trop cher, n'avez-vous pas de gants meilleur marché?

Le commis. Si, voici une qualité un peu inférieure.

B.: Combien coûtent ceux-ci?

Le commis. Cinq francs. Nous en avons d'autres qui sont encore meilleur marché, mais ils ne sont pas si bons.

B.: Bien, je vais prendre cette paire-ci.

Le commis. Voilà, Monsieur, et avec cela?

B.: Rien d'autre, merci!

Le commis. Voulez-vous payer à la caisse, s'il vous plaît.

Le caissier (rendant la monnaie). Cinq et cinq dix, et dix, vingt. Merci, Monsieur.

B.: Nous voilà de nouveau dans la rue.—Où allons-nous maintenant?

A.: Il est bientôt six heures. Retournons à l'hôtel pour le dîner.

Exercices.

1. Messieurs A. et B. restent-ils à l'hôtel ou sortent-ils? 2. Où commencent-ils leur promenade? 3. Quel temps fait-il? 4. Que voient-ils sur les trottoirs et sur la chaussée? 5. Devant quelle vitrine s'arrêtent-ils d'abord? 6. Que demande M. A. en regardant l'étalage du tailleur? 7. Comment M. B. trouve-t-il cette étoffe? 8. Quel est l'étalage qui attire le regard des dames? 9. Qu'est-ce que nos deux voyageurs voient de très beau dans la vitrine d'un bijoutier? 10. De quoi M. B. parle-

t-il en arrivant devant un magasin de gants? 11. Pourquoi veut-il acheter des gants neufs? 12. Dans quel état sont ses gants? 13. Sont-ce des gants neufs ou vieux? 14. Dans quel état est votre livre? 15. Mon livre est-il déchiré ou est-il en bon état? 16. J'ai mon chapeau depuis un an; est-il neuf? 17. Votre robe est-elle neuve? 18. Ma cravate est-elle vieille? 19. Achetez-vous de vieux vêtements? 20. Le magasin vend-il de vieux gants? 21. A qui parle-t-il après être rentré dans le magasin et que dit-il? 22. Quelle sorte de gants veut-il acheter? 23. Que fait le commis en lui parlant? 24. Pourquoi M. B. n'achète-t-il pas la première paire qu'on lui montre? 25. Quelle est la différence entre les trois sortes de gants? 26. Quelle paire prend-il enfin? 27. Que fait-on avant d'acheter une chose et que fait-on après l'avoir achetée? 28. Que font-ils après avoir payé? 29. Prolongent-ils leur promenade? 30. Pourquoi pas? 31. Où vont-ils?

A PARIS.

UNE PROMENADE DANS LES RUES.

Introduction Orale.

Si vous avez souvent visité une ville vous la connaissez. Vous ne connaissez pas Paris si vous n'avez jamais été à Paris. Quelles sont les villes que vous connaissez? Connaissez-vous Londres? Connaissez-vous Moscou? Si vous marchez dans les rues d'une ville que vous ne connaissez pas, vous demandez des renseignements. Vous demandez "Où est l'Opéra, s'il vous plaît? — La gare d'Orléans, je vous prie? —Pardon, monsieur, le Palais Royal, où est-ce?" Comment demandez-vous où est l'Hôtel Continental?

On vous répond: "Suivez (remontez — descendez) cette

rue; tournez à droite — à gauche; — prenez la deuxième rue à gauche, — continuez tout droit, — traversez la Place de l'Opéra, — suivez les Boulevards."

Indiquez-moi la gare, s'il vous plaît, — votre maison, — un grand magasin — un grand hôtel — une grande banque — l'opéra, etc.

Pour couper je suis obligé d'avoir un couteau,
" " il me faut avoir un couteau,
" " j'ai besoin d'un couteau.

Pour voyager monsieur est obligé d'avoir de l'argent,
" " il lui faut avoir de l'argent,
" " il a besoin d'argent.

Pour voir nous sommes obligés d'avoir des yeux.
" " il nous faut avoir des yeux,
" " nous avons besoin d'yeux.

Pour parler vous êtes obligé d'avoir une langue,
" " il vous faut avoir une langue,
" " vous avez besoin d'une langue.

Pour aller à l'Opéra les messieurs sont obligés d'avoir des billets,
" " " il leur faut avoir des billets.
" " " ils ont besoin de billets.

Faut-il ouvrir la porte pour sortir? Faut-il de l'argent pour voyager? Qu'est-ce qu'il vous faut pour écrire? Faut-il se reposer après une longue promenade? Faut-il ouvrir les yeux pour voir? Avez-vous besoin de beaucoup d'argent si vous voulez acheter des diamants? Ai-je besoin d'un parapluie si je sors par la pluie? Où allez-vous si vous avez besoin de gants neufs? Si mon livre est tout déchiré, ai-je besoin d'un livre neuf? M. Berlitz a cassé ses lunettes, a-t-il besoin de lunettes neuves?

A PARIS.

UNE PROMENADE DANS LES RUES.

LECTURE ET CONVERSATION.

A.: De quel côté commençons-nous notre promenade aujourd'hui?

B.: Allons de ce côté-ci.

A.: Voici l'Opéra.

B.: Quel beau monument!

A.: Approchons-nous pour mieux voir les statues.

B.: Quand ce monument a-t-il été érigé?

A.: On l'a inauguré en 1874.

B.: Dites-moi donc, je vous prie, les noms de ces belles rues qui nous entourent.

A.: A gauche est le boulevard des Capucines; à droite, le boulevard des Italiens; derrière nous, l'avenue de l'Opéra. Entre cette avenue et le boulevard des Italiens est la rue du Quatre-Septembre et de l'autre côté de l'avenue est la rue de la Paix. Toutes ces rues sont les rayons d'une étoile qui a l'Opéra pour centre. —Prenons l'avenue de l'Opéra.

B.: Quelles belles maisons et quels beaux magasins!

A.: C'est le centre de Paris et le quartier le plus riche.

B.: Tiens, voici l'Ecole Berlitz!

A.: Où celà?

B.: De l'autre côté de l'avenue, au numéro 27. Elle est très bien placée.

A.: Continuons notre promenade.

B.: Je veux bien, mais j'ai bien soif. Ne désirez-vous pas boire quelque chose?

A.: Si, entrons dans ce café.

B.: Asseyons-nous dehors, il fait trop chaud à l'intérieur.

A.: Qu'aimez-vous mieux, de la limonade ou de la bière?

B.: Je préfère de la bière.

A.: Moi aussi.—Avez-vous envie de manger quelque chose?

B.: Non, merci, je n'ai pas faim.

A.: Garçon, servez-nous deux bocks.

B.: J'ai bien soif, je prendrai un demi.

A.: Bon. Garçon! un demi et un quart.

B.: Avez-vous de la monnaie? Nous aurons besoin de petite monnaie en nous promenant.

A.: Non, je n'ai que des billets de banque.—Garçon, pouvez-vous me faire changer ce billet de cent francs et m'apporter vingt francs de petite monnaie?

Le garçon. Parfaitement, Monsieur.

A.: Continuons maintenant notre promenade.—Avez-vous envie de marcher, ou voulez-vous prendre une voiture?

B.: Je commence à être fatigué. Si vous voulez, nous prendrons une voiture.

A.: Parfaitement, mais ne prenons pas d'auto; je préfère aller très lentement pour mieux voir les rues. Voilà un fiacre, prenons-le.—Cocher!

Le cocher. Voilà, Monsieur.

A.: Nous voulons nous promener dans Paris. Suivez doucement la rue de Rivoli.—Les grands magasins de nouveautés du Louvre sont dans ce grand bâtiment à gauche.—Ce beau monument à droite est

le palais du Louvre qui a été longtemps la résidence des rois de France, mais qui est maintenant un musée de peinture et de sculpture.—Cocher, prenez le quai jusqu'au Pont-Neuf, que vous passerez pour nous mener à la Cité.

Le cocher. Bien, Monsieur.

A.: Nous verrons l'église Notre-Dame et, de là en passant par le boulevard Saint-Germain, sur la rive gauche de la Seine, nous nous rendrons à l'Hôtel des Invalides, pour y voir le tombeau de Napoléon. Nous aurons le temps de rentrer en traversant les Champs Elysées.

B.: C'est celà, nous aurons bien employé notre journée.

Exercices.

1. Que voient nos voyageurs en recommençant leur promenade? 2. Comment trouvent-ils l'Opéra? 3. Depuis combien de temps l'Opéra est-il fini? 4. A quoi M. A. invite-t-il son ami? 5. Que veulent-ils faire au café? 6. Pourquoi veulent-ils boire? 7. Que boivent-ils? 8. Où se placent-ils? 9. Pourquoi ne veulent-ils rien manger? 10. Avez-vous envie de boire quelque chose? 11. Que faites-vous quand vous avez soif? 12. Avez-vous besoin de manger tous les jours? 13. Avez-vous faim si vous passez une journée sans manger? 14. Est-ce que les petits garçons ont toujours envie de manger? 15. Avez-vous envie d'aller au théâtre ce soir? 16. Messieurs A. et B. ont-ils envie de manger quelque chose? 17. Avez-vous soif, si vous lisez longtemps à haute voix? 18. Qu'est-ce que M. A. prie le garçon de faire du billet de cent francs? 19. De quoi auront-ils besoin pendant la promenade? 20 Est-ce

qu'une longue promenade vous fatigue? 21. Comment continuent-ils leur promenade sans se fatiguer? 22. Que disent-ils au cocher en montant dans la voiture? 23. Prennent-ils le fiacre à la course? 24. Quel monument voient-ils d'abord? 25. Où est le Louvre? 26. Dites-nous quelque chose sur le palais du Louvre. 27. Quel monument visitent-ils ensuite et quel chemin suivent-ils? 28. Que verront-ils à l'Hôtel des Invalides? 29. Quel chemin prendront-ils pour rentrer chez eux? 30. Comment trouvez-vous le voyage fait par nos deux voyageurs? 31. Avez-vous envie de voir de vos propres yeux tout ce dont nous avons parlé? 32. Visiterez-vous alors l'école Berlitz de Paris?

A LA CAMPAGNE.

Introduction Orale.

Fait-il chaud en été? Restez-vous en ville en été? Allez-vous à la mer? Allez-vous à la campagne? Fait-il moins chaud à la campagne qu'en ville? A la campagne vous voyez des montagnes, des vallées — des prairies, des champs, des jardins — des villages et des villas.

Quelles sont les plus hautes montagnes en Europe? (Les Alpes.) Est-ce que la ville de Berne est située sur une montagne ou dans une vallée?

Dans une prairie il y a de l'herbe et quelques fleurs, comme les marguerites, les boutons d'or, etc. Qu'est-ce qu'il y a dans les prairies? De quelle couleur est l'herbe?

Dans les champs il y a du blé. Qu'y a-t-il dans les champs? De quelle couleur est le blé.

Dans les jardins il y a des fleurs: des roses, des tulipes, des œillets, etc.; des légumes, et des arbres fruitiers. Y a-t-il des roses dans les jardins? Nommez quelques fleurs. Nommez quelques légumes. Nommez quelques fruits.

Les pommes poussent sur un arbre, c'est le pommier. Le

pommier produit des pommes; le poirier produit des poires. La pomme pousse sur le pommier, la poire pousse sur le poirier. La fraise ne pousse pas sur un arbre; elle pousse sur une petite plante; c'est le fraisier qui produit les fraises.

Où poussent les pommes, — les poires, — les fraises? Que produit le pommier, — le poirier, — le fraisier?

Au printemps les arbres portent des fleurs; en été il sont couverts de feuilles, et ils portent des fruits; en automne les feuilles tombent. Dans quelle saison les arbres portent-ils des fleurs? Qu'est-ce qu'il y a sur les arbres au printemps? Dans quelle saison les arbres sont-ils couverts de feuilles? Dans quelle saison les feuilles tombent-elles? Y a-t-il des fruits aux arbres en hiver?

A LA CAMPAGNE.

Lecture et Conversation.

Edouard.—Il fait bien chaud ici.

Paul.—Si vous le voulez nous pouvons sortir, nous ferons une promenade et nous causerons en marchant.

Edouard.—Oui, mais si nous marchons au soleil, nous aurons encore plus chaud.

Paul.—Eh bien! nous nous assiérons au pied de ce grand arbre, il a beaucoup de feuilles qui nous garantiront du soleil. Vous verrez qu'il fait très bon à l'ombre. Il a beaucoup plu la semaine dernière et l'herbe a poussé très vite; la terre est maintenant couverte d'un beau tapis vert . La vue de cette verdure repose les yeux.

Edouard.—Quelles sont ces belles fleurs blanches avec du jaune au milieu?

Paul.—Ce sont des marguerites. Les petites fleurs jaunes qui sont plus loin sont des boutons d'or. Faites-

en un beau bouquet, nous l'emporterons à la maison.— Maintenant il est temps de rentrer. Passons par ici.

Edouard.—Comment s'appellent ces arbres qui sont dans ce champ.

Paul.—Ce sont des pommiers, plus loin il y a des cerisiers et des pruniers. Tout cela appartient à Monsieur Dubois. Il a aussi un très grand jardin qui entoure sa maison et il y cultive des légumes et des fleurs. Nous pouvons y entrer, je le connais très bien.

Edouard.—Quelle odeur délicieuse! Toute la rue est embaumée.

Paul.—C'est ce rosier qui sent si bon. Regardez, il porte plus de vingt roses. Vous aimez bien les fleurs, n'est-ce pas?

Edouard.—Je les adore, j'en ai sur chaque fenêtre de ma chambre.—Je vais cueillir cet œillet pour le mettre à ma boutonnière.

Paul.—C'est cela, et maintenant il faut retourner à la maison, c'est l'heure du dîner.

Exercices.

1. Dans quels mois fait-il le plus chaud? 2. Où fait-il plus chaud, dans la maison ou dehors? 3. Si vous sortez dans la rue marchez-vous au soleil? 4. Marchez-vous près des maisons? 5. Y a-t-il de l'ombre près des maisons? 6. Où fait-il le plus chaud, au soleil ou à l'ombre? 7. Aimez-vous à vous promener à la campagne? 8. Que voyez-vous à la campagne? 9. Qu'est-ce qui repose les yeux? 10. De quoi les arbres sont-ils couverts? 11. Qu'est-ce qui pousse dans la prairie? 12. De quelle couleur

est le blé en juillet? 13. Où cultive-t-on les légumes? 14. Avez-vous un jardin? 15. Y a-t-il beaucoup de fleurs dans votre jardin? 16. Quelle fleur aimez-vous le mieux?

LES ANIMAUX.

Introduction Orale.

Voici un cheval, une vache, un chien. Le cheval est un animal. Le cheval, la vache et le chien sont des animaux. Voici un lion et un tigre.

Le cheval est un animal domestique; le tigre est un animal sauvage. Le cheval a quatre pieds; c'est un quadrupède. Le tigre a quatre pattes; c'est un quadrupède. Pour les animaux qui mangent d'autres animaux (les carnassiers) nous ne disons pas "pieds" mais "pattes."

Voici des oiseaux. L'aigle est un oiseau. Les oiseaux ont deux pattes pour marcher et deux ailes pour voler. Les quadrupèdes marchent sur la terre; les oiseaux volent dans l'air. Les oiseaux n'ont ni bouche ni nez, ils ont un bec. Notre tête est couverte de cheveux; les quadrupèdes sont couverts de poils; les oiseaux sont couverts de plumes.

Nommez quelques animaux domestiques. Nommez quelques animaux sauvages. Combien le chien a-t-il de pattes? Combien un oiseau a-t-il de pattes? Que font les animaux avec leurs pattes? Que font les oiseaux avec les ailes? Où marchent les quadrupèdes? Où volent les oiseaux? Les oiseaux ont-ils une bouche? L'aigle a-t-il un bec? De quoi notre tête est-elle couverte? De quoi le corps des quadrupèdes est-il couvert? Et le corps des oiseaux?

Le poisson est dans l'eau. Il nage. Où est le poisson? Peut-il marcher? Nage-t-il? Est-ce que le chien peut nager?

Les animaux mangent, ils boivent et ils respirent, parce qu'ils vivent. Si un animal ne respire pas, il ne peut pas vivre. Pouvons-nous vivre sans manger? Pouvons-nous vivre sans respirer? Si vous coupez la tête à un animal peut-il

vivre? Si un animal ne respire pas, il meurt. Est-ce qu'un animal meurt s'il ne mange pas?

Les animaux ont des sens pour voir, entendre, sentir, goûter, et toucher. Nous voyons avec les yeux; les yeux sont les organes de la vue. Nous entendons avec les oreilles; les oreilles sont les organes de l'ouïe. Nous sentons avec le nez; le nez est l'organe de l'odorat. Nous goûtons avec la langue, la langue est l'organe du goût. Le toucher est dans tout le corps. Quels sont les organes de la vue? etc.

Nous respirons l'air. Nous respirons par le nez. Nous respirons avec les poumons; les poumons sont les organes de la respiration. Les poumons sont dans la poitrine. Que respirons-nous? Avec quoi respirons-nous? Où sont les poumons?

Nous mangeons avec la bouche. Nous mangeons la nourriture. La nourriture descend dans l'estomac. L'estomac digère la nourriture. L'estomac est l'organe de la digestion. Quel est l'organe de la digestion? Que fait l'estomac?

Si je me coupe, un liquide rouge sort de la blessure, c'est le sang. Le sang circule dans le corps. Le cœur fait circuler le sang. Le cœur est dans la poitrine. Le cœur est l'organe de la circulation du sang. De quelle couleur est le sang? Est-il chaud ou froid? Qu'est-ce qui fait circuler le sang? Où est le cœur? Le cœur bat. Si le cœur ne bat plus, pouvons nous vivre? Mourons-nous si le cœur s'arrête?

Si la digestion, la respiration, et la circulation sont bonnes, nous sommes en bonne santé. Si la digestion, la respiration, ou la circulation est mauvaise, nous sommes malades. Êtes-vous en bonne santé? Si vous mangez trop, pouvez-vous bien digérer? Suis-je malade si je bois trop? Si je ne respire pas bien, puis-je rester en bonne santé? Aimons-nous à manger si nous sommes malades?

LES ANIMAUX.

Lecture et Conversation.

Voici des animaux :

Animaux domestiques : le cheval, le bœuf, la vache, l'âne, le mouton, le chien, le chat.

Animaux sauvages : le lion, le tigre, l'ours, le loup, le renard.

Oiseaux : la poule, le canard, l'oie, le paon,—l'aigle, l'autruche, le hibou, l'hirondelle, le moineau.

Autres animaux : le poisson, le serpent, la grenouille, l'abeille.

Les objets ne peuvent pas changer de place, mais les animaux peuvent se mouvoir, ils vivent. Pour vivre ils sont obligés de respirer, de manger, de boire ; sans air et sans nourriture, ils ne peuvent pas vivre, ils meurent. L'homme aussi a besoin d'air et de nourriture pour vivre. L'homme et la plupart des animaux ont cinq sens, ce sont : la vue, l'ouïe, l'odorat, le goût et le toucher. Les organes de la vue sont les yeux, ceux de l'ouïe sont les oreilles, l'odorat réside dans le nez, le siège du goût est dans la langue, le toucher se répand sur tout le corps.

La vue nous indique la couleur, la forme, la dimension, la place, la position des objets. Par l'ouïe nous percevons les différents sons. Par le toucher, nous sentons le froid de la glace, la chaleur du calorifère, une douleur quand nous nous brûlons ; et c'est aussi par le toucher que nous nous apercevons si une chose est molle ou dure.

On divise les animaux en classes. Les principales classes d'animaux sont : les quadrupèdes, les oiseaux, les poissons, les reptiles, les amphibies et les insectes.

Les quadrupèdes vivent sur la terre, ils ont quatre pattes pour marcher, courir et sauter ; leur corps est couvert de poils.

Les oiseaux vivent sur la terre et dans l'air, ils ont deux pattes pour marcher et deux ailes avec lesquelles ils volent. A la place d'une bouche, ils ont un bec ; leur corps est couvert de plumes.

L'homme et ces deux espèces d'animaux ont le sang rouge et chaud et un cœur qui le fait circuler. Ils ont des poumons pour respirer et un estomac pour digérer la nourriture. Si ces organes fonctionnent bien, l'homme ou l'animal est en bonne santé ; dans le cas contraire, il est malade.

Les poissons vivent dans l'eau ; ils n'ont ni pattes ni ailes, ils ont des nageoires et se meuvent en nageant ; leur corps est couvert d'écailles.

Le serpent, qui appartient à la classe des reptiles, n'a pas de pattes, il rampe sur la terre.

La grenouille est un animal amphibie qui vit dans l'eau et sur la terre.

Parmi les insectes, nous citerons l'abeille, le ver à soie, la mouche et le moustique.

L'abeille qui produit le miel et le ver à soie, qui donne la soie, sont utiles ; la mouche et le moustique sont inutiles et nuisibles, car ils ne produisent rien, mais au contraire, font du mal.

Exercices.

1. Les plantes peuvent-elles se mouvoir ? 2. Qu'est-ce que les animaux sont obligés de faire pour vivre ?

3. Pouvons-nous vivre, si nous n'avons pas de nourriture? 4. De quoi avons-nous besoin pour vivre? 5. Si un animal ne respire pas, peut-il vivre? 6. Quels sont les cinq sens? 7. Quels sont les organes des cinq sens? 8. Par quels sens nous apercevons-nous de la forme des objets? 9. Quelles sont les différentes classes d'animaux? 10. Comment s'appellent les principaux animaux domestiques. 11. Quelle est leur utilité? 12. Quel est l'animal sauvage qui ressemble à un gros chien? 13. Quelles sont les différences entre les oiseaux et les quadrupèdes? 14. Quel est le plus grand des oiseaux? 15. Est-il utile? 16. Comment s'appelle le petit oiseau gris et brun que vous voyez dans la rue? 17. Quel oiseau domestique a le plus beau plumage? 18. Quels sont les organes de la digestion et de la respiration? 19. Votre santé est-elle bonne? 20. Où les poissons vivent-ils? 21. Comment se meut le serpent? 22. La grenouille marche-t-elle? 23. Quelle est l'utilité de l'abeille et du ver à soie? 24. Ce livre, vous appartient-il? 25. A qui appartient ce chapeau? 26. A qui appartiennent ces gants? 27. A quelle classe d'animaux appartient le cheval? 28. A quelle classe appartiennent l'aigle et le hibou? 29. Est-ce que l'abeille est un insecte utile? 30. Pourquoi?

L'HOMME.

Introduction Orale.

L'homme est semblable aux animaux; il est obligé de manger, de boire, et de respirer.

Mais l'homme est différent des animaux parce qu'il parle. Les animaux ne parlent pas, ils crient. L'homme parle parce qu'il pense. Nous pensons avec le cerveau, qui est dans la tête. Le cerveau est l'organe de la pensée.

En quoi sommes nous semblables aux animaux? (Dans le besoin de manger, de boire et de respirer). Quelle est la grande différence entre l'homme et l'animal? (c'est la parole et la pensée). Pourquoi l'homme parle-t-il? Parce qu'il pense. Quel est l'organe de la pensée? Où est le cerveau?

Nous pensons à des choses présentes ou absentes. Quelles sont les personnes présentes? Y a-t-il des élèves absents? Monsieur Berlitz est-il présent? Pensez-vous à votre leçon maintenant? Pensez-vous à M. Berlitz si vous voyez sa photographie? Pensez-vous qu'il pleut si vous voyez dans la rue des gens qui ouvrent leur parapluie? Pensez-vous que j'ai froid si je m'assieds près du calorifère?

Que faites-vous ici? Vous apprenez le français. Le professeur enseigne, l'élève apprend. Quelle langue apprenez-vous? Où les enfants apprennent-ils à lire et à écrire? *Vous apprenez* le français maintenant; *vous avez appris* l'anglais il y a longtemps. Avez-vous appris la musique l'année dernière? Avez-vous appris à danser?

Si nous avons bien appris une chose, nous la savons. Vous savez compter, vous savez écrire parce que vous l'avez appris. Nous savons ce que nous avons vu, ce qu'on nous a dit. Vous savez que j'ai une montre dans ma poche parce que vous l'avez vue. Vous savez quel est mon nom, je vous l'ai dit. *Savoir: Je sais, vous savez, il sait, nous savons, ils savent.*

Savez-vous mon nom? Savez-vous où est M. Berlitz? Est-ce que je sais combien vous avez d'argent dans votre poche? Est-ce que je sais combien il y a d'étoiles? Savons-nous quel temps il fera la semaine prochaine? Savons-nous quelle heure il est? Votre professeur sait-il combien de leçons vous avez prises? Sait-il la distance entre Paris et le Havre? Les astronomes savent-ils la distance entre la terre et le soleil? Pouvons nous savoir si nous vivrons demain?

Nous apprenons beaucoup de choses, mais il y a des choses qui nous sortent de la tête; nous les oublions. Avez-vous appris en quelle année Christophe Colomb a découvert l'Amérique? Le savez-vous? L'avez-vous oublié? Avez-vous oublié quel temps il a fait dimanche dernier? Si vous avez une bonne mémoire vous n'oubliez pas beaucoup. Avez-vous une bonne mémoire? Oubliez-vous vite si votre mémoire est mauvaise?

L'HOMME.

Lecture et Conversation.

Bien des animaux ont le sens de la vue, de l'odorat, ou de l'ouïe plus perfectionné que l'homme. L'aigle peut distinguer les objets beaucoup plus loin que nous, et un chien peut suivre par l'odorat les traces de son maître; mais l'homme a le cerveau plus développé. Avec le cerveau, qui est dans la tête, nous pensons.

C'est la pensée qui nous fait parler. Nous avons dans le cerveau des images, appelées idées. Nous parlons pour communiquer nos idées à d'autres personnes. Nous pouvons penser à des choses présentes ou absentes. Vous pensez maintenant à votre leçon; si vous pensez à autre chose, vous ne pouvez pas bien me comprendre. Souvent vous pensez à votre leçon quand vous êtes chez vous. A quoi pensez-vous, à midi, quand le couvert est mis?

Si une personne pense beaucoup et bien, on dit qu'elle est intelligente. Les personnes intelligentes apprennent facilement; vous apprenez le français très vite, parce que vous êtes intelligent. Vous avez appris à parler et à comprendre le français. Un chien est plus intelligent qu'un chat; il apprend plus vite.

Quand nous avons bien appris une chose, nous la savons; vous savez compter en français, vous l'avez appris dans la cinquième leçon. Vous m'avez dit votre nom, je sais comment vous vous appelez. Je sais ce que vous avez dans la main, parce que je le vois; je ne sais pas ce que vous avez dans la poche.

Nous ne retenons pas toutes les choses que nous apprenons; il y en a qui nous sortent de la tête, nous les oublions. Vous avez appris beaucoup de mots français, mais vous en avez oublié une partie. Avez-vous oublié quel jour vous avez commencé vos leçons?

Chez l'homme, les sensations et les sentiments sont plus développés que chez les animaux. Les animaux aiment généralement leurs petits, mais l'amour de notre mère est bien plus fort.

Nous aimons à voir un beau tableau, une belle statue, parce que nous éprouvons de l'admiration pour la beauté: au contraire, nous avons de la répulsion pour la laideur, c'est pourquoi nous n'aimons pas à toucher à un animal mort ou à des choses sales.

Si nous aimons une chose, nous désirons la posséder; vous désirez de beaux vêtements parce que vous les aimez. Vous aimez la langue française et vous désirez l'apprendre.

Vous éprouvez du plaisir en vous apercevant de choses agréables. Si vous voyez une belle comédie ou si vous entendez de la bonne musique, vous éprouvez du plaisir et quand votre professeur vous dit que votre exercice est bien fait, vous en êtes content, cela vous fait plaisir. Si quelque chose de désagréable vous arrive, vous en êtes fâché. Vous n'êtes pas content quand votre professeur est malade, vous en êtes fâché. Etes-vous fâché de voir qu'il pleut?

Exercices.

1. L'homme est-il supérieur aux animaux en toutes choses? 2. Citez un oiseau qui a la vue très forte et un quadrupède domestique qui a l'odorat très développé. 3. Où est le siège de la pensée? 4. Pensez-vous à votre

leçon quand vous n'êtes pas en classe? 5. A quoi pensez-vous en classe? 6. Peut-on parler correctement sans penser? 7. Qu'est-ce qu'on est obligé de faire pour savoir une chose? 8. Qu'apprenez-vous ici? 9. Où vont les enfants pour apprendre à lire et à écrire? 10. Savez-vous les noms de vos professeurs? 11. Savez-vous nager? 12. Un enfant sait-il lire sans l'apprendre? 13. Peut-il lire sans voir? 14. Savez-vous en quelle année Christophe Colomb est mort? 15. L'avez-vous su? 16. L'avez-vous oublié? 17. L'avez-vous appris à l'école? 18. Quel sentiment éprouvez-vous en voyant un animal mort? 19. Désirez-vous avoir beaucoup d'argent? 20. Qu'éprouvez-vous quand votre professeur vous dit que votre prononciation est très bonne? 21. Etes-vous content de voir qu'il fait beau temps? 22. Etes-vous fâché de voir arriver la fin de la leçon? 23. Etes-vous content de quitter la ville en été? 24. Est-ce que la musique de Wagner vous fait plaisir?

LA FAMILLE.

A.: Savez-vous où demeure Monsieur Lefèvre?

B.: Je sais qu'il habite la rue de la Victoire, mais je ne sais pas le numéro de la maison; je l'ai su, mais je l'ai oublié.

A.: Connaissez-vous Madame Lefèvre?

B.: Oui, je l'ai vue deux ou trois fois, elle sort très peu, elle s'occupe beaucoup de ses enfants.

A.: Combien d'enfants a-t-elle?

B.: Elle en a cinq, deux fils: Jean et Paul, et trois filles: Marie, Berthe et Jeanne.

A.: Est-ce que Jean est l'aîné des enfants?

B.: Oui, il a quinze ans.

A.: Et quel est l'âge de Paul?

B.: Il a dix ans, sa sœur Marie est plus âgée que lui.

A.: Est-ce que Jeanne est la plus jeune?

B.: Oui, elle est encore toute petite, elle n'a que trois ans.

A.: Voilà une charmante famille.

B.: M. Lefèvre est un si bon père, Madame Lefèvre une si bonne mère! Ils ne pensent qu'à leurs enfants et ceux-ci adorent leurs parents.

A.: Y a-t-il longtemps que vous connaissez Monsieur et Madame Lefèvre?

B.: Il y a longtemps que je connais Monsieur Lefèvre, mais je connais Madame Lefèvre seulement depuis leur retour à Paris.

A.: N'ont-ils pas habité Bordeaux pendant plusieurs années?

B.: Si, ils y ont vécu cinq ans et c'est dans cette ville que sont nés leurs deux derniers enfants, Berthe et Jeanne.

A.: Depuis combien de temps sont-ils à Paris?

B.: Ils y demeurent depuis deux ans environ.

A.: Le père et la mère de Madame Lefèvre habitent-ils aussi Paris?

B.: Oui, ils habitent la même rue que moi avec leur fils Paul, le frère aîné de Madame Lefèvre.

A.: Je pense que les enfants vont souvent les voir.

B.: Oh! oui, car ils aiment beaucoup leurs grands-parents ainsi que leur oncle Paul, et ceux-ci qui les adorent les gâtent et leur donnent tout ce qu'ils désirent.

Exercices.

1. De qui parle-t-on dans le morceau précédent? 2. Où la famille Lefèvre habite-t-elle? 3. Quelles sont les

deux personnes qui parlent ? 4. Quelle est celle qui parle la première ? 5. Quelle question fait Monsieur A. à Monsieur B. ? 6. Quelle adresse lui demande-t-il ? 7. Où demeurez-vous ? 8. Savez-vous où je demeure ? 9. Monsieur B. sait-il où demeure Monsieur Lefèvre ? 10. Où demeure-t-il ? 11. Monsieur B. sait-il le numéro de la maison ? 12. Pourquoi ne le sait-il plus ? 13. Connaît-il Madame Lefèvre ? 14. La connaît-il beaucoup ? 15. Combien de fois l'a-t-il vue ? 16. Pourquoi sort-elle peu ? 17. Combien a-t-elle d'enfants ? 18. Combien de garçons ? 19. Combien de filles ? 20. Quel est l'aîné des enfants ? 21. Quel est le plus jeune ? 22. Combien Paul a-t-il de sœurs ? 23. Combien de frères a-t-il ? 24. Quel sentiment les enfants ont-ils pour leurs parents ? 25. Les parents pensent-ils à leurs enfants ? 26. Monsieur B. connaît-il Monsieur Lefèvre depuis longtemps ? 27. Où a habité la famille Lefèvre ? 28. Où habite-t-elle maintenant ? 29. Combien de temps ont-ils vécu à Bordeaux ? 30. Quels enfants sont nés dans cette ville ? 31. Où demeurent-ils depuis deux ans ? 32. Où demeurent le père et la mère de Madame Lefèvre ? 33. Les enfants aiment-ils leur oncle ? 34. Le grand-père et la grand-mère aiment-ils leurs petits-enfants ? 35. Comment gâte-t-on les enfants ? 36. Est-il bon de donner aux enfants tout ce qu'ils désirent ?

BILLETS ET LETTRES.

(*Billets d'invitation.*)

Monsieur et Madame Dujardin prient Monsieur Lagrange de leur faire l'honneur de venir dîner avec eux samedi prochain à 7 heures et le prient d'agréer leurs affectueuses salutations.

Monsieur et Madame Dubois présentent leurs respects à Madame Solange et la prient de vouloir bien leur faire l'honneur de passer la soirée chez eux lundi prochain.

(*Réponses : on accepte l'invitation.*)

Monsieur Lagrange présente ses hommages à Monsieur et Madame Dujardin ; il se rendra avec le plus grand plaisir à l'invitation qu'ils ont daigné lui envoyer.

Madame Solange accepte avec empressement l'invitation que Monsieur et Madame Dubois ont eu la bonté de lui adresser et les prie d'agréer tous ses remercîments.

(*On décline l'invitation.*)

Monsieur Lagrange présente ses civilités empressées à Monsieur et Madame Dujardin, et il regrette sincèrement de ne pas pouvoir accepter leur aimable invitation, car il est obligé d'aller au Havre samedi prochain.

(*Lettre d'invitation.*)

Chère amie,

Nous avons une loge pour demain soir à l'Opéra. On donne Faust. Ce n'est pas très nouveau, mais Mlle X. joue le rôle de Marguerite. C'est la première fois qu'elle se fait entendre à Paris. Nous serons enchantés de vous avoir avec nous ; faites-nous le plaisir d'accepter, et nous irons vous prendre chez vous un peu avant huit heures.

Meilleures amitiés à tous les vôtres.

Emilie Duval.

(*Réponse à la lettre précédente.*)

Chers amis,

Je viens de recevoir votre invitation et je l'accepte avec un double plaisir. Celui, d'abord, de passer une soirée délicieuse avec d'excellents amis, et, ensuite celui d'assister à un opéra que tout le monde a entendu, excepté moi, et cela, pour la simple raison que mon frère ne m'accompagne qu'aux oeuvres nouvelles.

Je vous remercie bien d'avoir pensé à moi et vous présente mes compliments affectueux.

Julie d'Angennes.

(*Lettre familière.*)

Mon cher ami,

J'arrive à l'instant, et ma première lettre est pour vous. Je suis très heureux d'être de nouveau dans notre Paris. Venez donc me prendre ce soir à l'hôtel Ruy-Blas. Nous dînerons ensemble. J'ai bien des choses à vous raconter.

Cordialement,

E. Picard.

(*Billets d'affaires.*)

Hôtel Ruy Blas, Paris.

Veuillez me réserver une grande chambre donnant sur la rue, au premier étage ; de préférence, avec salle de bain. J'arriverai lundi soir à huit heures.

Salutations empressées,

Jean Marty.

(*Dépêche.*)

Hôtel Ruy Blas, Paris.

Réservez chambre avec bain premier étage lundi soir.

Marty.

Grands Magasins du Louvre, Paris.

Veuillez avoir la bonté de m'envoyer votre dernier catalogue des soieries. Ci-joint un timbre pour l'affranchissement.

Veuillez agréer mes salutations empressées.

Madame Charles.

Chez Mme Kénier, Villa Blanche
St. Germain (Seine et Oise).

(*Réponse.*)

Madame,

Nous vous envoyons ci-joint le catalogue demandé. Nons avons une édition plus récente actuellement sous presse ; nous nous ferons un plaisir de vous envoyer un exemplaire aussitôt paru.

Nous vous prions d'agréer, Madame, nos respectueuses salutations.

Grands Magasins du Louvre
Par *Lorange.*

(*Lettre d'affaires.*)

L'Ecole Berlitz,

27 Avenue de l'Opéra, Paris.

Messieurs,

J'ai cessé mes leçons de français au mois de janvier dernier sans finir le cours payé d'avance. Je ne sais pas au juste le nombre de leçons qu'il me reste encore à prendre et vous prie de me le faire savoir, ainsi que de me dire quels jours et quelles heures vous pouvez mettre à ma disposition.

Veuillez agréer, Messieurs, mes civilités empressées.

Juliette Lamber.

(*Réponse.*)

Madame,

Nous avons l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 20 courant et vous informons que vous avez encore 15 leçons particulières à votre crédit. Pour les jours et heures, il nous est difficile de les déterminer sans vous voir, car nous ne savons pas lesquels vous plairont.

Nous vous prions donc de vouloir bien passer à notre bureau pour vous inscrire.

En attendant le plaisir de votre visite, nous vous prions, Madame, d'agréer l'assurance de notre parfaite considération.

The Berlitz School of Languages.

EXERCICE.

L'élève écrira des lettres semblables aux lettres précédentes. Le professeur en donnera les sujets.

APPENDICE I

EXERCICES SUPPLÉMENTAIRES.

EXEMPLES ET EXERCICES. I.

La montre est en or ou en argent.
La serrure est en fer.
La clé est en cuivre.
La plume est en acier.
L'encrier est en verre.
La robe est en soie, en velours ou en laine.
Les manchettes sont en toile.
Le chapeau est en feutre.
Les bottines sont en cuir.
La table est en bois.
Le mur est en pierre.
(Répondre aux questions.)

1. En quoi est votre montre? 2. En quoi est la robe de mademoiselle? 3. En quoi sont mes bottines? 4. En quoi sont ces chaises? 5. En quoi est cet encrier? 6. En quoi est ce mur? 7. En quoi est la porte? 8. En quoi est ma cravate? 9. En quoi est la pièce de cinq francs? 10. En quoi est la pièce de dix centimes? 11. En quoi est la pièce de vingt francs? 12. En quoi est le livre? 13. En quoi est la plume? 14. En quoi est le chapeau de monsieur? 15. En quoi est mon col? 16. En quoi est votre mouchoir? 17. En quoi sont vos manchettes?

EXEMPLES ET EXERCICES. II.

Mon chapeau = le mien;	mes chapeaux = les miens.
Ma cravate = la mienne;	mes cravates = les miennes.
Son mouchoir = le sien;	ses mouchoirs = les siens.
Sa bottine = la sienne;	ses bottines = les siennes.
Notre professeur = le nôtre;	nos professeurs = les nôtres.
Notre leçon = la nôtre;	nos leçons = les nôtres.
Votre gant = le vôtre;	vos gants = les vôtres.
Votre robe = la vôtre;	vos robes = les vôtres.
Leur exercice = le leur;	leurs exercices = les leurs.
Leur lettre = la leur;	leurs lettres = les leurs.
Le livre de Jean = celui de Jean;	les livres de Jean = ceux de Jean.
La plume de Jean = celle de Jean;	les plumes de Jean = celles de Jean.

(Répondre en employant les pronoms possessifs ou démonstratifs.)

1. Mon chapeau est en feutre, en quoi est le vôtre? 2. La robe de Mademoiselle Berthe est en soie, en quoi est la vôtre? 3. Avez-vous mes livres ou les vôtres? 4. Sont-ce mes allumettes? 5. Est-ce ma lettre que vous lisez? 6. Ai-je votre livre? 7. Quel est ce chapeau, est-ce le mien? 8. Quel est cet exercice, est-ce le vôtre? 9. Ma montre est en or, en quoi est la vôtre? 10. Mes bottines sont noires, de quelle couleur sont les vôtres?

11. Est-ce le livre de Mademoiselle Berthe? 12. Est-ce la robe de Madame Dupont? 13. Mademoiselle Dubois a-t-elle ses gants ou les vôtres? 14. Sont-ce vos lettres que Mademoiselle Dubois lit? 15. A-t-elle sa montre ou la vôtre? 16. Sont-ce les exercices de Monsieur Durand? 17. Quels gants y a-t-il sur la chaise, les miens ou ceux de ce monsieur? 18. De quelle couleur est la cravate de cette demoiselle? la mienne? la vôtre? 19. Quel est le nom de cette dame, quel est le mien et quel est le vôtre?

20. Avez-vous mon parapluie ou celui de Marie? 21. Quelle cravate ai-je, la mienne ou celle de Monsieur B.? 22. Est-ce que ce sont mes exercices ou ceux de Monsieur Gonard? 23. Quelles sont les plus belles fleurs, les miennes ou celles de Charles?

24. Quels sont ces exercices, les nôtres ou ceux des demoiselles Lebon? 25. Quelle est la chambre la plus agréable, la nôtre ou la leur? 26. Quelle est la plus belle littérature, la nôtre ou celle des Espagnols?

EXEMPLES ET EXERCICES. III.

Fermez-vous le livre?	Oui, je *le* ferme. Non, je ne *le* ferme pas.
Prend-il la règle?	Oui, il *la* prend. Non, il ne *la* prend pas.
Aimons-nous *le* vin?	Oui, nous *l'*aimons. Non, nous ne *l'*aimons pas.
Aiment-ils la bière?	Oui, ils *l'*aiment. Non, ils ne *l'*aiment pas.
Aimez-vous les pommes?	Oui, je *les* aime. Non, je ne *les* aime pas.

(Répondre avec pronoms affirmativement et négativement.)

1. Prenez-vous le crayon? 2. Monsieur B. prend-il la règle? 3. Avons-nous les livres? 4. Est-ce que j'ai votre chapeau? 5. Avez-vous mes gants? 6. Est-ce que je ferme la porte? 7. Ouvrez-vous la fenêtre? 8. Ces demoiselles prennent-elles les chapeaux? 9. Les élèves ont-ils leurs plumes? 10. Lisons-nous ce livre? 11. Ecrivez-vous vos exercices? 12. Ai-je votre chapeau? 13. Entendez-vous le professeur? 14. Voyez-vous le professeur? 15. Voyez-vous Madame Berlitz? 16. Voyez-vous les élèves? 17. Me voyez-vous?

18. M'entendez-vous? 19. Monsieur Berlitz vous entend-il? 20. Vous voit-il? 21. Est-ce que Monsieur Collonge vous voit? 22. Aimez-vous les fleurs? 23. Aimez-vous le vin? 24. Aimons-nous l'odeur de la rose?

EXEMPLES ET EXERCICES. IV.

Mangez-vous du pain?
Buvez-vous du vin?

Oui, je mange *du pain.*	Non, je ne mange *pas de pain.*
Oui, *j'en mange.*	Non, je n'*en* mange pas.
Oui, je bois *du vin.*	Non, je ne bois *pas de vin.*
Oui, *j'en bois.*	Non, je n'*en* bois pas.

Monsieur mange-t-il de la viande?
Monsieur X boit-il de la bière?

Oui, il mange *de la viande.*	Non, il ne mange *pas de viande.*
Oui, il *en* mange.	Non, il n'*en* mange pas.
Oui, il boit *de la bière.*	Non, il ne boit *pas de bière.*
Oui, il *en* boit.	Non, il n'*en* boit pas.

Mangeons-nous des pommes?

Oui, nous mangeons *des pommes.*	Non, nous ne mangeons *pas de pommes.*
Oui, nous *en* mangeons.	Non, nous n'*en* mangeons pas.

(Faire quatre réponses à chaque question.)

1. Mangez-vous du pain? 2. Georges mange-t-il de la viande? 3. Mangeons-nous des haricots? 4. Buvez-vous du lait? 5. Est-ce que je bois de la limonade? 6. Mademoiselle X prend-elle du sucre? 7. Ces messieurs mangent-ils des asperges? 8. Boivent-ils de l'eau? 9. Prennent-ils du café? 10. Avez-vous du vin? 11. Voulez-vous de la bière? 12. Ces demoiselles veulent-elles du thé? 13. Prennent-elles du lait?

14. Votre professeur a-t-il du papier? 15. A-t-il des plumes? 16. Veut-il de l'encre? 17. Ai-je des livres? 18. Est-ce que j'écris des lettres? 19. Ecrivez-vous des lettres? 20. Votre professeur lit-il des livres anglais? 21. Voyez-vous des allumettes dans cette boîte? 22. Avez-vous de l'eau? 23. Voulez-vous de l'eau? 24. Buvez-vous de l'eau?

EXEMPLES ET EXERCICES. V.

J'ai un crayon.	J'*en* ai un.
J'ai deux crayons.	J'*en* ai deux.
J'ai trois crayons etc.	J'*en* ai trois etc.
J'ai beaucoup de crayons.	J'*en* ai beaucoup.
J'ai peu de crayons.	J'*en* ai peu.

J'ai *des crayons* = J'*en* ai (Je n'*en* ai pas).

(Répondre avec *en*.)

1. Combien de livres avez-vous? 2. Combien de doigts avons-nous? 3. Combien de leçons prenez-vous? 4. Avez-vous beaucoup d'argent? 5. Ai-je peu d'argent? 6. Monsieur Berlitz a-t-il beaucoup de cheveux? 7. Y a-t-il des livres sur la table? 8. Prenons-nous beaucoup de leçons? 9. Les Allemands boivent-ils beaucoup de bière? 10. Y a-t-il beaucoup de plumes dans cette boîte? 11. Voyez-vous beaucoup de personnes dans cette classe? 12. Combien voyez-vous de messieurs? 13. Combien voyez-vous de dames? 14. Combien de tables y a-t-il ici? 15. Combien de chaises y a-t-il dans cette chambre? 16. Combien de fenêtres? 17. Avez-vous peu d'argent? 18. Avons-nous beaucoup d'exercices? 19. Est-ce que j'ai beaucoup de cheveux? 20. Écrivez-vous beaucoup de lettres? 21. Lisez-vous beaucoup de livres? 22. Prononçons-nous beaucoup de mots?

EXEMPLES ET EXERCICES. VI.

Sur, sous, devant, derrière, dans, entre, vers, à = y.

Le livre est *sur la table.*	Il *y* est. Il n'*y* est pas.
La règle est *dans le tiroir.*	Elle *y* est. Elle n'*y* est pas.
Monsieur X va *vers la fenêtre.*	Il *y* va. Il n'*y* va pas.
Mademoiselle X vient *à la fenêtre.*	Elle *y* vient. Elle n'*y* vient pas.
Nous sommes *dans la classe.*	Nous *y* sommes. Nous n'*y* sommes pas.

y ➳ □ □ ➳ en

Je vais à la fenêtre. J'y vais.	Je viens de la fenêtre. J'en viens.
J'entre dans la classe. J'y entre.	Je sors de la classe. J'en sors.

(Répondre affirmativement et négativement en employant *y* ou *en.*)

1. Le professeur est-il devant le tableau? 2. Etes-vous devant la table? 3. Votre livre est-il sur la table? 4. La plume est-elle dans la boîte? 5. Allez-vous dans le corridor? 6. Venez-vous de Paris? 7. Allez-vous à Londres? 8. Est-ce que je sors de la classe? 9. Est-ce que j'entre dans la classe? 10. Charles monte-t-il sur la chaise? 11. Reste-t-il sur la chaise? 12. Descend-il de la chaise? 13. Les élèves sont-ils dans la classe? 14. Écrivez-vous sur le tableau? 15. Écrivons-nous sur le papier? 16. Est-ce que je vais à la fenêtre? 17. Sommes-nous dans la classe? 18. Montez-vous au premier étage? 19. Allons-nous à la gare? 20. Ces enfants viennent-ils de l'école? 21. Allez-vous à l'église?

EXEMPLES ET EXERCICES. VII.

Le crayon Je *le* donne. Les crayons: Je *les* donne.
La plume: Je *la* donne. Les plumes: Je *les* donne.
A Monsieur X: Je *lui* donne. A Messieurs X et Y: Je *leur* donne.
A Madame X: Je *lui* donne. A Mesdames X et Y: Je *leur* donne.

(Répondre en employant des pronoms à la place des substantifs mis en italique.)

1. Prenez-vous *votre crayon?* 2. A qui Monsieur Pellet donne-t-il *cette clé?* 3. Où mettez-vous *vos livres?* 4. Madame Paul écrit-elle *les questions?* 5. Avez-vous *mon mouchoir?* 6. Monsieur Richard et Monsieur Touchard ont-ils *leurs lettres?* 7. Qui donne *les leçons?* 8. Monsieur Girard a-t-il *vos crayons?* 9. Avez-vous *mes livres?*

10. Que donnez-vous *à Monsieur Bénard?* 11. Que vous passe Madame Paul? 12. Que donne le professeur *à ses élèves?* 13. Que m'envoyez-vous? 14. Madame Lafond parle-t-elle *à Mademoiselle Duvillard?* 15. Que disent Mesdemoiselles Moreau *à Madame Lepage?* 16. Que vous donne Monsieur Murat? 17. Qu'est-ce que je vous donne? 18. Qu'est-ce que je passe *à Monsieur Paul?* 19. A qui envoyez-vous *ce paquet?* 20. Qu'est-ce que vous envoyez *à M. Berlitz?* 21. A qui le marchand vend-il *sa marchandise?* 22. Qu'est-ce que le marchand vend *à ses clients?* 23. A qui apportez-vous *ces bonbons?* 24. Qu'est-ce que vous apportez *aux enfants?* 25. A qui offrez-vous *les fleurs?* 26. Qu'est-ce que vous offrez *à Mademoiselle?* 27. A qui le domestique passe-t-il *le vin?* 28. Qu'est-ce que le domestique passe à Monsieur Leroux?

EXEMPLES ET EXERCICES. VIII.

Le livre, la boîte, les plumes;	Du pain, de la viande, des pommes.
Je vous le (la, les) donne.	Je vous en donne.
Vous me le (la, les) donnez.	Vous m'en donnez.
Vous nous le (la, les) donnez.	Vous nous en donnez.
Je le (la, les) lui donne.	Je lui en donne.
Je le (la, les) leur donne.	Je leur en donne.

EXERCICES.

(Répondre avec des pronoms.)

1. Me donnez-vous *la boîte?* 2. Me passez-vous *le pain?* 3. Le marchand donne-t-il *la marchandise à son client?* 4. Est-ce que je vous dis *mon nom?* 5. Les élèves me disent-ils *leurs noms?* 6. Envoyez-vous *la lettre à M. Berlitz?* 7. Dites-vous *votre adresse à M. Berlitz?* 8. Envoyez-vous *votre livre à Madame Berlitz?* 9. M. Berlitz vous dit-il *son adresse?* 10. Le professeur envoie-t-il *les livres aux élèves?* 11. Le marchand nous envoie-t-il *la marchandise?* 12. Voulez-vous donner *ces fleurs aux dames?* 13. Me donnez-vous *des pommes?* 14. Est-ce que je vous donne *de l'argent?* 15. Pouvez-vous envoyer *des lettres à M. Berlitz?* 16. Est-ce que M. Berlitz vous donne *des leçons?* 17. Voulez-vous donner *des bonbons aux enfants?* 18. Envoyez-vous *des fleurs aux demoiselles?* 19. Pouvez-vous nous envoyer *des vêtements?* 20. Les marchands envoient-ils *des lettres à leurs clients?*

EXEMPLES ET EXERCICES. IX.

Monsieur X. prend une leçon. Ce monsieur *qui prend* une leçon est français. — Le pommier produit les pommes. L'arbre *qui produit* les pommes est le pommier. —

Ces fleurs sont jaunes. Ces fleurs *qui sont* jaunes sont des boutons d'or. — L'arbre est couvert de feuilles. Voyez-vous cet arbre *qui est* couvert de feuilles? — L'herbe forme un tapis vert. La terre est couverte d'herbe *qui forme* un tapis vert.

Vous voyez un monsieur. Le monsieur *que vous voyez* est mon professeur. — Je vois un arbre. L'arbre *que je vois* est un poirier. — Nous cueillons des fleurs. Les fleurs *que nous cueillons* sont des roses. — Je prends un parapluie. Le parapluie *que je prends* est cassé.

Je parle des fleurs. Les fleurs *dont je parle* sont des roses. — *La branche de* l'arbre est cassée. L'arbre *dont la branche* est cassée va tomber. L'été *se compose de* trois mois. Les trois mois *dont se compose* l'été sont juin, juillet et août.

---

1. Quel est le titre du livre — nous lisons? 2. Quelles sont les personnes — parlent dans cette classe? 3. Quelles sont les personnes — vous voyez maintenant? 4. Comment s'appelle la plante — produit la fraise? 5. Quelle est la personne — vous parle ici? 6. Est-il agréable de s'asseoir sous un arbre — a beaucoup de feuilles? 7. Quelles sont les fleurs — vous aimez le mieux? 8. Quelles sont les plantes — poussent dans les prairies? 9. Quel est le livre — vous avez à la main? 10. Quel est le journal — vous lisez le matin? 11. Quelle est la langue — vous préférez parler? 12. Qui est le monsieur — vous regardez? 13. A qui est le livre — est sur la chaise? 14. Avez-vous vu la dame — ést entrée avant nous? 15. Quelle est la fleur — vous préférez l'odeur? 16. Quel est le nombre de pages — se compose ce livre? 17. Quelle est la personne — nous parlons souvent?

EXEMPLES ET EXERCICES. X.

UNE LETTRE.

(Le Participe Passé s'accordant avec le Sujet.)

Ma chère Madeleine!

La *lettre écrite* par vous le quinze du mois dernier *m'est parvenue* ce matin seulement, parce qu'*elle était adressée* à Trouville, et que *nous sommes partis* de cette ville le quatorze; *elle est retournée* à Paris *et a été mise* par le facteur dans notre boîte où *elle est restée* et *a été trouvée* à notre retour. Votre *commission* n'*a* donc *été faite* que ce matin.

Une *note* m'*a été envoyée* par Mesdemoiselles Dupont me disant que votre *robe* qui *a été commandée* le mois dernier, n'est pas encore prête; *elle* ne *sera finie* qu'à la fin de la semaine, parce que les *garnitures* qui *ont été choisies* ne *sont* pas encore *arrivées* et qu'elles ne *sont attendues* que jeudi matin. La *robe sera livrée* samedi avant midi.

Georges me prie de vous demander ses *livres* qui *sont restés* chez vous. Beaucoup d'*annotations* y *ont été faites*: *elles ont été écrites* par son professeur et lui *seront demandées* à son *examen* qui *est fixé* à la fin du mois.

Jeanne et moi sommes décidées à apprendre l'anglais, les prix des leçons qui *ont été demandés* à l'Ecole Berlitz nous *sont parvenus* il y a quelques jours. *Ils sont* un peu *élevés,* parce que les *leçons sont données* par d'excellents *professeurs* qui *sont choisis* et *formés* par Monsieur Berlitz lui-même.

Si votre *robe est faite* samedi matin, *elle vous sera portée tout* de suite, soit par moi, soit par Georges, ou *elle sera mise* à la gare et *envoyée* par le premier train.

Au revoir, ma chère Madeleine, et à bientôt

Louise.

EXEMPLES ET EXERCICES. XI.

UNE RÉPONSE.

(Le Participe Passé s'accordant avec le complément direct qui le précède.)

Ma chère Louise!

J'ai reçu ce matin à huit heures la *lettre* que vous m'*avez écrite* hier après-midi. Les *explications* que vous m'*avez données* m'ont fait comprendre votre retard. J'ai adressé ma lettre à Trouville, n'ayant appris votre départ qu'après *l'avoir mise* à la poste. Je vous remercie de la *commission* que vous *avez faite* pour moi à Mlles Dupont.

J'ai été bien fâchée d'apprendre que ces demoiselles n'ont pas encore fini la *robe* que j'*ai commandée* le mois dernier, et qu'elles ne *l'auront terminée* que samedi.

Ecrivez-moi quelques mots pour me dire si vous avez reçu les *livres* que vous *m'avez demandés* et que je vous *ai envoyés* aussitôt après avoir lu votre lettre. J'ai reçu beaucoup de gravures de mode, je *les ai regardées* et je *les ai trouvées* si belles et si intéressantes que j'en ai choisi plusieurs et vous *les ai envoyées,* en même temps que les livres.

C'est à l'Ecole Berlitz, dont vous m'avez parlé, que mon frère a appris l'anglais. Les professeurs qui lui ont enseigné cette langue *la* lui *ont apprise* en peu de temps. Je ne sais pas le nombre de *leçons* qu'il *a prises,* mais après quelques mois d'études, il a pu lire facilement cette langue, *l'a écrite* correctement et *l'a parlée* avec une excellente prononciation. Les *résultats* qu'il *a obtenus* l'ont satisfait entièrement. Il a écrit beau-

coup d'exercices, et il *les a remis* régulièrement au bureau où les professeurs *les ont pris, les ont corrigés* et *les lui ont rendus* à la leçon suivante. Les leçons ont consisté en *conversations* en anglais *que* les professeurs *ont faites* avec leurs élèves; jamais ils n'ont employé un mot de français; les élèves ont très peu lu, mais ont toujours beaucoup parlé.

Voilà les *explications* que mon frère m'*a données* et que je me fais un plaisir de vous envoyer.

Au revoir, ma chère Louise et à samedi.

Votre amie

Madeleine.

EXEMPLES ET EXERCICES. XII.

J'ai vu votre père ce matin.	Je me suis vu dans la glace.
Vous avez coupé le pain.	Vous vous êtes coupé avec un morceau de verre.
Mon cousin a brûlé la lettre.	Il s'est brûlé en allumant le gaz.
La mère a couché les enfants.	Elle s'est couchée à huit heures.
Nous avons lavé les gants.	Nous nous sommes lavés à l'eau chaude.
Avez-vous regardé les étalages?	Vous êtes-vous regardés pour admirer vos chapeaux neufs?
Les élèves ont levé la main.	Ils se sont levés pour partir.
Les demoiselles ont mis le couvert.	A midi elles se sont mises à table.

(Mettre au Passé et répondre aux questions.)

Où mettez-vous vos livres? A quelle heure vous

mettez-vous à table? Vous levez-vous de bonne heure? Est-ce que Jean brosse mes vêtements tous les jours? Nous brossons-nous toujours avant de sortir? Qu'est-ce qu'on brûle dans ce poêle? Votre frère se brûle quand il touche le poêle. Nous nous promenons souvent au Bois de Boulogne. Qui est-ce qui promène les enfants? Nous nous levons à huit heures. A quelle heure se lève le domestique? Je ne me couche pas avant minuit. La mère habille-t-elle les enfants? Non, ils s'habillent tout seuls. A quel rang nous mettons-nous au théâtre? Où asseyons-nous les enfants? Où vous asseyez-vous? Est-ce que je me lève avant vous? A quelle heure les enfants se lèvent-ils? Qui est-ce qui lève la main? Après le dèjeuner il ne se déshabille pas pour se coucher. La bonne déshabille-t-elle les enfants? Où se promènent ces demoiselles? Je me promène en voiture. Rencontrez-vous souvent Monsieur Durand? Où vous rencontrez-vous (vous et lui)? Je me rends à mon bureau dans l'après-midi. A quelle heure vous rendez-vous à l'école? Et les professeurs à quelle heure s'y rendent-ils? L'enfant prend le couteau et se coupe. Je me coupe en ramassant ces morceaux de verre. Nous nous couvrons de manteaux. Nous couvrons la table d'une nappe. Le ciel se couvre de nuages. Vous voyez-vous quelquefois, vous et votre soeur? Cette jeune fille se garantit du soleil avec un grand chapeau. Dans les pays chauds les hommes se garantissent de la chaleur avec de grands manteaux blancs. En hiver les montagnes se couvrent de neige. Le domestique ne couvre-t-il pas la pendule avant de nettoyer la chambre? Les petits enfants se lavent-ils tout seuls? Qui les lave? Où votre chien se couche-t-il?

Les élèves ont parlé les uns aux autres.	Ils se sont parlé.
Vous avez écrit des lettres à votre frère et lui aussi vous en a écrit.	Vous vous êtes écrit des lettres.
J'ai rendu plusieurs visites à Georges chaque semaine et il m'en a souvent rendu aussi.	Nous nous sommes souvent rendu visite.
J'ai serré la main à Jacques et il m'a serré la main.	Nous nous sommes serré la main.
Jean a donné des leçons de chant à Paul et celui-ci a donné des leçons de danse à Jean.	Ils se sont donné des leçons.
Madame R. a fait une robe.	Elle s'est fait une robe.
J'ai sali la nappe.	Je me suis sali la main.

Jean et Paul s'écrivent des lettres. Vous écrivez-vous souvent? Ils se donnent la main. De quoi les élèves se parlent-ils? Qui vous parle de votre professeur? Faites-vous mal à Jean? Vous faites-vous mal? Nous nous faisons des compliments. Vous coupez-vous le doigt? Il se mord la langue. Vous et Charles, vous envoyez-vous des cadeaux pour le nouvel an? Envoyez-vous des cadeaux à vos amis? Vous coupez-vous les cheveux? Qui vous les coupe? Il se donne un coup contre la table. En tombant de cheval je me casse la jambe. Vous et votre ami, vous brûlez-vous souvent en allumant vos cigares? Mme X. se fait-elle une robe? Les enfants se tirent-ils les cheveux? Nous nous couvrons les mains avec des gants. Les petits garçons se jettent des pierres. Quand j'écris beaucoup je me fatigue les yeux.

APPENDICE
II

prendre	couvrir
mettre	retourner
fermer	oter
ouvrir	tenir
aller	entrer
venir	sortir
ecire	s'asseoir
lire	se lever
parler	se laver
commencer	se coucher
finir	s'habiller
faire	dejeuner
dire	vouloir
couper	
marcher	
voir	
entendre	
sentir	
boire	
manger	
aimer	
pouvoir	

Sinclair
[illegible]
Helen 58 57

TABLEAU SYNOPTIQUE DES FORMES VERBALES EMPLOYÉES DANS CE LIVRE

Infinitif :	I. marcher	II. finir	III. recevoir	IV. vendre
Participe Présent :	marchant	finissant	recevant	vendant
Présent :	je marche il marche nous marchons vous marchez ils marchent	je finis il finit nous finissons vous finissez ils finissent	je reçois il reçoit nous recevons vous recevez ils reçoivent	je vends il vend nous vendons vous vendez ils vendent
Passé :	j'ai marché il a " nous avons marché vous avez " ils ont "	j'ai fini il a " nous avons fini vous avez " ils ont * "	j'ai reçu il a " nous avons reçu vous avez " ils ont "	j'ai vendu il a " nous avons vendu vous avez " ils ont "
Futur :	je marcherai il marchera nous marcherons vous marcherez ils marcheront	je finirai il finira nous finirons vous finirez ils finiront	je recevrai il recevra nous recevrons vous recevrez ils recevront	je vendrai il vendra nous vendrons vous vendrez ils vendront
Autres verbes se conjuguant de la même manière :	ceux terminés par **er** excepté ceux indiqués au tableau suivant	garantir, salir	apercevoir	étendre, répandre, répondre, rendre, descendre, attendre.

* Après avoir fini ce livre le professeur devra donner plusieurs dictées en employant les formes verbales déjà apprises. L'élève se reportera aux tableaux synoptiques pour mieux se familiariser avec ces formes.

Infinitif	Présent					Participe Présent	Participe Passé	Futur
I.								
commencer 1	je commence	il commence	nous commençons	vous commencez	ils commencent	commençant	commencé	je commencerai
manger 2	je mange	il mange	nous mangeons	vous mangez	ils mangent	mangeant	mangé	je mangerai
lever 3	je lève	il lève	nous levons	vous levez	ils lèvent	levant	levé	je lèverai
appeler 4	j'appelle	il appelle	nous appelons	vous appelez	ils appellent	appelant	appelé	j'appellerai
préférer 5	je préfère	il préfère	nous préférons	vous préférez	ils préfèrent	préférant	préféré	je préférerai
employer 6	j'emploie	il emploie	nous employons	vous employez	ils emploient	employant	employé	j'emploierai
aller	je vais	il va	nous allons	vous allez	ils vont	allant	allé	j'irai
II.								
dormir 7	je dors	il dort	nous dormons	vous dormez	ils dorment	dormant	dormi	je dormirai
fuir	je fuis	il fuit	nous fuyons	vous fuyez	ils fuient	fuyant	fui	je fuirai
ouvrir 8	j'ouvre	il ouvre	nous ouvrons	vous ouvrez	ils ouvrent	ouvrant	ouvert	j'ouvrirai
mourir	je meurs	il meurt	nous mourons	vous mourez	ils meurent	mourant	Mort	je mourrai
courir	je cours	il court	nous courons	vous courez	ils courent	courant	couru	je courrai
venir 9	je viens	il vient	nous venons	vous venez	ils viennent	venant	venu	je viendrai
III.								
mouvoir	je meus	il meut	nous mouvons	vous mouvez	ils meuvent	mouvant	mu	je mouvrai
pouvoir	je peux / puis-je?	il peut	nous pouvons	vous pouvez	ils peuvent	pouvant	pu	je pourrai
vouloir	je veux	il veut	nous voulons	vous voulez	ils veulent	voulant	voulu	je voudrai
savoir	je sais	il sait	nous savons	vous savez	ils savent	sachant	su	je saurai
voir	je vois	il voit	nous voyons	vous voyez	ils voient	voyant	vu	je verrai
asseoir	j'assieds	il assied	nous asseyons	vous asseyez	ils asseyent	asseyant	assis	j'assiérai
avoir	j'ai	il a	nous avons	vous avez	ils ont	ayant	eu	j'aurai

IV								
Mettre	je **met**s	il **met**	nous mettons	vous mettez	ils mettent	mettant	**mis**	je mettrai
prendre 10	je prends	il prend	nous pre**n**ons	vous pre**n**ez	ils pre**nn**ent	pre**n**ant	**pris**	je prendrai
connaître 11	je connais	il connaît	nous connaissons	vous connaissez	ils connaissent	connaissant	**connu**	je connaîtrai
plaire	je plais	il plaît	nous plaisons	vous plaisez	ils plaisent	plaisant	**plu**	je plairai
lire	je lis	il lit	nous lisons	vous lisez	ils lisent	lisant	**lu**	je lirai
dire	je dis	il dit	nous disons	vous dites	ils disent	disant	**dit**	je dirai
écrire	j'écris	il écrit	nous écri**v**ons	vous écri**v**ez	ils écrivent	écrivant	**écrit**	j'écrirai
boire	je bois	il boit	nous bu**v**ons	vous bu**v**ez	ils boivent	bu**v**ant	**bu**	je boirai
rire	je ris	il rit	nous rions	vous riez	ils rient	riant	**ri**	je rirai
vivre	je **vis**	il **vit**	nous vivons	vous vivez	ils vivent	vivant	**vécu**	je vivrai
nuire	je nuis	il nuit	nous nuisons	vous nuisez	ils nuisent	nuisant	**nui**	je nuirai
suivre	je **suis**	il **suit**	nous suivons	vous suivez	ils suivent	suivant	**suivi**	je suivrai
conduire 12	je conduis	il conduit	nous conduisons	vous conduisez	ils conduisent	conduisant	**conduit**	je conduirai
éteindre 13	j'éteins	il éteint	nous éteignons	vous éteignez	ils éteignent	éteignant	**éteint**	j'éteindrai
faire	je fais	il fait	nous faisons	vous faites	ils **font**	faisant	**fait**	je ferai
être	je **suis**	il **est**	nous **sommes**	vous **êtes**	ils **sont**	**étant**	**été**	je **serai**

1) aussi : forcer. — 2) aussi : nager. — 3) aussi : acheter, peser, mener. — 4) aussi : jeter. — 5) aussi : régner. — 6) **aussi :** essuyer, nettoyer, appuyer, payer, (ce dernier verbe peut aussi garder l'*y* dans toutes les formes). — 7) aussi : sortir, sentir, partir, servir. — 8) aussi : couvrir, offrir. — 9) aussi : revenir, tenir, retenir. — 10) aussi : comprendre, apprendre. — 11) aussi : apparaître. — 12) aussi : construire, instruire, traduire, produire. — 13) aussi : peindre, joindre, craindre.

Plusieurs des verbes ci-dessus ne sont pas dans ce livre, mais nous les avons fait figurer sur ce tableau en raison de la grande facilité que le professeur a d'en faire la démonstration. Il devra donc les enseigner, comme cela est indiqué pour tous les autres verbes, par des exemples frappants.

Il serait aussi très avantageux que le professeur expliquât la valeur de la cédille, de l'E muet, de l'accent grave, des doubles consonnes, du changement de l'Y en I, en donnant les verbes commençons, mangeons, je lève, j'appelle, j'emploie, etc., etc.

EDITION BERLITZ.

The "Edition Berlitz" is a collection of most interesting modern French Comedies, etc., which have been carefully selected and expurgated for the use of Schools and for choice home reading. The Comedies are easily played by amateurs, and the "Monologues" can be successfully recited at entertainments.

The volumes marked * contain several different pieces, and are therefore mentioned under several headings.

COMEDIES, Series I.

(25 cents per number.)

No.	1.	Le Retour du Japon.
"	2.	La Gifle.
"	3.	Les Rêves de Marguerite. En Wagon.
"	4.	Les deux Timides.
"	5.	L'été de la St. Martin.
"	6.	Le Voyageur. La Dame de Niort.
"	7.	La Cigale chez les Fourmis.
"	8.	Le Serment d'Horace.
"	9.	La Demoiselle à Marier.
"	10.	Embrassons-nous, Folleville.
"	11.	L'Œillet Blanc. Le Secret de Polichinelle.
"	12.*	A La Porte.
"	13.	La Duchesse Martin (with English notes).
"	14.	La Peur du Mariage.
"	15.	Un Caissier. L'heure de la Soupe.
"	16.*	Un Quart d 'Heure avant sa mort.
"	17.*	L'Antipathie (for girls).
"	18.	Les Idées de Rosalie (for girls).
"	19.	La Cage d'Or (for girls).
"	20.	La Grammaire (with copious English notes).
"	21.	Gustave " " " "

MONOLOGUES.

Le Voyage à * * * (very comical). Series I, No. 12.

Solo de Flûte (exceedingly funny). Series I, No. 16.

GRAMMAIRE PRATIQUE

4 Vols.

Sold separately. *Each 75 Cents.*

VOL. I.

VERB DRILL, a practical course in the French Verb, mostly in form of conversational exercises, followed by complete rules for the use of tenses and moods.

¶

VOL. II.

NOM, PRONOM, ADJECTIF ET ARTICLE, a full treatise on these parts of speech, with abundant exercises.

¶

VOL. III.

ADVERBE, PRÉPOSITION, CONJONCTION ET OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

¶

VOL. IV.

PRONONCIATION ET ORTHOGRAPHE, a complete course in all the difficulties of pronouncing and spelling.

The Berlitz Schools of Languages

HEAD OFFICE,
28-30 West 34th Street . . New York

NORTH AMERICA.

NEW YORK, 28–30 West 34th St.
" " Brooklyn, 218–220 Livingston St.
ORANGE, N. J., 160 William St.
BOSTON, 132 Boylston St.
PHILADELPHIA, 1541 Chestnut St.
BALTIMORE, 511 Cathedral St.
WASHINGTON, 816 14th St., N. W.
CHICAGO, Auditorium (Congress St.).
DETROIT, David Whitney Building.
HAVANA, CUBA, Obispo 107, altos.

SOUTH AMERICA.

BUENOS AYRES, 847 Avenida de Mayo.
ROSARIO, 797 Cordoba.
CORDOBA, 373 calle Colon.
MONTEVIDEO, 25 de Mayo 338.
RIO DE JANEIRO, 110 avenida Rio Branco.

FRANCE.

PARIS, 31 Boulevard des Italiens.
BIARRITZ, 19 Place de la Mairie.
BORDEAUX, 46 Cours de l'Intendance.
CANNES, 48 rue d'Antibes.
GRENOBLE, 2 rue de la République.
HAVRE, 94 Boulevard François I.
LYONS, 13 rue de la République.
MARSEILLES, 16 rue Grignan.
MENTON, Villa Sans-Souci.
MONTE CARLO, 15 Avenue des Fleurs.
NICE, 2 Jardin Public.
VERSAILLES, 22 bis Av. de St. Cloud.
VICHY, rue de Nîmes.

ITALY.

ROME, 114 via Nazionale.
FLORENCE, 1 via Roma.
GENOA, 31 SS. Giacomo e Philippo.
MILAN, 34 Piazza del Duomo.

SPAIN.

MADRID, 9 Preciados.
BARCELONA, 58 Calle Pelayo.

GREAT BRITAIN.

LONDON, 321 Oxford St.
" 62 King William St., E. C.
" 2 Queens Road, Bayswater.
" 3 Harrington Rd., S. Kensington.
BIRMINGHAM, 32 Paradise St.
BRADFORD, Penny Bk. Buildings.
BRIGHTON, 149 Western Road.
BRISTOL, 17 Berkeley Sq., Clifton.
DUBLIN, 59 Grafton St.
EDINBURGH, 97 George St.
GLASGOW, 152 Sauchiehall St.
LEEDS, 13 Bond St.
LIVERPOOL, May Bldg., Lord St.
MANCHESTER, 75 King St.
NEWCASTLE-ON-TYNE, Claremont Bldg.
SHEFFIELD, 27 Church St.

RUSSIA.

PETROGRAD, 6 Nevsky Prospect.
MOSCOW, Kusnetzky Most 16.
KIEFF, Fundukleyevskaya 12–14.

SWITZERLAND.

ZURICH, 35 Rennweg.
GENEVA, 6 rue du Rhône.
LAUSANNE, 4 Terreaux.
BASLE, Steinenberg 19.

SCANDINAVIA.

KOPENHAGEN, Jork's Passage.
CHRISTIANIA, Tostrupgaarden.
AARHUS, Ryesgade 2.

AFRICA.

ALEXANDRIA, 10 rue Stambul.
CAIRO, 24 Sharia Emad el Din.
ALGIERS, 36 rue d'Isly.

AUSTRALIA.

MELBOURNE, Equitable Building.
SYDNEY, Culwulta Chambers.

The limited space in this page prevents us from giving the addresses of all our Schools. They may be obtained on application at our Head Office.

57 W. 57th St.

7640

28-30 Open Hearth

Jamestown, NY

C0-AUI-917